



# ZT200 Series™



## Stampanti industriali

---

## Guida per l'utente

© 2015 ZIH Corp. e/o sue consociate. Tutti i diritti riservati. Zebra, e il logo stilizzato Zebra sono marchi di ZIH Corp. registrati in molte giurisdizioni in tutto il mondo. Tutti gli altri marchi sono proprietà dei rispettivi detentori.

I copyright citati nel presente manuale e il software e/o il firmware della stampante in esso descritti sono proprietà di ZIH Corp. e dei suoi licenziatari. La riproduzione non autorizzata di questo manuale o del software e/o del firmware installato nella stampante può comportare pene pecuniarie o la reclusione, secondo quanto previsto dalle locali norme vigenti. La violazione delle leggi sul copyright è legalmente perseguibile.

Questo prodotto può contenere programmi ZPL<sup>®</sup>, ZPL II<sup>®</sup>, Link-OS<sup>™</sup> e ZebraLink<sup>™</sup>; Element Energy Equalizer<sup>®</sup> Circuit; E<sup>3</sup><sup>®</sup>; e font Monotype Imaging. Software © ZIH Corp. Tutti i diritti riservati a livello mondiale.

Tutti gli altri nomi di marchi, nomi di prodotti o marchi appartengono ai rispettivi proprietari. Per ulteriori informazioni sui marchi, consultare "Marchi commerciali" sul Cd del prodotto.

**Dichiarazione di proprietà** In questo manuale sono contenute informazioni di proprietà di Zebra Technologies Corporation e delle sue controllate ("Zebra Technologies"). Il manuale ha il solo scopo di informare coloro che utilizzano le apparecchiature descritte nel presente documento e che ne curano la manutenzione. Tali informazioni di proprietà non possono essere utilizzate, riprodotte o fornite ad altre parti per altri scopi, senza il consenso esplicito e in forma scritta di Zebra Technologies.

**Miglioramenti del prodotto** Zebra Technologies segue una politica di miglioramento continuo dei propri prodotti. Tutte le specifiche e i disegni sono soggetti a modifiche senza alcun preavviso.

**Esonero di responsabilità** Zebra Technologies intraprende tutte le azioni necessarie a garantire che le specifiche tecniche e i manuali siano corretti, tuttavia è possibile che vi siano degli errori. Zebra Technologies si riserva il diritto di correggere eventuali errori e non si assume alcuna responsabilità per quanto possa derivare da essi.

**Limitazione di responsabilità** In nessun caso Zebra Technologies o chiunque abbia partecipato alla creazione, produzione o alla consegna del presente prodotto (incluso l'hardware e il software) sarà responsabile per qualsiasi danno (inclusi, senza limitazione alcuna, i danni consequenziali comprendenti perdite derivanti da mancato guadagno, interruzione dell'attività o perdita di informazioni commerciali) derivanti dall'uso, come conseguenza dell'uso o dall'incapacità di utilizzare tale prodotto, anche se Zebra Technologies è stata informata della possibilità di questi danni. Alcune legislazioni non ammettono l'esclusione o la limitazione dei danni incidentali o consequenziali, pertanto la limitazione o l'esclusione esposte precedentemente potrebbero non essere applicabili nel singolo paese d'acquisto.





# Dichiarazione di conformità

Si certifica che le stampanti Zebra  
**ZT210™, ZT220™ e ZT230™**

prodotte da:

**Zebra Technologies Corporation**  
3 Overlook Point  
Lincolnshire, Illinois 60069 U.S.A

risultano conformi alle norme tecniche FCC in vigore

**per l'utilizzo domestico, professionale, commerciale e industriale.**

La presente dichiarazione è valida solo se non vengono apportate modifiche non autorizzate alle apparecchiature e se vengono rispettate le istruzioni di manutenzione e utilizzo.

## Informazioni sulla conformità

### Dichiarazione di conformità alle norme FCC

Il presente dispositivo è conforme alle norme FCC, parte 15. Il funzionamento è soggetto alle due condizioni seguenti:

1. il dispositivo non deve provocare interferenze dannose;
2. il dispositivo deve accettare qualsiasi interferenza ricevuta, incluse eventuali interferenze che possano causare un funzionamento indesiderato.



**Nota** • Questa apparecchiatura è stata testata ed è risultata conforme ai limiti per i dispositivi digitali di classe B, come specificato nelle Regole FCC parte 15. Tali limiti sono stati calcolati per garantire una ragionevole protezione da interferenze dannose in installazioni residenziali. Questa apparecchiatura genera, usa e può irradiare energia a radiofrequenza e, se non installata e utilizzata in conformità alle istruzioni, può causare disturbi dannosi per le comunicazioni radio. Tuttavia non viene fornita alcuna garanzia che non si verificheranno comunque interferenze in una particolare installazione. Se l'apparecchiatura causa interferenze dannose alla ricezione di apparecchi radiotelevisivi, determinabili accendendo e spegnendo l'apparecchiatura stessa, l'utente dovrebbe provare a correggere l'interferenza applicando una o più delle seguenti raccomandazioni:

- Riorientare o spostare l'antenna ricevente.
- Aumentare la distanza fra l'apparecchiatura e il dispositivo ricevente.
- Collegare l'apparecchiatura a una presa di corrente facente parte di un circuito diverso da quello che alimenta il dispositivo ricevente.
- Consultare il rivenditore o un tecnico radiotelevisivo qualificato.

### Dichiarazione FCC sull'esposizione alle radiazioni (per stampanti con radio o codificatori RFID)

Questa apparecchiatura è conforme ai limiti FCC di esposizione alle radiazioni previsti per gli ambienti non soggetti a controllo. Questa apparecchiatura deve essere installata e azionata ad almeno 20 cm di distanza dal radiatore e dal corpo.

Questo trasmettitore non deve essere posizionato o azionato in combinazione con altre antenne o trasmettitori.

### Dichiarazione di conformità alle norme Canadian DOC

Il presente dispositivo digitale di classe B è conforme alle norme ICES-003.

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

# Sommario

<b>Dichiarazione di conformità</b> .....	<b>3</b>
Informazioni sulla conformità .....	4
<b>Informazioni su questo documento</b> .....	<b>9</b>
A chi è destinato questo documento .....	10
Struttura del documento .....	10
<b>1 • Introduzione</b> .....	<b>11</b>
Componenti della stampante .....	12
Pannello di controllo .....	13
Navigazione tra le schermate del display della stampante ZT230 .....	15
Display in modalità inattiva, menu principale e menu utente .....	17
Tipi di supporti .....	19
Panoramica del nastro .....	21
Quando utilizzare il nastro .....	21
Lato rivestito del nastro .....	21
<b>2 • Impostazione e funzionamento della stampante</b> .....	<b>25</b>
Gestione della stampante .....	26
Disimballare e ispezionare la stampante .....	26
Immagazzinaggio della stampante .....	26
Spedizione della stampante .....	26
Selezionare una posizione per la stampante .....	27
Installazione del driver della stampante e collegamento della stampante al computer ..	28
Installazione di Zebra Setup Utilities .....	28
Collegamento di un computer alla porta USB della stampante .....	37
Collegamento di un computer alla porta seriale o parallela della stampante .....	41
Collegamento alla rete tramite la porta Ethernet della stampante .....	49
Collegamento della stampante alla rete wireless .....	56

Selezione della modalità di stampa .....	62
Caricamento del nastro .....	65
Caricamento dei supporti .....	70
Passaggi finali per la modalità strappo .....	76
Passaggi finali per la modalità spellicolatura (con o senza avvolgimento pellicola di supporto) .....	78
Passaggi finali per la modalità taglierina .....	84
Stampa di un'etichetta di prova e regolazioni .....	87
<b>3 • Configurazione e regolazione della stampante .....</b>	<b>91</b>
Modifica delle impostazioni della stampante .....	92
Impostazioni di stampa .....	93
Calibrazione e strumenti diagnostici .....	100
Impostazioni di rete .....	108
Impostazioni lingua .....	113
Impostazioni sensore .....	117
Impostazioni porta .....	119
Calibrazione dei sensori del nastro e dei supporti .....	121
Regolazione della pressione della testina di stampa .....	126
Regolazione tensione del nastro .....	129
Rimozione del nastro usato .....	130
<b>4 • Manutenzione ordinaria .....</b>	<b>132</b>
Pianificazione e procedure di pulizia .....	133
Pulizia esterna, del comparto supporti e dei sensori .....	134
Pulizia della testina di stampa e del rullo .....	135
Pulizia del gruppo spellicolatore .....	139
Pulizia del modulo taglierina .....	143
Sostituzione di componenti della stampante .....	147
Ordinazione di parti di ricambio .....	147
Riciclaggio di componenti della stampante .....	147
Lubrificazione .....	147
<b>5 • Risoluzione dei problemi .....</b>	<b>148</b>
Significato delle spie .....	149
Problemi di stampa .....	151
Problemi relativi al nastro .....	154
Messaggi di errore .....	156
Problemi relativi alle comunicazioni .....	160
Problemi vari .....	161

Diagnostica della stampante .....	163
Autotest all'accensione .....	163
Autotest tramite il pulsante CANCEL (ANNULLA) .....	164
Autotest tramite il pulsante PAUSE (PAUSA) .....	165
Autotest tramite il pulsante FEED (AVANZAMENTO) .....	166
Autotest FEED + PAUSE (AVANZAMENTO + PAUSA) .....	169
Autotest tramite i pulsanti CANCEL (ANNULLA) e PAUSE (PAUSA) .....	169
Test di diagnostica delle comunicazioni .....	170
Profilo del sensore .....	171
<b>6 • Specifiche .....</b>	<b>174</b>
Specifiche generali .....	175
Specifiche del cavo di alimentazione .....	177
Specifiche di stampa .....	179
Specifiche del nastro .....	179
Specifiche dei supporti .....	180
<b>Glossario .....</b>	<b>182</b>
<b>Indice .....</b>	<b>186</b>



**Note •** \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

# Informazioni su questo documento

In questa sezione vengono fornite informazioni relative ai contatti, alla struttura e all'organizzazione del documento e ai documenti di riferimento aggiuntivi.

## Sommario

A chi è destinato questo documento . . . . .	10
Struttura del documento. . . . .	10

## A chi è destinato questo documento

Questa Guida per l'utente è stata scritta per tutti coloro che devono eseguire operazioni di manutenzione e di aggiornamento della stampante o risolvere i problemi relativi a essa.

## Struttura del documento

La Guida per l'utente è strutturata come segue:

<b>Sezione</b>	<b>Descrizione</b>
<i>Introduzione a pagina 11</i>	In questa sezione viene fornita una panoramica sulla stampante e sui relativi componenti.
<i>Impostazione e funzionamento della stampante a pagina 25</i>	Questa sezione presenta come eseguire la configurazione iniziale e utilizzare la stampante.
<i>Configurazione e regolazione della stampante a pagina 91</i>	Questa sezione presenta come eseguire la configurazione e la regolazione della stampante.
<i>Manutenzione ordinaria a pagina 132</i>	In questa sezione vengono illustrate le procedure ordinarie di pulizia e manutenzione.
<i>Risoluzione dei problemi a pagina 148</i>	In questa sezione vengono fornite informazioni sui problemi che potrebbe essere necessario risolvere e sono riportati vari test di diagnostica.
<i>Specifiche a pagina 174</i>	In questa sezione vengono illustrate le specifiche generali della stampante, le specifiche di stampa, le specifiche del nastro e quelle dei supporti.
<i>Glossario a pagina 182</i>	Nel glossario viene fornito un elenco di termini comuni.

# Introduzione

In questa sezione viene fornita una panoramica sulla stampante e sui relativi componenti.

## Sommario

Componenti della stampante .....	12
Pannello di controllo .....	13
Navigazione tra le schermate del display della stampante ZT230 .....	15
Display in modalità inattiva, menu principale e menu utente .....	17
Tipi di supporti .....	19
Panoramica del nastro .....	21
Quando utilizzare il nastro .....	21
Lato rivestito del nastro .....	21

## Componenti della stampante

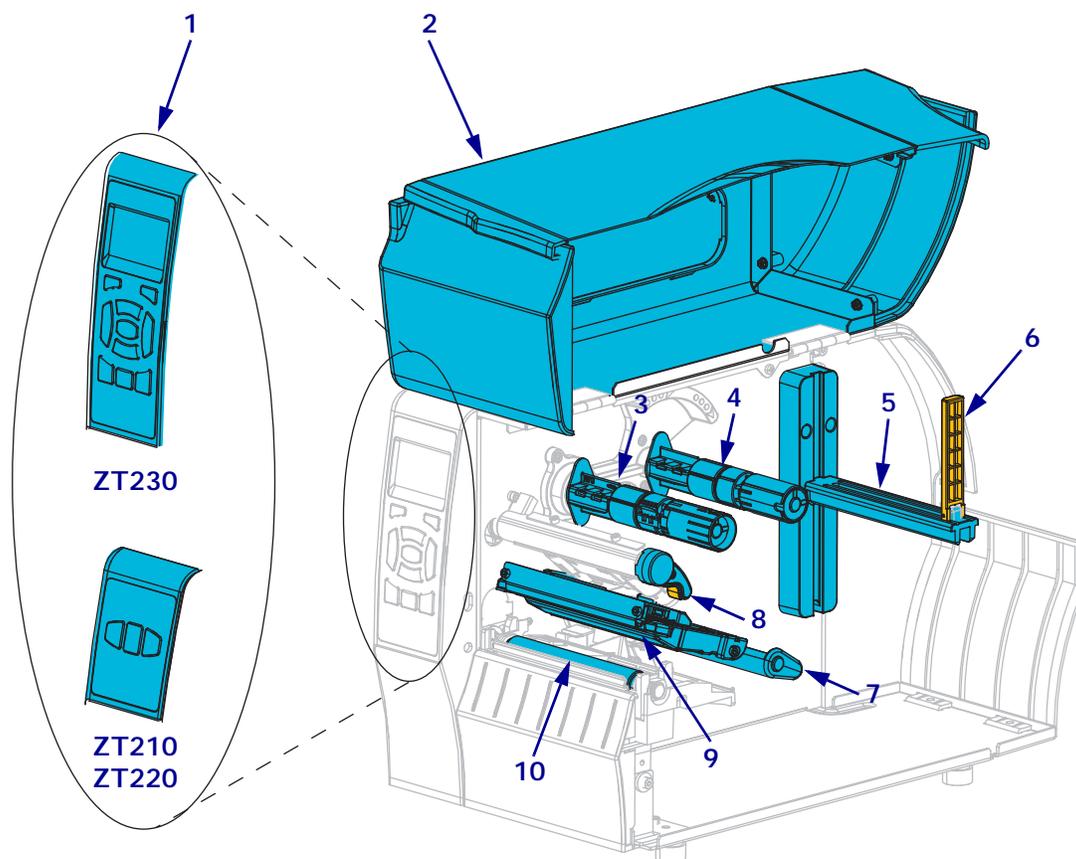


**Nota** • I componenti all'interno della stampante sono evidenziati a colori.

- I punti di contatto che sarà necessario toccare sono colorati in **oro** all'interno delle stampanti ed evidenziati in **oro** nelle figure di questo manuale.
- I componenti associati con il sistema nastro sono realizzati in plastica **nera**, mentre i componenti associati con i supporti sono realizzati in plastica **grigia**. Questi e altri componenti sono evidenziati in **blu** nelle figure di questo manuale.

Nella **Figura 1** sono illustrati i componenti all'interno del comparto supporti della stampante. A seconda del modello della stampante e dei componenti opzionali installati, la stampante potrebbe risultare leggermente diversa da quella visualizzata nell'immagine. Nelle procedure descritte nel manuale vengono citati i componenti etichettati.

**Figura 1 • Componenti della stampante**



1	Pannello di controllo
2	Sportello supporti
3	Perno di avvolgimento del nastro*
4	Perno di alimentazione del nastro*
5	Staffa di alimentazione supporti

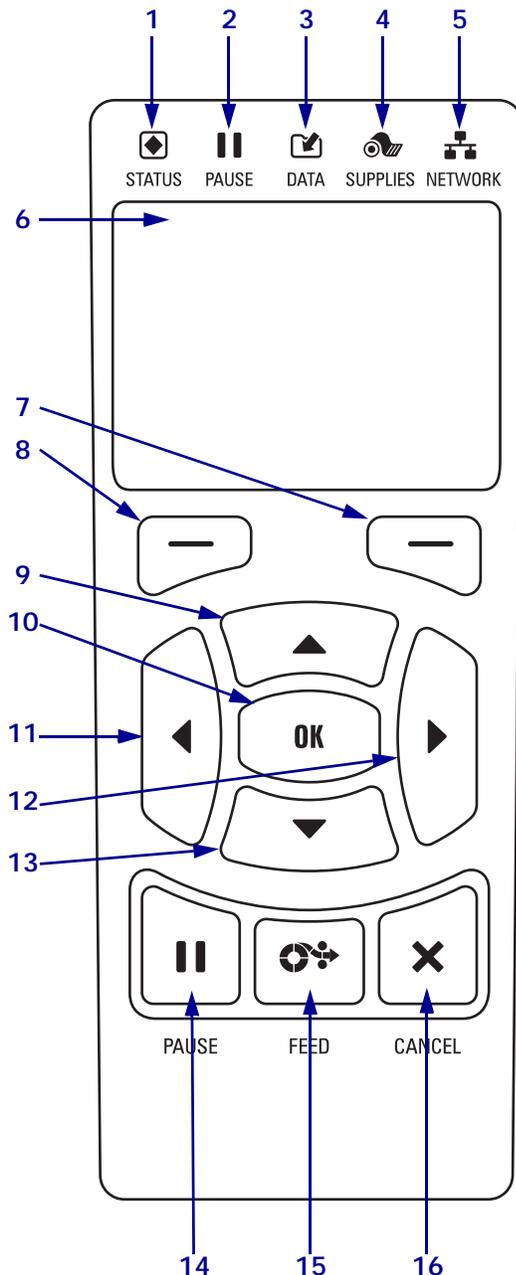
6	Guida di alimentazione supporti
7	Gruppo guida supporti mobile
8	Leva di apertura della testina di stampa
9	Gruppo testina di stampa
10	Rullo

\* Questo componente è presente solo nelle stampanti con l'opzione Trasferimento termico installata.

## Pannello di controllo

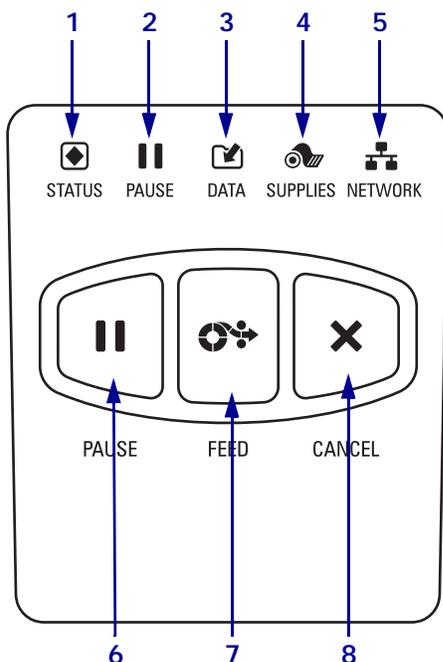
Il pannello di controllo indica lo stato corrente della stampante e controlla le operazioni di base della stampante.

Figura 2 • Stampante ZT230 - Pannello di controllo



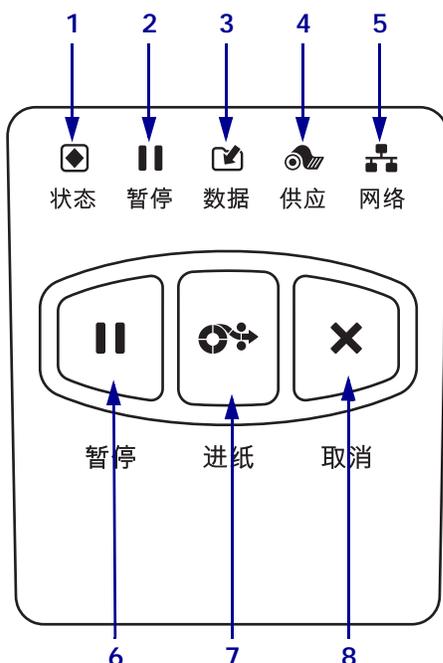
1		<b>Spia STATUS (STATO)</b>	Queste <b>spie</b> mostrano lo stato corrente della stampante.
2		<b>Spia PAUSE (PAUSA)</b>	Per ulteriori informazioni, vedere <a href="#">Tabella 12 a pagina 149</a> .
3		<b>Spia DATA (DATI)</b>	
4		<b>Spia SUPPLIES (RICAMBI)</b>	
5		<b>Spia NETWORK (RETE)</b>	
6		<b>Il display</b>	mostra lo stato corrente della stampante e consente all'utente di navigare nei menu.
7		<b>Pulsante SELEZIONE DESTRO</b>	Questi pulsanti eseguono i comandi visualizzati immediatamente sopra di essi sul display.
8		<b>Pulsante SELEZIONE SINISTRO</b>	
9		<b>Il pulsante FRECCIA SU</b>	funziona come segue nel sistema dei menu: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Modifica i valori dei parametri. Gli utilizzi comuni sono aumentare un valore, scorrere delle scelte o cambiare valori durante l'immissione della password della stampante.</li> <li>• Navigazione verso l'alto in un menu.</li> </ul> <b>Il pulsante FRECCIA SU</b> consente di cambiare i valori dei parametri. Gli utilizzi comuni sono aumentare un valore o scorrere delle scelte.
10		<b>Il pulsante OK</b>	consente di selezionare o confermare quanto è visualizzato sul display.
11		<b>Il pulsante FRECCIA SINISTRA</b>	, attivo solo nei menu, consente di spostarsi a sinistra.
12		<b>Il pulsante FRECCIA DESTRA</b>	, attivo solo nei menu, consente di spostarsi a destra.
13		<b>Il pulsante FRECCIA GIÙ</b>	funziona come segue nel sistema dei menu: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Modifica i valori dei parametri. Gli utilizzi comuni sono diminuire un valore, scorrere delle scelte o cambiare la posizione del cursore durante l'immissione della password della stampante.</li> <li>• Navigazione verso il basso in un menu.</li> </ul> <b>Il pulsante FRECCIA GIÙ</b> consente di cambiare i valori dei parametri. Gli utilizzi comuni sono diminuire un valore o scorrere delle scelte.
14		<b>Il pulsante PAUSE (PAUSA)</b>	consente di sospendere o riprendere il funzionamento della stampante.
15		<b>Ogni volta che viene premuto il pulsante FEED (AVANZAMENTO)</b>	, nella stampante viene alimentata un'etichetta vuota.
16		<b>Il pulsante CANCEL (ANNULLA)</b>	consente di annullare i formati delle etichette quando la stampante è in pausa. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Premere una volta per annullare il formato dell'etichetta successivo.</li> <li>• Tenere premuto per 2 secondi per annullare tutti i formati delle etichette.</li> </ul>

Figura 3 • Stampante ZT220 - Pannello di controllo



1		<b>Spia STATUS (STATO)</b>	Queste <b>spie</b> mostrano lo stato corrente della stampante. Per ulteriori informazioni, vedere <a href="#">Tabella 12 a pagina 149</a> .
2		<b>Spia PAUSE (PAUSA)</b>	
3		<b>Spia DATA (DATI)</b>	
4		<b>Spia SUPPLIES (RICAMBI)</b>	
5		<b>Spia NETWORK (RETE)</b>	
6			Il <b>pulsante PAUSE (PAUSA)</b> consente di sospendere o riprendere il funzionamento della stampante.
7			Ogni volta che viene premuto il <b>pulsante FEED (AVANZAMENTO)</b> , nella stampante viene alimentata un'etichetta vuota.
8			Il <b>pulsante CANCEL (ANNULLA)</b> consente di annullare i formati delle etichette quando la stampante è in pausa. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Premere una volta per annullare il formato dell'etichetta successivo.</li> <li>• Tenere premuto per 2 secondi per annullare tutti i formati delle etichette.</li> </ul>

Figura 4 • Stampante ZT210 - Pannello di controllo



1		<b>Spia STATUS (STATO)</b>	Queste <b>spie</b> mostrano lo stato corrente della stampante. Per ulteriori informazioni, vedere <a href="#">Tabella 12 a pagina 149</a> .
2		<b>Spia PAUSE (PAUSA)</b>	
3		<b>Spia DATA (DATI)</b>	
4		<b>Spia SUPPLIES (RICAMBI)</b>	
5		<b>Spia NETWORK (RETE)</b>	
6			Il <b>pulsante PAUSE (PAUSA)</b> consente di sospendere o riprendere il funzionamento della stampante.
7			Ogni volta che viene premuto il <b>pulsante FEED (AVANZAMENTO)</b> , nella stampante viene alimentata un'etichetta vuota.
8			Il <b>pulsante CANCEL (ANNULLA)</b> consente di annullare i formati delle etichette quando la stampante è in pausa. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Premere una volta per annullare il formato dell'etichetta successivo.</li> <li>• Tenere premuto per 2 secondi per annullare tutti i formati delle etichette.</li> </ul>

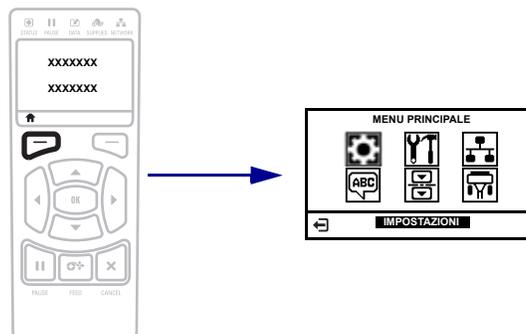
## Navigazione tra le schermate del display della stampante ZT230

La [Tabella 1](#) mostra:

- le opzioni disponibili per navigare tra le schermate del display del pannello di controllo della stampante ZT230
- come selezionare o modificare gli elementi visualizzati sul display

**Tabella 1 • Navigazione**

### Display inattivo



Nel display in modalità inattiva ([Figura 5 a pagina 17](#)), premere il pulsante **SELEZIONE SINISTRO** per accedere al menu principale della stampante ([Figura 6 a pagina 17](#)).

### Menu principale



Per passare da un'icona all'altra nel menu principale, premere uno dei **pulsanti FRECCIA**.

Quando viene selezionata un'icona, i colori vengono invertiti per evidenziarla.



**I** **icona menu**  
**IMPOSTAZIONI**



**I** **icona menu**  
**IMPOSTAZIONI**  
**evidenziata**



Per selezionare l'icona evidenziata ed entrare nel menu, premere **OK**.



Premere il pulsante **SELEZIONE SINISTRO** per uscire dal menu principale e tornare al display in modalità inattiva. La stampante torna automaticamente al display in modalità inattiva dopo 15 secondi di inattività nel menu principale.

Tabella 1 • Navigazione (continua)

Menu utente



Premere il pulsante **SELEZIONE SINISTRO** per tornare al menu principale. La stampante torna automaticamente al menu principale dopo 15 secondi di inattività in un menu utente.



▼ e ▲ indicano un valore che è possibile cambiare. Le modifiche apportate vengono salvate immediatamente. Premere **FRECCIA SU** o **FRECCIA GIÙ** per scorrere i valori accettati.



Per scorrere le voci di un menu utente, premere **FRECCIA SINISTRA** o **FRECCIA DESTRA**.



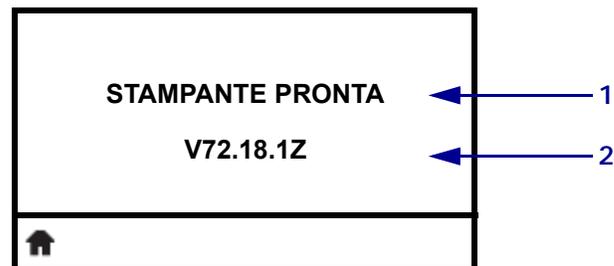
Una parola nell'angolo inferiore destro del display indica un'azione disponibile. Premere **OK** o il pulsante **SELEZIONE DESTRO** per eseguire l'azione indicata.

## Display in modalità inattiva, menu principale e menu utente

Il pannello di controllo della stampante ZT230 include un display che mostra lo stato della stampante e consente di cambiarne i parametri operativi. In questa sezione viene spiegato come navigare nei menu della stampante e cambiare i valori delle voci dei menu.

Terminata la sequenza di accensione, la stampante passa al display in modalità inattiva (Figura 5). Se è installato un server di stampa, la stampante presenta ciclicamente l'indirizzo IP e le informazioni configurate dall'utente.

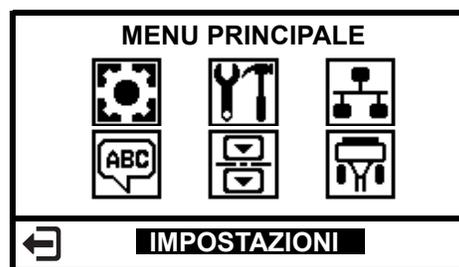
Figura 5 • Display in modalità inattiva



1	Stato corrente della stampante
2	Informazioni impostate tramite il <i>Display inattivo</i> a pagina 102
	Collegamento al menu principale

**Menu principale** Utilizzare il menu principale (Figura 6) per accedere ai parametri operativi della stampante tramite i sei menu utente (Figura 7 a pagina 18).

Figura 6 • Menu principale



	Esce e torna al display in modalità inattiva (Figura 5).
---	--

**Menu utente** Nel seguito sono illustrati i menu utente e le voci che li compongono. Fare clic su qualsiasi voce dei menu per accedere alla relativa descrizione.

**Figura 7 • Menu utente**

 <p><b>IMPOSTAZIONI</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>TEMPERAT.</li> <li>VELOC. STAMPA</li> <li>TIPO SUPPORTO</li> <li>MODO DI STAMPA</li> <li>STRAPPARE</li> <li>LARGH. STAMPA</li> <li>MODO DI STAMPA</li> <li>POS. SINISTRA</li> <li>RISTAMPA</li> <li>LUNG. MAX ETICH.</li> <li>LINGUA</li> <li>MENU STRUMENTI *</li> </ul>	 <p><b>STRUMENTI</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>INFO STAMPA</li> <li>CONTRASTO LCD</li> <li>DISPL INATTIVO</li> <li>AZIONE ACCENS.</li> <li>CHIUSURA TESTINA</li> <li>CARICA DEFAULT</li> <li>CAL SUPP/NASTRO</li> <li>MOD. DIAGNOSTICA</li> <li>ZBI ABILITATO?</li> <li>RUN ZBI PROGRAM (ESEGUI PROG ZBI)</li> <li>ARRESTA PROG ZBI</li> <li>MENU RETE*</li> </ul>	 <p><b>RETE</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>SERVER STMP ATTIVO</li> <li>INDIRIZZO IP</li> <li>MASCH. STTRETE (SUBNET MASK)</li> <li>GATEWAY</li> <li>IP PROTOCOL (PROTOCOLLO IP)</li> <li>INDIRIZZO MAC</li> <li>ID SERVIZ ESTESO (ESSID)</li> <li>INFO STAMPA</li> <li>RIPR. SCHEDA</li> <li>CARICA DEFAULT</li> <li>MENU LINGUA*</li> </ul>
 <p><b>LINGUA</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>LINGUA</li> <li>LINGUAGGIO COMANDI</li> <li>SOVRAPPOSIZ. ZPL</li> <li>CARATT. COM.</li> <li>CONTR. CARATT.</li> <li>CAR. DELIMITAT</li> <li>MODO ZPL</li> <li>MENU SENSORI *</li> </ul>	 <p><b>SENSORI</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>TIPO DI SENSORE</li> <li>CAL SUPP/NASTRO</li> <li>INFO STAMPA</li> <li>SENSORE ETICH.</li> <li>ETICH. PRESA</li> <li>MENU PORTE*</li> </ul>	 <p><b>PORTE</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>VELOCITÀ IN BAUD</li> <li>BIT DI DATI</li> <li>PARITÀ</li> <li>CONN. HOST</li> <li>MENU IMPOSTAZIONI *</li> </ul>

\* Indica un collegamento al menu utente successivo

## Tipi di supporti

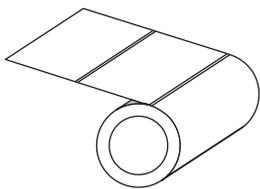
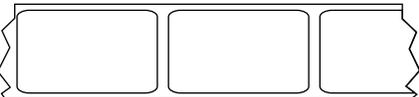
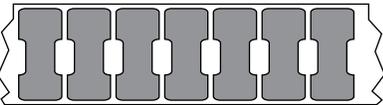
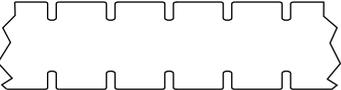


**Importante** • Zebra consiglia l'utilizzo di prodotti originali Zebra per una stampa continua di alta qualità. È stata realizzata una vasta gamma di partite di carta, polipropilene, poliestere e vinile allo scopo specifico di esaltare le capacità della stampante e di evitare l'usura prematura della testina di stampa. Per acquistare i materiali di consumo, visitare il sito <http://www.zebra.com/howtobuy>.

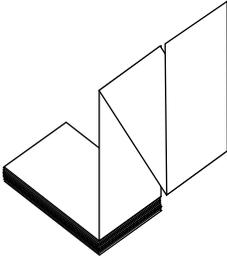
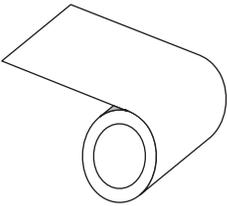
Con la stampante è possibile utilizzare diversi tipi di supporti.

- *Supporti standard* - Etichette singole o continue provviste di un supporto adesivo che consente di farle aderire a una pellicola di supporto. I supporti standard possono essere in rotoli o ripiegati (Tabella 2).
- *Cartellini* - I cartellini sono normalmente realizzati in carta pesante. Nei cartellini non sono presenti materiale adesivo o pellicola di supporto e i cartellini sono normalmente separati da perforazioni. I cartellini possono essere in rotoli o ripiegati (Tabella 2).

**Tabella 2 • Supporti in rotolo e a fogli ripiegati**

Tipo supporti	Aspetto	Descrizione
<b>Supporti in rotolo non continui</b>		<p>I supporti in rotolo sono avvolti attorno a una bobina di 76 mm (3 in). I supporti in rotolo sono avvolti attorno a una bobina di diametro compreso tra 25 e 76 mm (1 e 3 in). Per la separazione delle etichette o dei cartellini vengono utilizzati uno o più metodi descritti di seguito.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Nei <i>supporti a bobina</i> le etichette sono separate da spazi vuoti, fori o tacche.                     <div style="text-align: center;">     </div> </li> <li>• Nei <i>supporti con segno nero</i> le etichette vengono separate da segni neri prestampati sul retro.                     <div style="text-align: center;">   </div> </li> <li>• I <i>supporti perforati</i> presentano perforazioni che consentono di separare facilmente le etichette o i cartellini. Tra le etichette o i cartellini possono essere presenti anche segni neri o altri tipi di separazione.                     <div style="text-align: center;">  </div> </li> </ul>

**Tabella 2 • Supporti in rotolo e a fogli ripiegati (continua)**

Tipo supporti	Aspetto	Descrizione
<b>Supporti a fogli ripiegati non continui</b>		I supporti a fogli ripiegati sono piegati a ventaglio. Possono avere gli stessi tipi di separazione tra le etichette dei supporti in rotolo non continui. Le separazioni si trovano in corrispondenza delle pieghe o vicino a esse.
<b>Supporti in rotolo continuo</b>		I supporti in rotolo sono avvolti attorno a una bobina di 76 mm (3 in). I supporti in rotolo sono avvolti attorno a una bobina di diametro compreso tra 25 e 76 mm (1 e 3 in). I supporti in rotolo continuo non presentano spazi vuoti, fori, tacche o segni neri di separazione delle etichette. In questo caso, l'immagine può essere stampata in qualsiasi punto dell'etichetta. Per tagliare le etichette può essere utilizzata talvolta una taglierina.

## Panoramica del nastro



**Nota** • Questa sezione si applica solo alle stampanti con l'opzione di trasferimento termico installata.

Il nastro è una sottile pellicola con un lato rivestito di cera, resina o resina paraffinata che viene fissata sul supporto durante il processo di trasferimento termico. Il supporto determina se è necessario utilizzare il nastro e la relativa larghezza.

Quando utilizzato, il nastro deve essere largo almeno quanto il supporto. Se il nastro è più stretto del supporto, alcune aree della testina di stampa non sono protette e quindi maggiormente soggette a usura precoce.

### Quando utilizzare il nastro

La stampa su supporti a trasferimento termico richiede l'utilizzo di un nastro, che invece non è necessario per la stampa termica diretta. Per determinare se con un particolare supporto deve essere utilizzato un nastro, eseguire un test di graffiatura.

**Per effettuare un test di graffiatura del supporto, procedere come segue:**

1. Graffiare rapidamente con un'unghia la superficie di stampa del supporto.
2. Sul supporto appare un segno nero?

Se un segno nero...	Il supporto è di tipo...
Non appare sul supporto	<b>A trasferimento termico.</b> È necessario utilizzare un nastro.
Appare sul supporto	<b>A stampa termica diretta.</b> Non è necessario utilizzare un nastro.

### Lato rivestito del nastro

I nastri possono essere avvolti con il lato rivestito all'interno o all'esterno (Figura 8). Questa stampante può utilizzare solo nastri con rivestimento esterno. In caso di dubbi, eseguire un test di adesione o un test di graffiatura del nastro per verificare quale lato sia rivestito.

**Figura 8 • Nastro rivestito all'esterno o all'interno**



I nastri possono essere avvolti con il lato rivestito all'interno o all'esterno. Utilizzare il nastro corrispondente all'opzione di trasferimento termico installata. Con l'opzione di trasferimento termico standard (perno per nastro nero) si utilizza un nastro con rivestimento esterno, con l'opzione di trasferimento termico alternativa (perno per nastro grigio, disponibile solo su ZM400 e RZ400) si utilizza un nastro con rivestimento interno. In caso di dubbi, eseguire un test di adesione o un test di graffiatura del nastro per verificare quale lato sia rivestito.

## Test di adesione

Se sono disponibili etichette, eseguire il test di adesione per stabilire qual è il lato rivestito di un nastro. Questo metodo è utile nel caso il nastro sia già installato.

### Per eseguire un test di adesione, procedere come segue:

1. Staccare un'etichetta dalla pellicola di supporto.
2. Premere un angolo del lato adesivo dell'etichetta sulla superficie esterna del rotolo di nastro.
3. Staccare l'etichetta dal nastro.
4. Osservare i risultati. Parti o residui d'inchiostro del nastro sono rimasti sull'etichetta?

Se l'inchiostro del nastro...	Allora...	
È rimasto sull'etichetta	Il nastro è rivestito sul lato esterno ed è possibile utilizzarlo con la stampante.	
Non è rimasto sull'etichetta	Il nastro è rivestito sul lato interno e <b>non</b> può essere utilizzato con questa stampante. Per un'ulteriore verifica, ripetere il test sull'altra superficie del rotolo di nastro.	
È rimasto sull'etichetta	Il nastro è rivestito sul lato <b>esterno</b> ed è possibile utilizzarlo con l'opzione standard di trasferimento termico (perno per nastro nero). Nella procedura di caricamento del nastro, le istruzioni sono contrassegnate con questo simbolo.	
Non è rimasto sull'etichetta	Il nastro è rivestito sul lato <b>interno</b> ed è possibile utilizzarlo con l'opzione alternativa di trasferimento termico (perno per nastro grigio). Nella procedura di caricamento del nastro, le istruzioni sono contrassegnate con questo simbolo.	

## Test di graffiatura del nastro

Eseguire il test di graffiatura del nastro quando non sono disponibili etichette.

### Per effettuare il test, procedere come segue:

1. Svolgere un piccolo pezzo di nastro.
2. Posizionare la parte svolta su un frammento di carta con la superficie esterna del nastro a contatto con la carta.

3. Graffiare con un'unghia la superficie interna del nastro svolto.
4. Sollevare il nastro dalla carta.
5. Osservare i risultati. Il nastro ha lasciato un segno sulla carta?

Se il nastro...	Allora...	
Ha lasciato un segno sulla carta	Il nastro è rivestito sul lato esterno ed è possibile utilizzarlo con la stampante.	
Non ha lasciato alcun segno sulla carta	Il nastro è rivestito sul lato interno e <b>non</b> è possibile utilizzarlo in questa stampante. Per un'ulteriore verifica, ripetere il test sull'altra superficie del rotolo di nastro.	
Ha lasciato un segno sulla carta	Il nastro è rivestito sul lato <b>esterno</b> ed è possibile utilizzarlo con l'opzione standard di trasferimento termico (perno per nastro nero). Nella procedura di caricamento del nastro, le istruzioni sono contrassegnate con questo simbolo.	
Non ha lasciato alcun segno sulla carta	Il nastro è rivestito sul lato <b>interno</b> ed è possibile utilizzarlo con l'opzione alternativa di trasferimento termico (perno per nastro grigio). Nella procedura di caricamento del nastro, le istruzioni sono contrassegnate con questo simbolo.	



**Note •** \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

# Impostazione e funzionamento della stampante

Questa sezione presenta come eseguire la configurazione iniziale e utilizzare la stampante.

## Sommario

Gestione della stampante .....	26
Disimballare e ispezionare la stampante .....	26
Immagazzinaggio della stampante .....	26
Spedizione della stampante .....	26
Selezionare una posizione per la stampante .....	27
Installazione del driver della stampante e collegamento della stampante al computer ..	28
Installazione di Zebra Setup Utilities .....	28
Collegamento di un computer alla porta USB della stampante .....	37
Collegamento di un computer alla porta seriale o parallela della stampante .....	41
Collegamento alla rete tramite la porta Ethernet della stampante .....	49
Collegamento della stampante alla rete wireless .....	56
Selezione della modalità di stampa .....	62
Caricamento del nastro .....	65
Caricamento dei supporti .....	70
Passaggi finali per la modalità strappo .....	76
Passaggi finali per la modalità spellicolatura (con o senza avvolgimento pellicola di supporto) .....	78
Passaggi finali per la modalità taglierina .....	84

## Gestione della stampante

In questa sezione viene descritto come gestire la stampante.

### Disimballare e ispezionare la stampante

Quando si riceve la stampante, disimballarla immediatamente e verificare la presenza di eventuali danni dovuti alla spedizione.

- Conservare tutti i materiali di imballaggio.
- Controllare che le superfici esterne non siano danneggiate.
- Sollevare lo sportello supporti e controllare che i componenti nel comparto supporti non abbiano subito danni.

Se vengono rilevati danni dovuti alla spedizione:

- Comunicarlo immediatamente e presentare una certificazione dei danni alla società di spedizioni.
- Conservare tutti i materiali di imballaggio per la verifica che condurrà la società di spedizioni.
- Avvisare il rivenditore Zebra autorizzato.



**Importante** • Zebra Technologies non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni occorsi alla stampante durante la spedizione e non riparerà tali danni in garanzia.

### Immagazzinaggio della stampante

Se non si desidera utilizzare immediatamente la stampante, reimballarla utilizzando i materiali originali. Condizioni di immagazzinaggio della stampante:

- Temperatura: da -40 a 60 °C (da -40 a 140 °F)
- Umidità relativa: dal 5% all'85% in assenza di condensa

### Spedizione della stampante

Se è necessario spedire la stampante:

- Spegnerne (O) la stampante e scollegare tutti i cavi.
- Rimuovere qualsiasi supporto, nastro o oggetto libero dall'interno della stampante.
- Chiudere la testina di stampa.
- Riporre con attenzione la stampante nell'imballaggio originale oppure in un contenitore alternativo idoneo per evitare danni durante il trasporto. Se l'imballaggio originale è andato perduto o è stato distrutto, è possibile acquistarne uno da Zebra.

## Selezionare una posizione per la stampante

Selezionare una posizione per la stampante che risponda alle condizioni seguenti:

- **Superficie:** La superficie su cui verrà collocata la stampante deve essere stabile, orizzontale e di dimensioni e solidità tali da supportare la stampante.
- **Spazio:** L'area in cui verrà collocata la stampante deve prevedere spazio sufficiente per la ventilazione e per accedere ai componenti e ai connettori della stampante. Lasciare spazio libero su tutti i lati della stampante per consentire una ventilazione e un raffreddamento adeguati.




---

**Attenzione** • Evitare di collocare materiale da imbottitura o ammortizzante sotto o dietro la stampante poiché potrebbe limitare il flusso d'aria e causare il surriscaldamento della stampante.

---

- **Alimentazione:** La stampante deve trovarsi a breve distanza da una presa elettrica facilmente accessibile.
- **Interfacce di comunicazione dati:** La stampante deve trovarsi nel raggio del trasmettitore Wi-Fi (se applicabile) o a una distanza accettabile per collegarla all'origine dei dati (generalmente un computer). Per ulteriori informazioni sulla lunghezza massima dei cavi e sulla configurazione, vedere [Tabella a pagina 175](#).
- **Condizioni operative:** La stampante è stata realizzata in modo da consentirne l'utilizzo in una vasta gamma di condizioni ambientali ed elettriche, ad esempio in magazzino o in officina. Nella [Tabella 3](#) sono riportati i requisiti di temperatura e umidità relativa per la stampante in modalità operativa.

**Tabella 3 • Temperatura e umidità operative**

Modalità	Temperatura	Umidità relativa
Trasferimento termico	da 5 a 40 °C (da 41 a 104 °F)	Dal 20% all'85% in assenza di condensa
Termico diretto	da 0 a 40 °C (da 32 a 104 °F)	

## Installazione del driver della stampante e collegamento della stampante al computer

In questa sezione, viene illustrato come utilizzare il programma Zebra Setup Utilities per preparare un computer con Microsoft Windows® per il driver della stampante prima di collegare la stampante a una delle interfacce di comunicazione dati del computer. Utilizzare le indicazioni per l'installazione del programma in questa sezione se non è già stato installato. È possibile collegare la stampante al computer utilizzando una qualsiasi delle connessioni disponibili.



**Importante** • Prima di collegare la stampante al computer è necessario installare il programma Zebra Setup Utilities. Se la stampante viene collegata al computer senza il programma Zebra Setup Utilities, non verrà installato il driver della stampante corretto.

### Installazione di Zebra Setup Utilities

Seguire le indicazioni presentate in questa sezione se il programma Zebra Setup Utilities non è installato sul computer o se si desidera aggiornare una versione esistente del programma. Per questo, non è necessario disinstallare eventuali versioni obsolete del programma o eventuali driver della stampante Zebra.

**Per installare il programma Zebra Setup Utilities, procedere come segue:**

#### Download del programma di installazione di Zebra Setup Utilities

1. Accedere a <http://www.zebra.com/setup>.

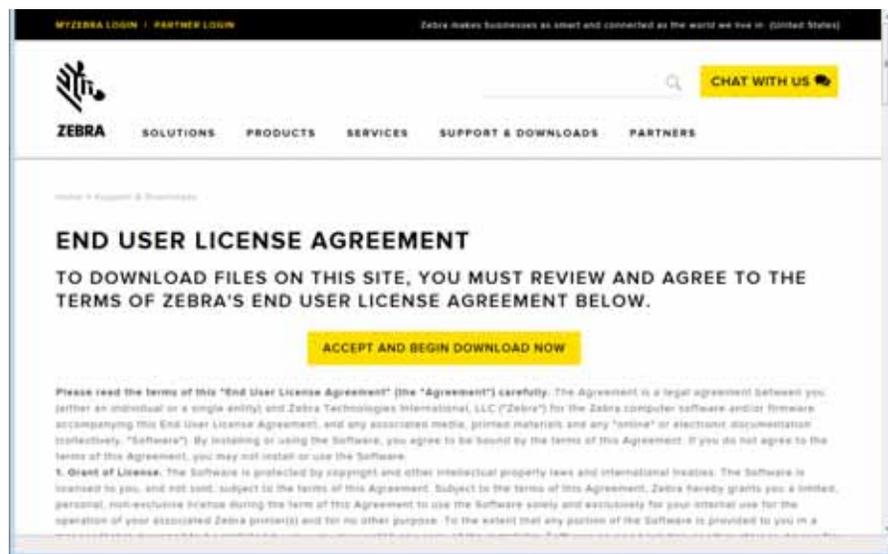
Viene visualizzata la pagina Zebra Setup Utilities.

The screenshot shows the Zebra website's 'ZEBRA SETUP UTILITIES' page. At the top, there are navigation links for 'MYZEBRA LOGIN' and 'PARTNER LOGIN'. The main navigation bar includes 'ZEBRA', 'SOLUTIONS', 'PRODUCTS', 'SERVICES', 'SUPPORT & DOWNLOADS', and 'PARTNERS'. A search bar and a 'CHAT WITH US' button are also visible. The breadcrumb trail reads 'Home > Products > Software > Barcode Printers > ZebraLink'. The main heading is 'ZEBRA SETUP UTILITIES'. Below it, a paragraph describes the utility's purpose. There are links for 'Register Your Software >', 'Download the Zebra Setup Utilities Brochure >', and 'Compatible Printers'. Two yellow buttons, 'Find a Partner' and 'Contact Zebra', are present. A 'DOWNLOADS' tab is selected, showing a large blue button for 'DOWNLOAD ZEBRA SETUP UTILITIES V1.1.9.1137 (8MB)' with a 'Download >' link below it. A sidebar on the left lists various product categories like 'MOBILE COMPUTERS', 'PRINTERS', 'BARCODE SCANNERS', etc., with expandable arrows.

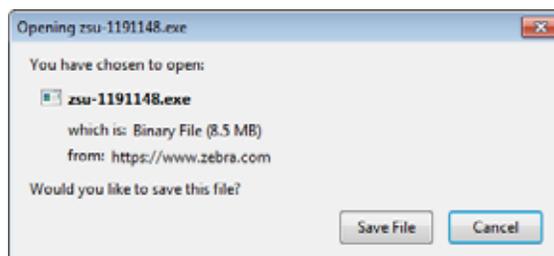
2. Nella scheda DOWNLOADS, fare clic su Download sotto l'opzione ZEBRA SETUP UTILITIES.



Viene richiesto di leggere e accettare l'EULA (End User License Agreement).



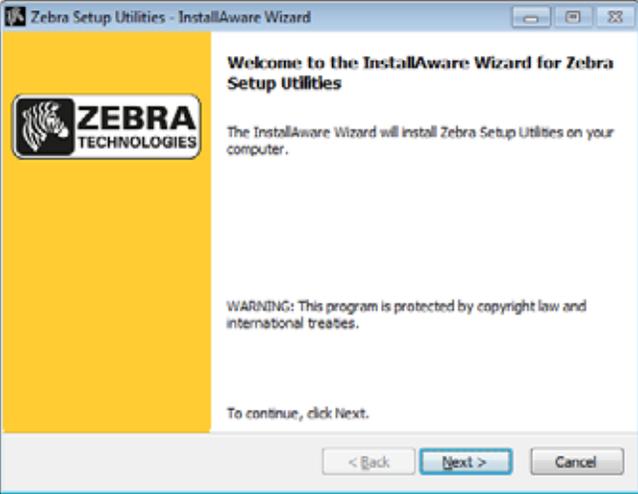
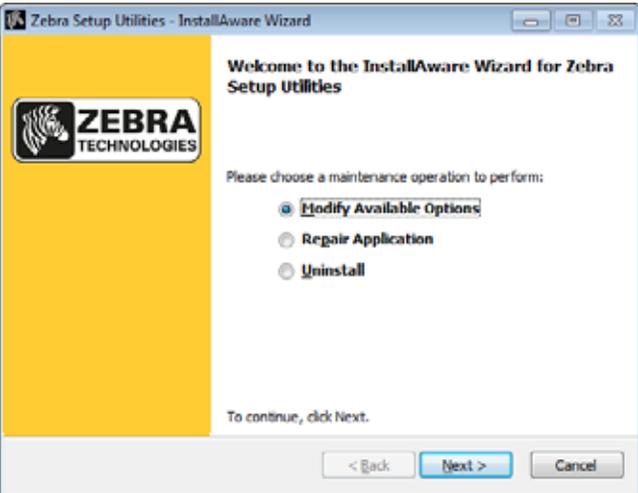
3. Se si accettano i termini dell'EULA, fare clic su  
ACCEPT AND BEGIN DOWNLOAD NOW (ACCETTA E AVVIA IL DOWNLOAD)  
A seconda del browser in uso, vi potrà essere la possibilità di eseguire o di salvare il file eseguibile.



### Esecuzione del programma di installazione di Zebra Setup Utilities

4. Salvare il programma sul computer. (Facoltativo, se il browser in uso fornisce la possibilità di eseguire il file invece di salvarlo.)
5. Eseguire il file eseguibile. Se il computer richiede l'autorizzazione per eseguire il file, fare clic sul pulsante appropriato per consentire all'esecuzione.

Quanto viene successivamente visualizzato dal computer dipende dal fatto che Zebra Setup Utilities sia già installato o meno. Seguire le istruzioni in base a quanto il computer richiede di fare.

Se...	Allora...
<p>Zebra Setup Utilities <b>non</b> è stato precedentemente installato</p>	<p>a. La procedura guidata Zebra Setup Utilities - InstallAware visualizza:</p>  <p>b. Continuare con <i>Nuove installazioni di Zebra Setup Utilities</i> a pagina 31.</p>
<p>Zebra Setup Utilities è stato precedentemente installato</p>	<p>a. La procedura guidata Zebra Setup Utilities - InstallAware visualizza:</p>  <p>b. Continuare con <i>Aggiornamento di installazioni esistenti di Zebra Setup Utilities</i> a pagina 33.</p>

## Nuove installazioni di Zebra Setup Utilities

6. Fare clic su Next (Avanti).

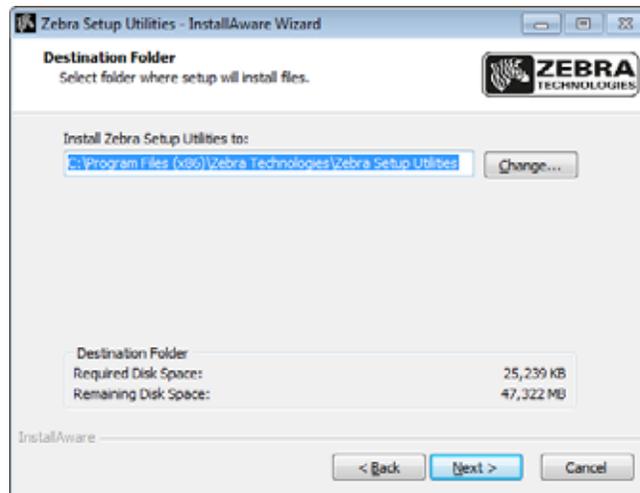
Viene nuovamente richiesto di leggere e accettare l'EULA (End User License Agreement).



7. Se si accettano i termini dell'EULA, selezionare la casella di controllo I accept the terms of the license agreement (Accetto i termini del contratto di licenza).

8. Fare clic su Next (Avanti).

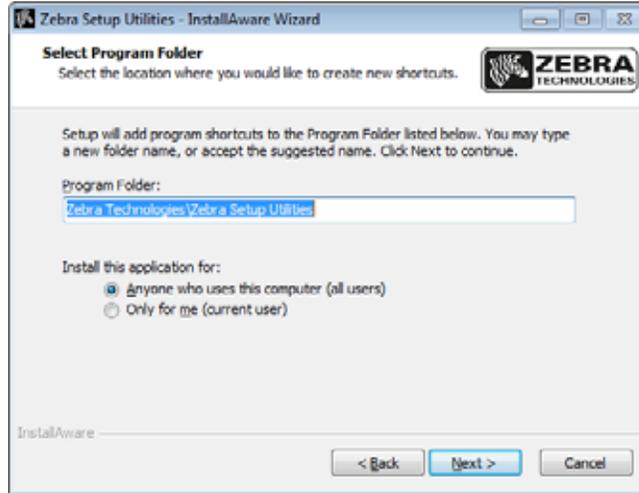
Viene richiesto di selezionare dove installare i file.



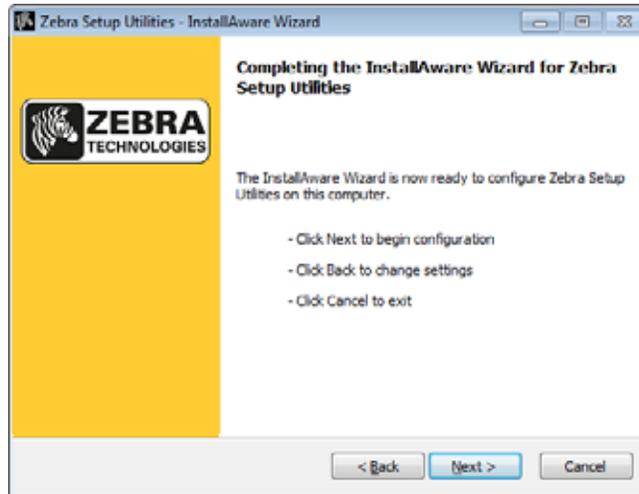
## 32 | Impostazione e funzionamento della stampante

Installazione del driver della stampante e collegamento della stampante al computer

9. Se necessario, cambiare la cartella di destinazione e fare clic su Next (Avanti).  
Viene richiesto di selezionare un percorso per i collegamenti del programma.



10. Cambiare il percorso, se desiderato, e fare clic su Next (Avanti).  
Viene richiesto di completare la procedura guidata InstallAware.

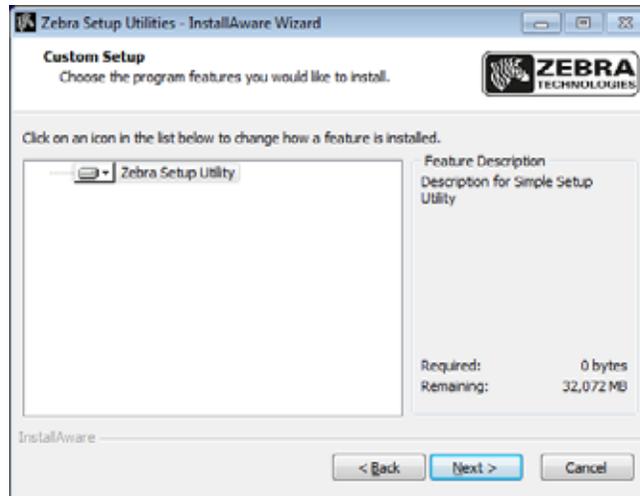


11. Passare a *Continuare con installazioni nuove o aggiornate* a pagina 34.

### Aggiornamento di installazioni esistenti di Zebra Setup Utilities

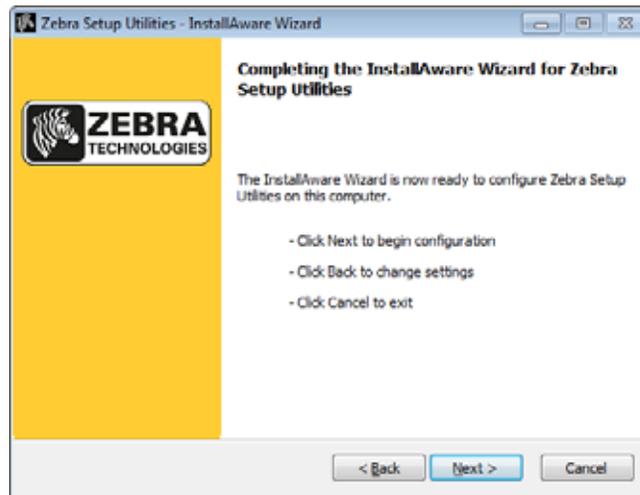
12. Fare clic su Next (Avanti).

Viene richiesto di scegliere le funzionalità da installare.



13. Fare clic su Next (Avanti).

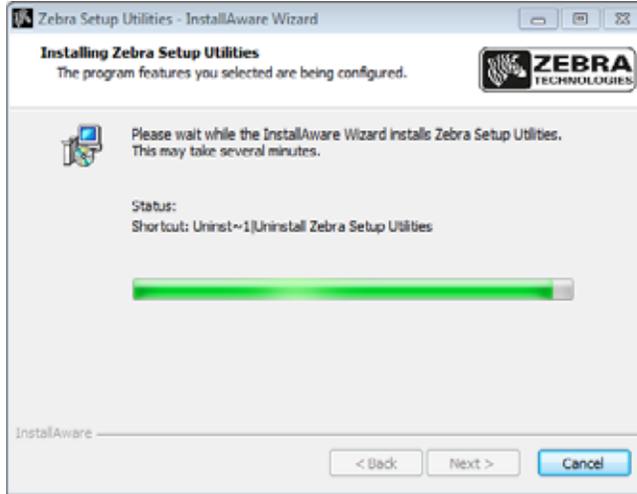
Viene richiesto di completare la procedura guidata InstallAware.



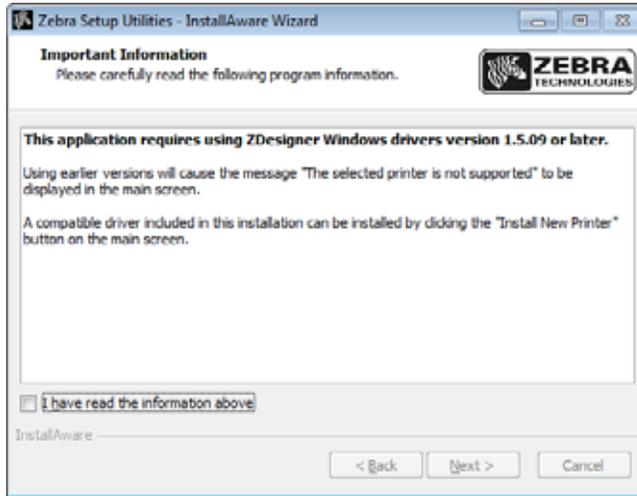
**Continuare con installazioni nuove o aggiornate**

**14.** Fare clic su Next (Avanti).

L'installazione inizia.



Durante l'installazione, vengono presentate informazioni sui driver.



**15.** Leggere le informazioni, quindi selezionare la casella di controllo

I have read the information above (Ho letto le informazioni precedenti).

16. Fare clic su Next (Avanti).

Vengono visualizzate le opzioni disponibili al termine della procedura guidata.



17. Selezionare la casella di controllo "Run Zebra Setup Utilities now" (Esegui Zebra Setup Utilities ora).

18. Fare clic su Finish (Fine).

Quanto viene successivamente visualizzato dal computer dipende dal fatto che i driver della stampante Zebra siano già installati o meno. Seguire le istruzioni in base a quanto il computer visualizza.

Se...	Allora...
I driver della stampante Zebra <b>non sono</b> stati precedentemente installati	Viene visualizzata la procedura guidata System Prepare. 
<b>Per connettersi con...</b>	<b>Allora...</b>
<b>Porta USB</b>	Continuare con <i>Collegamento di un computer alla porta USB della stampante</i> a pagina 37.
<b>Porta seriale o porta parallela opzionale</b>	Continuare con <i>Collegamento di un computer alla porta seriale o parallela della stampante</i> a pagina 41.

**36** | **Impostazione e funzionamento della stampante**  
 Installazione del driver della stampante e collegamento della stampante al computer

<b>Se...</b>	<b>Allora...</b>	
I driver della stampante Zebra <b>sono</b> stati precedentemente installati	Viene visualizzata la schermata Zebra Setup Utilities. 	
<b>Per connettersi con...</b>	<b>Allora...</b>	
<b>Porta USB</b>	Continuare con <i>Collegamento della stampante a una porta USB del computer</i> a pagina 38.	
<b>Porta seriale o porta parallela opzionale</b>	Continuare con <i>Aggiunta di una stampante dalla schermata Zebra Setup Utilities</i> a pagina 44.	

## Collegamento di un computer alla porta USB della stampante

Eseguire i passaggi in questa sezione solo dopo avere installato il programma Zebra Setup Utilities. Se necessario, eseguire i passaggi in [Installazione di Zebra Setup Utilities a pagina 28](#) prima di continuare.



**Importante** • Prima di collegare la stampante al computer è necessario installare il programma Zebra Setup Utilities. Se la stampante viene collegata al computer senza il programma Zebra Setup Utilities, non verrà installato il driver della stampante corretto.

---

**Attenzione** • Prima di collegare i cavi di comunicazione dati, controllare che la stampante sia spenta (O). Il collegamento di un cavo di comunicazione dati mentre la stampante è accesa (I) potrebbe danneggiarla.

---

**Per collegare la stampante al computer tramite la porta USB, procedere come segue:**

### Esecuzione della procedura guidata System Prepare

Se ci si trova nella schermata Zebra Setup Utilities, non è necessario completare questa sezione. Continuare con [Collegamento della stampante a una porta USB del computer a pagina 38](#).

La prima volta che vengono installati il programma Zebra Setup Utilities e i driver della stampante, viene richiesto di seguire la procedura guidata System Prepare.

**Figura 9 • Procedura guidata System Prepare**



1. Fare clic su Next (Avanti).

La procedura guidata System Prepare richiede di collegare la stampante alla porta USB del computer.



2. Fare clic su Finish (Fine).

Viene visualizzata la schermata Zebra Setup Utilities.

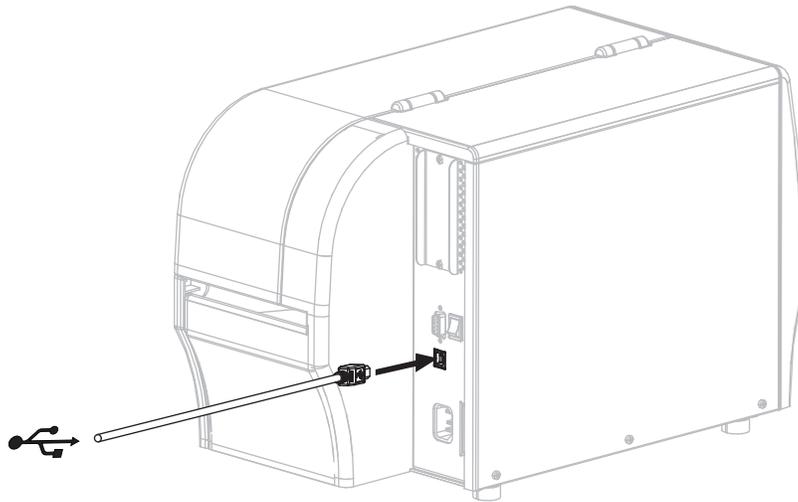
### Collegamento della stampante a una porta USB del computer

Eseguire i passaggi in questa sezione solo dopo che la procedura guidata System Prepare ha richiesto di farlo oppure dopo avere avviato il programma Zebra Setup Utilities. Se necessario, eseguire i passaggi in [Installazione di Zebra Setup Utilities a pagina 28](#) prima di continuare.

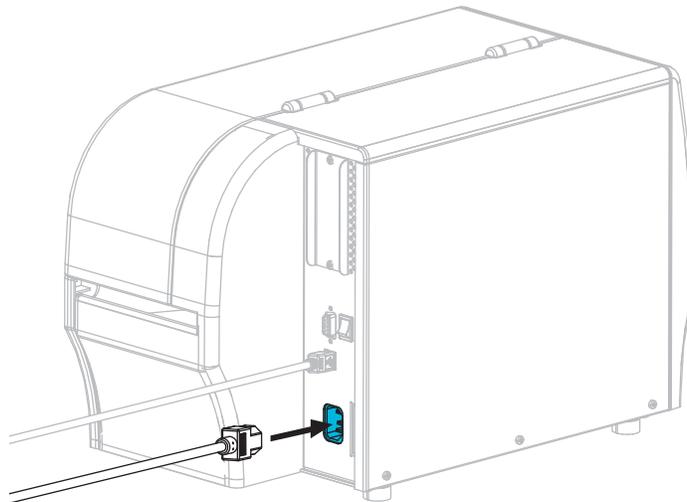
**Figura 10 • Schermata Zebra Setup Utilities**



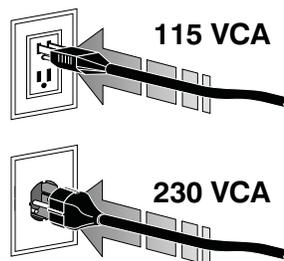
3. Collegare il cavo USB alla porta USB della stampante.



4. Collegare l'altra estremità del cavo USB al computer.
5. Inserire l'estremità femmina del cavo di alimentazione nel connettore apposito sul retro della stampante.



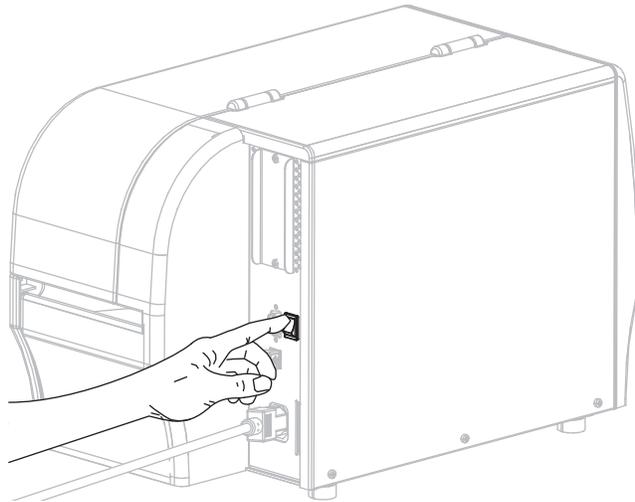
6. Inserire l'estremità maschio del cavo di alimentazione in una presa elettrica idonea.



## 40 | Impostazione e funzionamento della stampante

Installazione del driver della stampante e collegamento della stampante al computer—USB

7. Accendere (I) la stampante.



Mentre la stampante si avvia, il computer completa l'installazione del driver e riconosce la stampante.

**L'installazione per il collegamento USB è completata.**

## Collegamento di un computer alla porta seriale o parallela della stampante

Eeguire i passaggi in questa sezione solo dopo avere installato il programma Zebra Setup Utilities. Se necessario, eseguire i passaggi in *Installazione di Zebra Setup Utilities a pagina 28* prima di continuare.



**Importante** • Prima di collegare la stampante al computer è necessario installare il programma Zebra Setup Utilities. Se la stampante viene collegata al computer senza il programma Zebra Setup Utilities, non verrà installato il driver della stampante corretto.

---

**Attenzione** • Prima di collegare i cavi di comunicazione dati, controllare che la stampante sia spenta (O). Il collegamento di un cavo di comunicazione dati mentre la stampante è accesa (I) potrebbe danneggiarla.

---

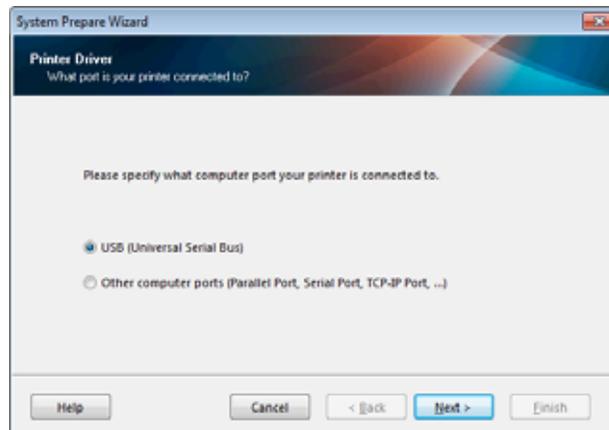
### Per collegare la stampante al computer tramite la porta USB, procedere come segue:

Se ci si trova nella schermata Zebra Setup Utilities, non è necessario completare questa sezione. Continuare con *Aggiunta di una stampante dalla schermata Zebra Setup Utilities a pagina 44*.

### Esecuzione della procedura guidata System Prepare

La prima volta che vengono installati il programma Zebra Setup Utilities e i driver della stampante, viene richiesto di seguire la procedura guidata System Prepare.

**Figura 11 • Procedura guidata System Prepare**

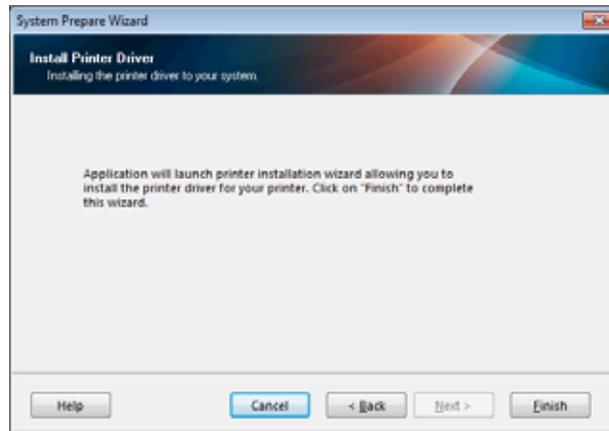


## 42 | Impostazione e funzionamento della stampante

Installazione del driver della stampante e collegamento della stampante al computer—Seriale o parallela

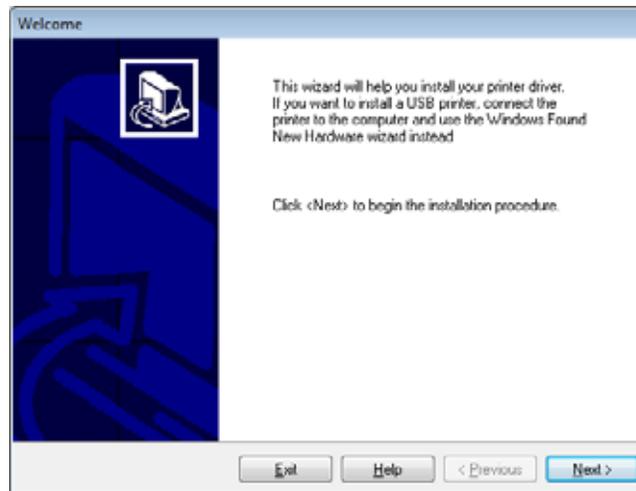
1. Selezionare "Other computer ports (Parallel Port, Serial Port, TCP-IP Port, ...)" (Altre porte del computer...) e fare clic su Next (Avanti).

La procedura guidata nuova stampante richiede di avviare la procedura di installazione.



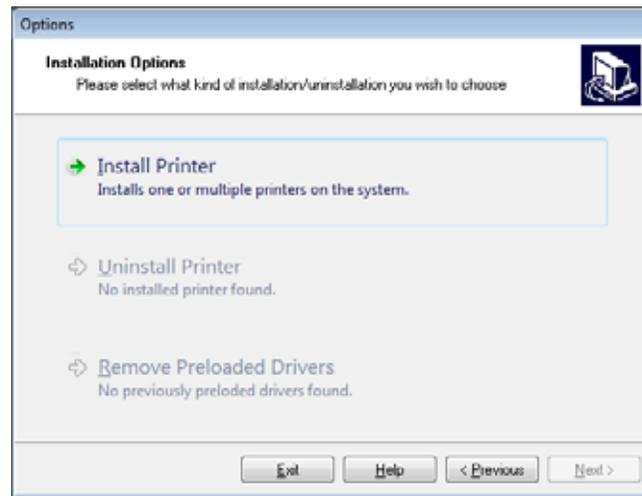
2. Fare clic su Finish (Fine).

Viene visualizzata la procedura guidata driver della stampante.



3. Fare clic su Next (Avanti).

Viene richiesto di selezionare un'opzione di installazione.



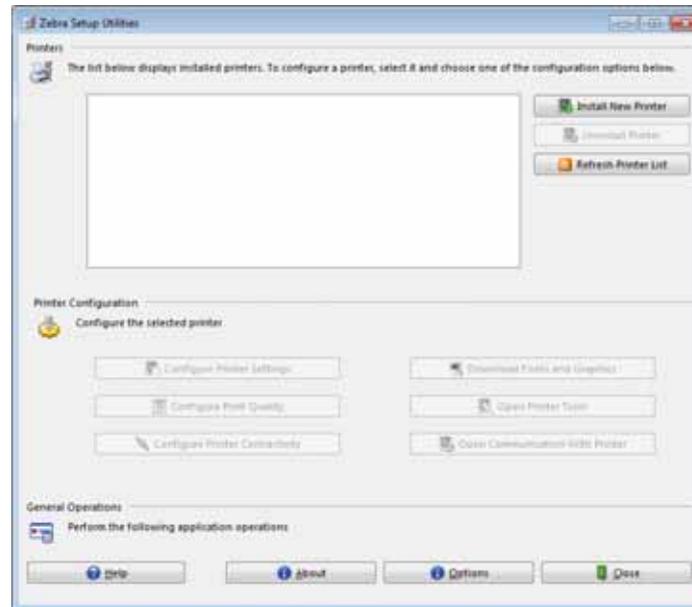
4. Continuare con [passaggio 6 a pagina 45](#).

## 44 | Impostazione e funzionamento della stampante

Installazione del driver della stampante e collegamento della stampante al computer—Seriale o parallela

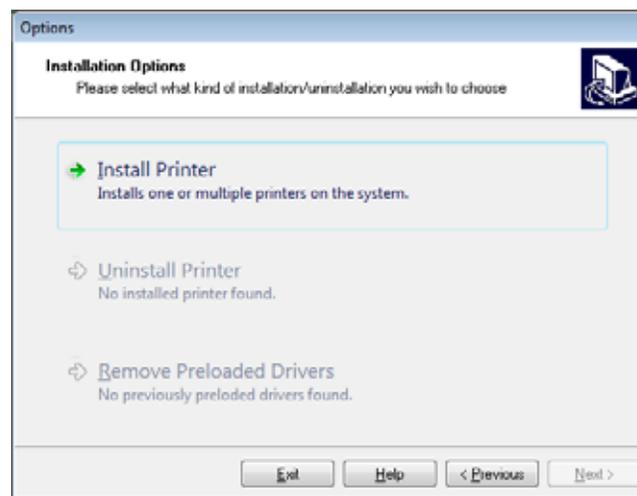
### Aggiunta di una stampante dalla schermata Zebra Setup Utilities

Figura 12 • Schermata Zebra Setup Utilities



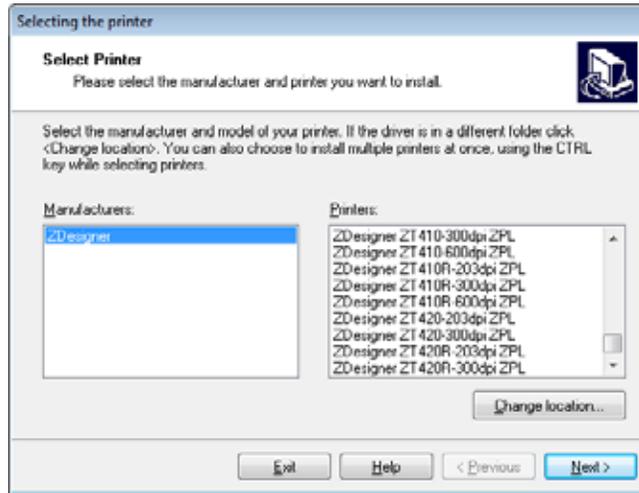
5. Nella schermata Zebra Setup Utilities, fare clic su Install New Printer (Installa nuova stampante).

Viene richiesto di selezionare un'opzione di installazione.



6. Fare clic su Install Printer (Installa stampante).

Viene richiesto di selezionare un tipo di stampante.



7. Selezionare il modello e la risoluzione della stampante in uso.

Il modello e la risoluzione si trovano su un adesivo con il numero di parte nella stampante, situato in genere sotto la staffa dei supporti. Le informazioni saranno nel formato seguente:

Numero parte: XXXXXY – xxxxxxxx

dove

XXXXX = modello della stampante

Y = risoluzione della stampante (2 = 203 dpi, 3 = 300 dpi, 6 = 600 dpi)

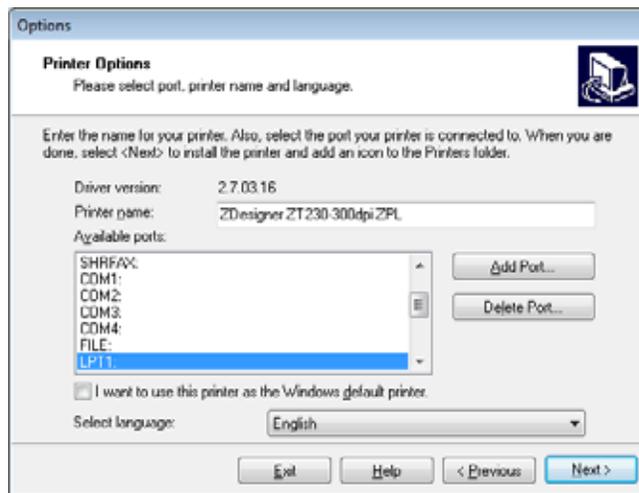
Ad esempio, nel numero parte **ZT420x3** – xxxxxxxx

**ZT420** indica che la stampante è un modello ZT420

**3** indica che la risoluzione della testina di stampa è 300 dpi

8. Fare clic su Next (Avanti).

Viene richiesto un nome per la stampante, la porta a cui verrà collegata la stampante e la lingua per il programma.



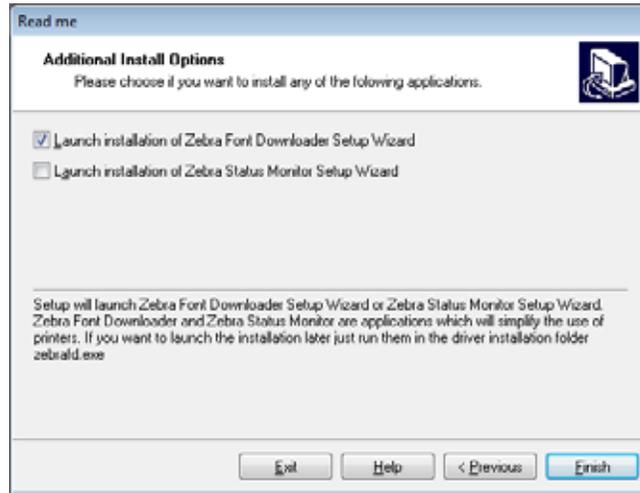
9. Cambiare il nome della stampante (se lo si desidera) e selezionare la porta e la lingua appropriate.

## 46 | Impostazione e funzionamento della stampante

Installazione del driver della stampante e collegamento della stampante al computer—Seriale o parallela

### 10. Fare clic su Next (Avanti).

Viene richiesto di avviare altre procedure guidate.

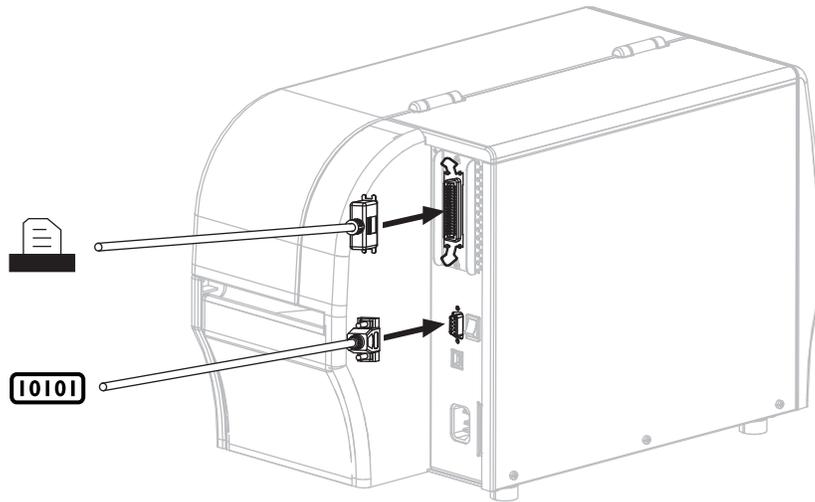


### 11. Selezionare le opzioni desiderate e fare clic su Finish (Fine).

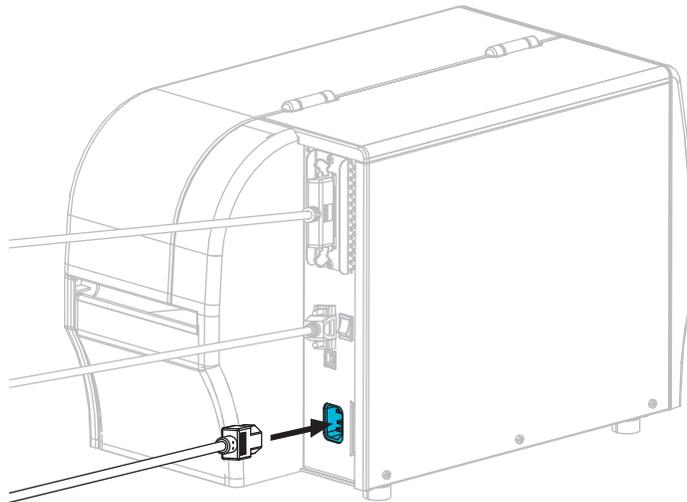
Il driver della stampante è installato. Se viene visualizzato un messaggio che segnala che altri programmi potrebbero venire influenzati, fare clic su Next (Avanti).

### Collegamento della stampante a una porta seriale o parallela del computer

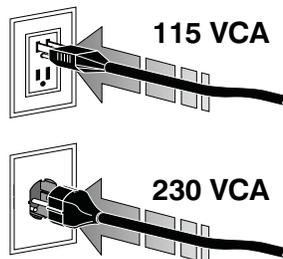
12. Collegare il cavo desiderato alla porta appropriata della stampante.



13. Collegare l'altra estremità del cavo alla porta appropriata del computer.
14. Inserire l'estremità femmina del cavo di alimentazione nel connettore apposito sul retro della stampante.



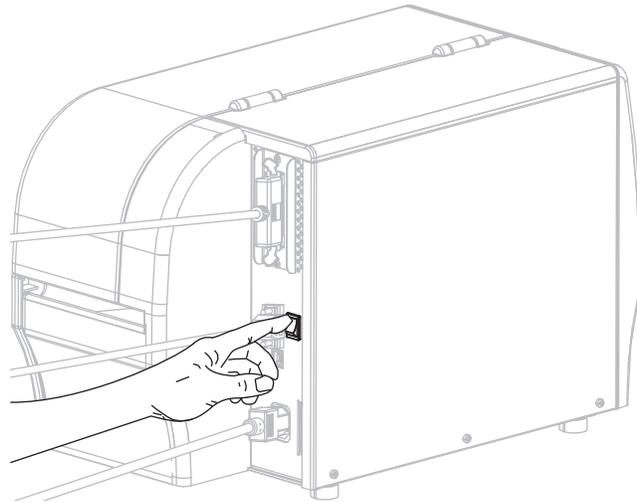
15. Inserire l'estremità maschio del cavo di alimentazione in una presa elettrica idonea.



## 48 | Impostazione e funzionamento della stampante

Installazione del driver della stampante e collegamento della stampante al computer—Seriale o parallela

16. Accendere (I) la stampante.



La stampante si avvia.

### Configurazione della stampante (se necessario)

17. Se necessario, regolare le impostazioni della porta della stampante in modo che corrispondano alle impostazioni del computer. Per ulteriori informazioni, vedere [Impostazioni porta](#) a pagina 119.

**L'installazione per il collegamento seriale o parallelo è completata.**

## Collegamento alla rete tramite la porta Ethernet della stampante

Se si desidera utilizzare un server di stampa cablato (Ethernet), può essere necessario collegare la stampante al computer utilizzando una delle altre connessioni disponibili. Mentre la stampante è collegata tramite una di tali connessioni, è possibile configurare la stampante in modo che comunichi con la LAN (Local Area Network) tramite il server di stampa cablato della stampante.

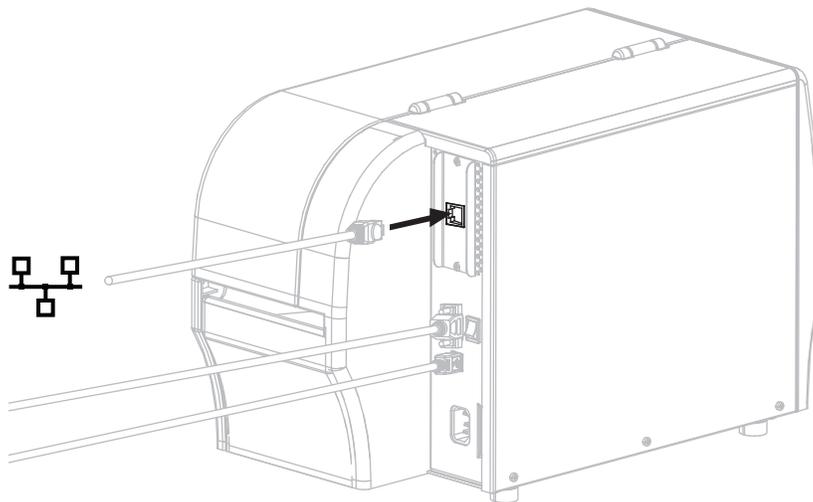
Per ulteriori informazioni sui server di stampa Zebra, fare riferimento al manuale *ZebraNet Wired and Wireless Print Servers User Guide*.

Per scaricare la versione più recente di questo manuale, accedere a <http://www.zebra.com/zt200-info>.



### Per collegare la stampante al computer tramite un server di stampa cablato, procedere come segue:

1. Installare Zebra Setup Utilities come illustrato in *Installazione di Zebra Setup Utilities* a pagina 28.
2. Collegare la stampante a un cavo Ethernet collegato alla rete.



La stampante tenta di comunicare con la rete. Se vi riesce, compila i valori del gateway della LAN e della subnet e ottiene un indirizzo IP. Sul display della stampante vengono visualizzati alternativamente la versione del firmware della stampante e il suo indirizzo IP.

3. Controllare il display per vedere se alla stampante è stato assegnato un indirizzo IP. Per ulteriori informazioni su come visualizzare l'indirizzo IP, vedere *Indirizzo IP* a pagina 108.

Se l'indirizzo IP della stampante è...	Allora...
0.0.0.0 o 000.000.000.000	Continuare con <i>Configurazione della stampante con le informazioni della LAN</i> (se necessario) a pagina 50.
qualsiasi altro valore	Continuare con <i>Aggiunta di una stampante dalla schermata Zebra Setup Utilities</i> a pagina 51.

**Configurazione della stampante con le informazioni della LAN (se necessario)**

Se la stampante si è connessa automaticamente alla rete non è necessario completare questa sezione. Continuare con *Aggiunta di una stampante dalla schermata Zebra Setup Utilities* a pagina 51.

4. Collegare la stampante al computer utilizzando una porta USB, seriale o parallela come illustrato in *Collegamento di un computer alla porta USB della stampante* a pagina 37 o *Collegamento di un computer alla porta seriale o parallela della stampante* a pagina 41.
5. Configurare le impostazioni della stampante seguenti. È possibile cambiare i valori utilizzando Zebra Setup Utilities (fare clic su Configure Printer Connectivity (Configura connettività della stampante) nella schermata Zebra Setup Utilities) oppure nelle modalità illustrate dai collegamenti seguenti. Richiedere i valori corretti all'amministratore di rete.
  - *Protocollo IP* a pagina 110 (modifica il valore da TUTTO a PERMANENTE)
  - *Gateway* a pagina 109 (deve corrispondere al valore del gateway della LAN)
  - *Subnet Mask* a pagina 108 (deve corrispondere al valore subnet della LAN)
  - *Indirizzo IP* a pagina 108 (assegna un indirizzo IP univoco alla stampante)

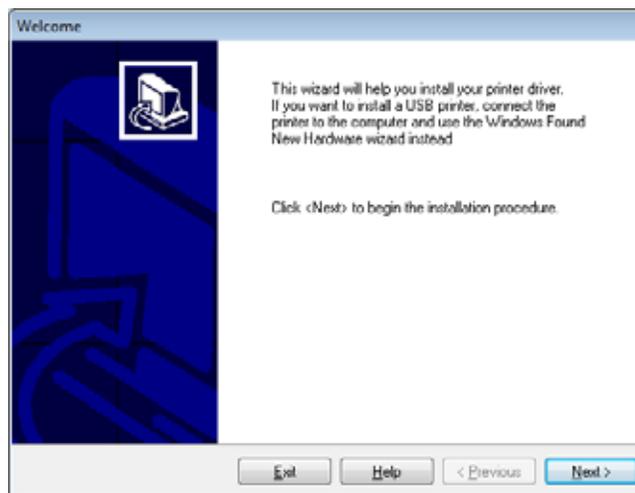
## Aggiunta di una stampante dalla schermata Zebra Setup Utilities

6. Se necessario, avviare il programma Zebra Setup Utilities.  
Viene visualizzata la schermata Zebra Setup Utilities.

Figura 13 • Schermata Zebra Setup Utilities

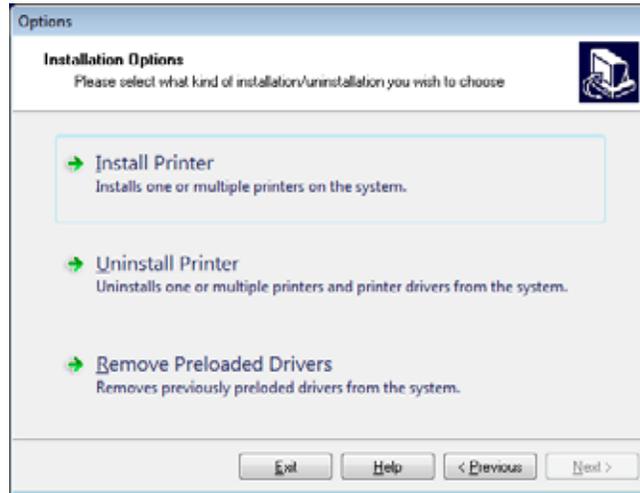


7. Fare clic su Install New Printer (Installa nuova stampante).  
Viene visualizzata la procedura guidata driver della stampante.



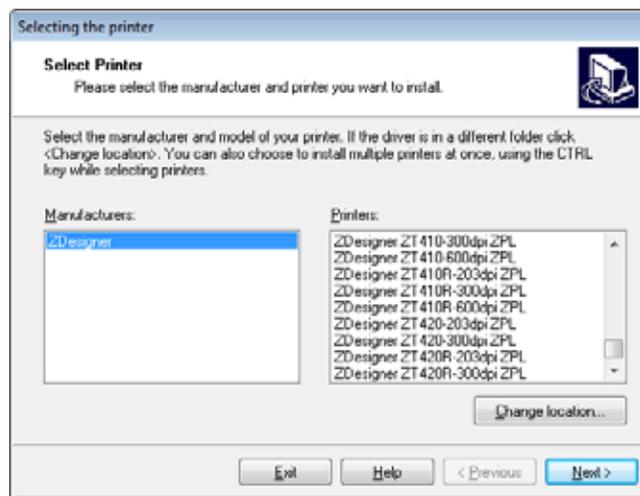
## 8. Fare clic su Next (Avanti).

Viene richiesto di selezionare un'opzione di installazione.



## 9. Fare clic su Install Printer (Installa stampante).

Viene richiesto di selezionare un tipo di stampante.



## 10. Selezionare il modello e la risoluzione della stampante in uso.

Il modello e la risoluzione si trovano su un adesivo con il numero di parte nella stampante, situato in genere sotto la staffa dei supporti. Le informazioni saranno nel formato seguente:

Numero parte: **XXXXX***Y* – xxxxxxxx

dove

**XXXXX** = modello della stampante

*Y* = risoluzione della stampante (2 = 203 dpi, 3 = 300 dpi, 6 = 600 dpi)

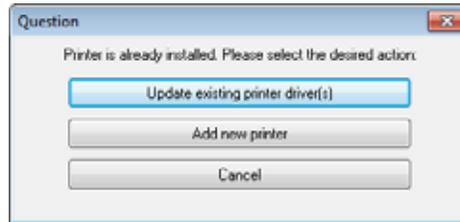
Ad esempio, nel numero parte **ZT230x3** – xxxxxxxx

**ZT230** indica che la stampante è un modello ZT230

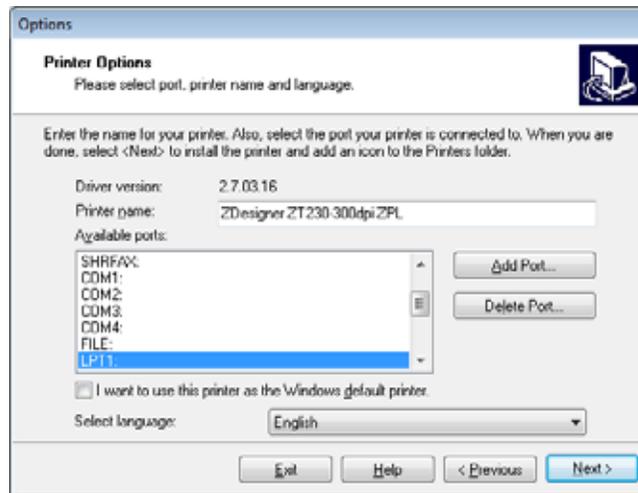
**3** indica che la risoluzione della testina di stampa è 300 dpi

**11.** Fare clic su Next (Avanti).

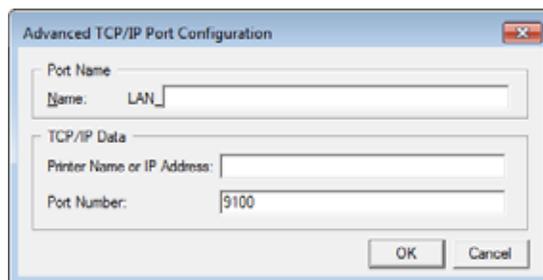
Viene notificato che la stampante è già installata.

**12.** Fare clic su Add new printer (Aggiungi nuova stampante).

Viene richiesto un nome per la stampante, la porta a cui verrà collegata la stampante e la lingua per il display della stampante.

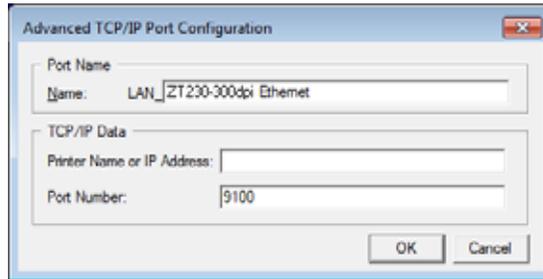
**13.** Fare clic su Add Port (Aggiungi porta).

La procedura guidata richiede un nome per la porta e l'indirizzo IP della stampante.



**Nota** • Se vi sono altre applicazioni aperte, potrebbe essere segnalato che il driver è bloccato da un altro processo. È possibile fare clic su Next (Avanti) per continuare oppure su Exit (Esci) per salvare il proprio lavoro prima di continuare con l'installazione.

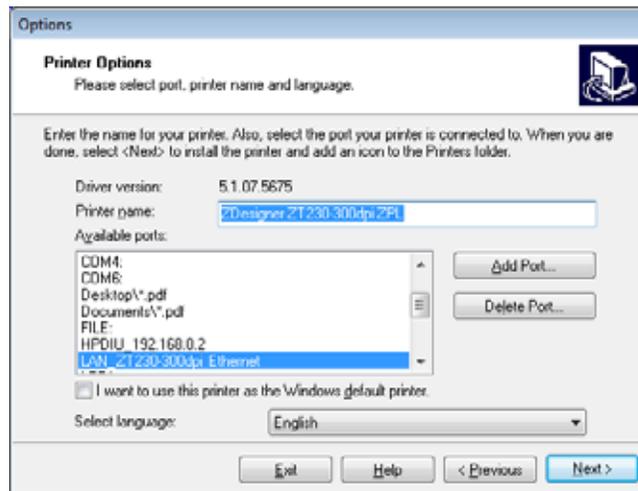
14. Assegnare alla porta un nome che sia riconoscibile quando viene visualizzato nell'elenco delle porte disponibili.



15. Immettere l'indirizzo IP della stampante. L'indirizzo potrebbe essere quello assegnato automaticamente oppure quello specificato manualmente nella sezione precedente.

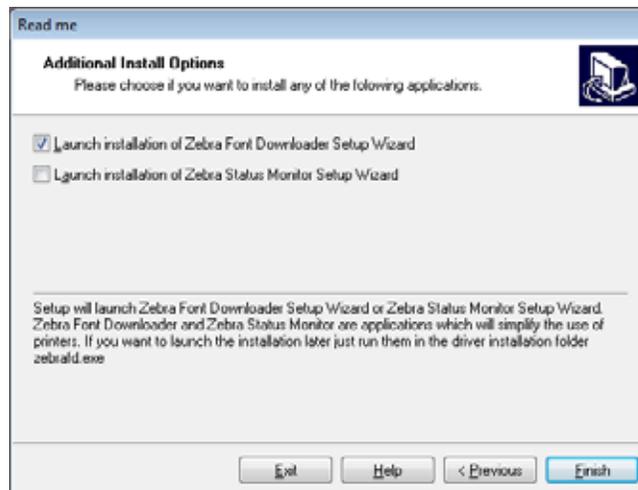
16. Fare clic su OK.

Viene creato un driver della stampante con il nome assegnato alla porta. La nuova porta della stampante viene visualizzata nell'elenco delle porte disponibili.



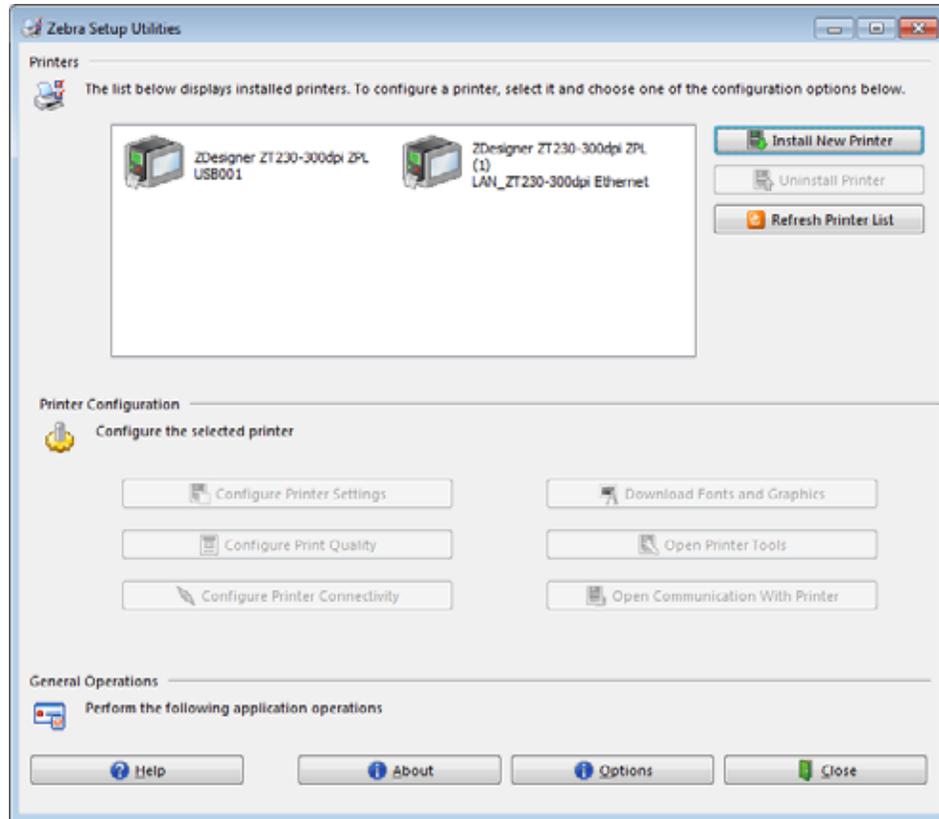
17. Fare clic su Next (Avanti).

Viene richiesto di avviare altre procedure guidate.



18. Selezionare le opzioni desiderate e fare clic su Finish (Fine).

Il driver della stampante è installato. Se viene visualizzato un messaggio che segnala che altri programmi potrebbero venire influenzati, fare clic sull'opzione appropriata per continuare.



**L'installazione per il collegamento cablato (Ethernet) è completata.**

## Collegamento della stampante alla rete wireless

Se si desidera utilizzare il server di stampa wireless opzionale della stampante, è necessario collegare prima la stampante al computer utilizzando una delle altre connessioni disponibili. Mentre la stampante è collegata tramite una di tali connessioni, è possibile configurare la stampante in modo che comunichi con la WLAN (Wireless Local Area Network) tramite il server di stampa wireless.

Per ulteriori informazioni sui server di stampa Zebra, fare riferimento al manuale *ZebraNet Wired and Wireless Print Servers User Guide*. Per scaricare la versione più recente di questo manuale, accedere a <http://www.zebra.com/zt400-info>.



### Per collegare la stampante al computer tramite un server di stampa wireless opzionale, procedere come segue:

1. Installare Zebra Setup Utilities come illustrato in *Installazione di Zebra Setup Utilities* a pagina 28.
2. Collegare la stampante al computer utilizzando una porta USB, seriale o parallela come illustrato in *Collegamento di un computer alla porta USB della stampante* a pagina 37 o *Collegamento di un computer alla porta seriale o parallela della stampante* a pagina 41.
3. Configurare le impostazioni della stampante seguenti. È possibile cambiare i valori utilizzando Zebra Setup Utilities (fare clic su Configure Printer Connectivity (Configura connettività della stampante) nella schermata Zebra Setup Utilities) oppure nelle modalità illustrate dai collegamenti seguenti. Richiedere i valori corretti all'amministratore di rete.
  - *Protocollo IP* a pagina 110 (modifica il valore da TUTTO a PERMANENTE)
  - *Gateway* a pagina 109 (deve corrispondere al valore del gateway della WLAN)
  - *Subnet Mask* a pagina 108 (deve corrispondere al valore subnet della WLAN)
  - *Indirizzo IP* a pagina 108 (assegna un indirizzo IP univoco alla stampante)

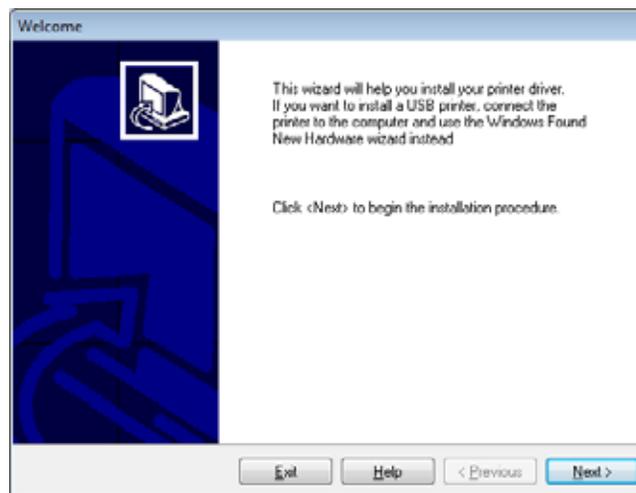
### Aggiunta di una stampante dalla schermata Zebra Setup Utilities

4. Se necessario, avviare il programma Zebra Setup Utilities.  
Viene visualizzata la schermata Zebra Setup Utilities.

Figura 14 • Schermata Zebra Setup Utilities

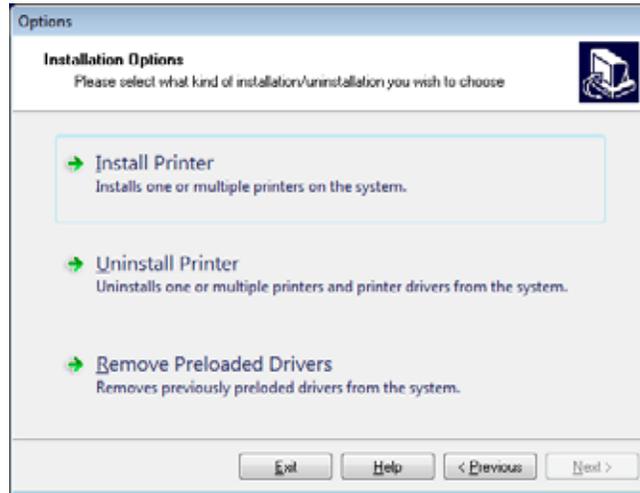


5. Fare clic su Install New Printer (Installa nuova stampante).  
Viene visualizzata la procedura guidata driver della stampante.



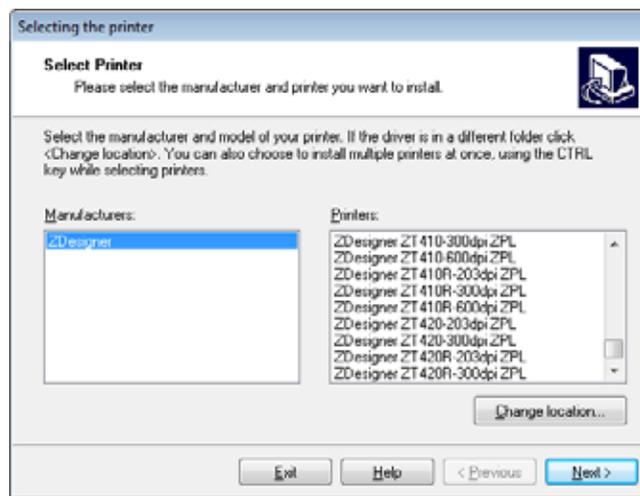
## 6. Fare clic su Next (Avanti).

Viene richiesto di selezionare un'opzione di installazione.



## 7. Fare clic su Install Printer (Installa stampante).

Viene richiesto di selezionare un tipo di stampante.



## 8. Selezionare il modello e la risoluzione della stampante in uso.

Il modello e la risoluzione si trovano su un adesivo con il numero di parte nella stampante, situato in genere sotto la staffa dei supporti. Le informazioni saranno nel formato seguente:

Numero parte: **XXXXX***Y* – xxxxxxxx

dove

**XXXXX** = modello della stampante

*Y* = risoluzione della stampante (2 = 203 dpi, 3 = 300 dpi, 6 = 600 dpi)

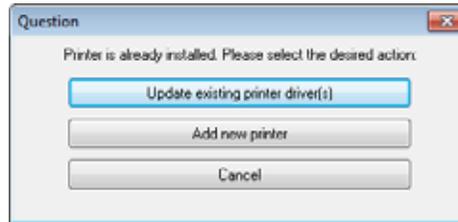
Ad esempio, nel numero parte **ZT230x3** – xxxxxxxx

**ZT230** indica che la stampante è un modello ZT230

**3** indica che la risoluzione della testina di stampa è 300 dpi

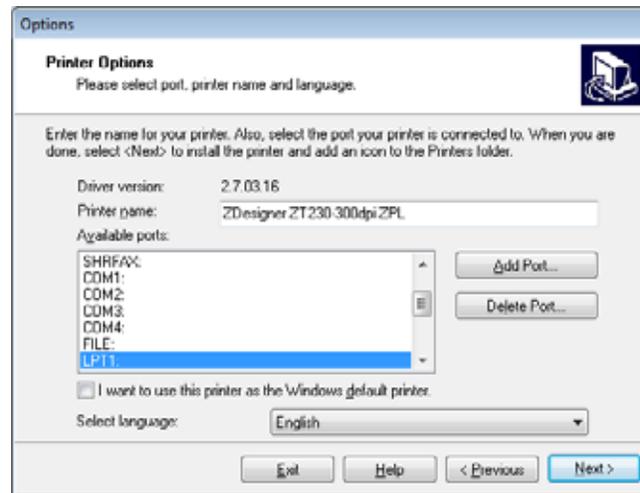
## 9. Fare clic su Next (Avanti).

Viene notificato che la stampante è già installata.



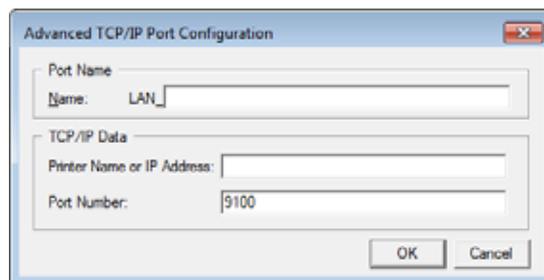
## 10. Fare clic su Add new printer (Aggiungi nuova stampante).

Viene richiesto un nome per la stampante, la porta a cui verrà collegata la stampante e la lingua per il display della stampante.



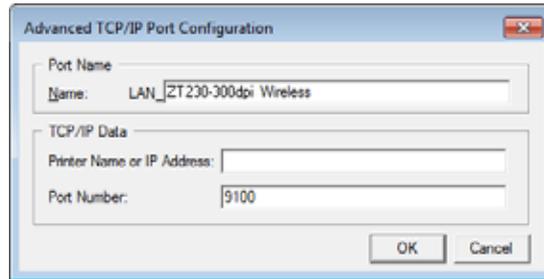
## 11. Fare clic su Add Port (Aggiungi porta).

La procedura guidata richiede un nome per la porta e l'indirizzo IP della stampante.



**Nota** • Se vi sono altre applicazioni aperte, potrebbe essere segnalato che il driver è bloccato da un altro processo. È possibile fare clic su Next (Avanti) per continuare oppure su Exit (Esci) per salvare il proprio lavoro prima di continuare con l'installazione.

- Assegnare alla porta un nome che sia riconoscibile quando viene visualizzato nell'elenco delle porte disponibili.



- Immettere l'indirizzo IP della stampante. L'indirizzo potrebbe essere quello assegnato automaticamente oppure quello specificato manualmente nella sezione precedente.

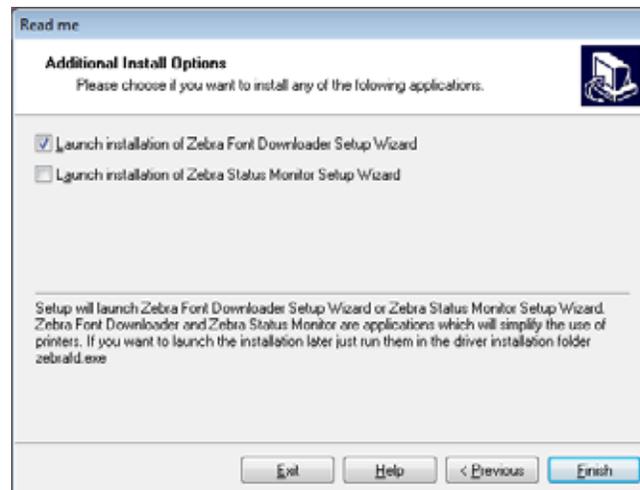
- Fare clic su OK.

Viene creato un driver della stampante con il nome assegnato alla porta. La nuova porta della stampante viene visualizzata nell'elenco delle porte disponibili.



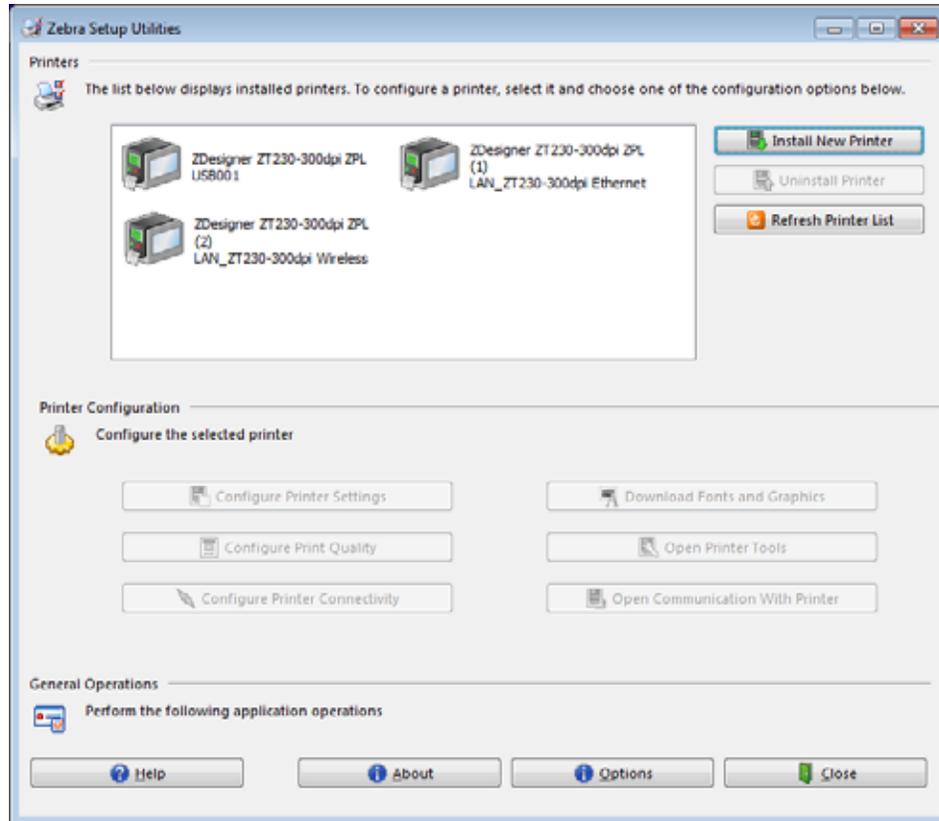
- Fare clic su Next (Avanti).

Viene richiesto di avviare altre procedure guidate.



16. Selezionare le opzioni desiderate e fare clic su Finish (Fine).

Il driver della stampante è installato. Se viene visualizzato un messaggio che segnala che altri programmi potrebbero venire influenzati, fare clic sull'opzione appropriata per continuare.

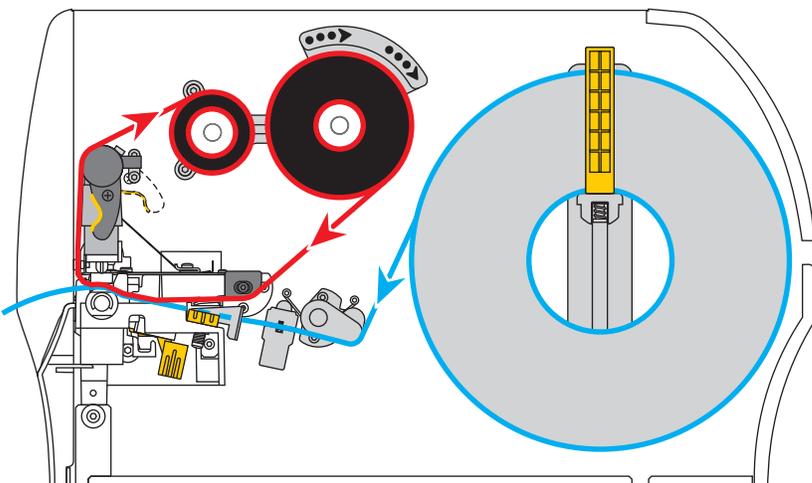
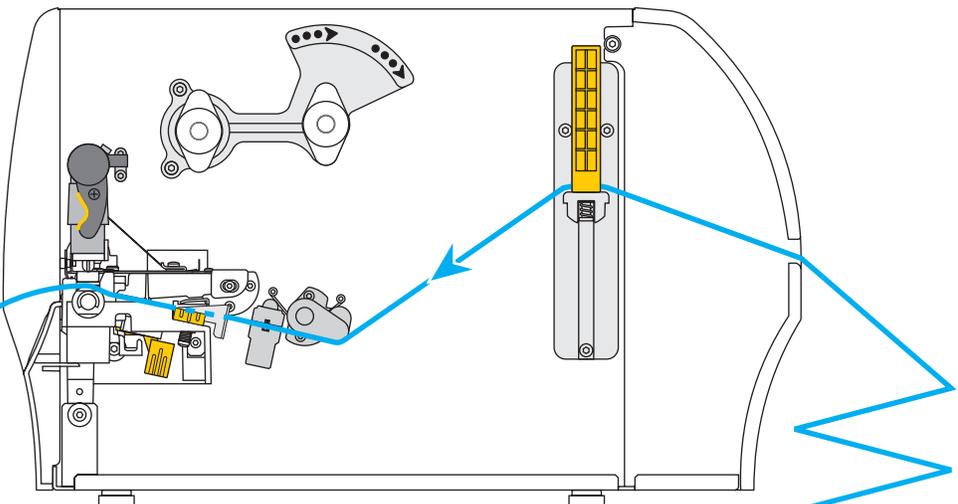


**L'installazione per la comunicazione wireless è completata.**

## Selezione della modalità di stampa

Utilizzare una modalità di stampa che corrisponde al supporto utilizzato e alle opzioni della stampante disponibili (Tabella 4).

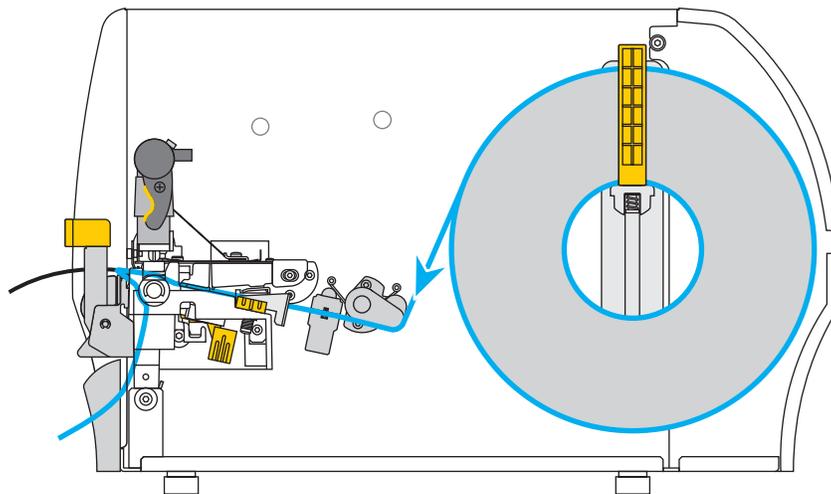
Tabella 4 • Modalità e opzioni di stampa

Modalità di stampa	Utilizzo delle opzioni di stampa	Azioni della stampante
Strappo (impostazione predefinita)	Idonea per la maggior parte delle applicazioni. È possibile utilizzare questa modalità con qualsiasi opzione della stampante e con quasi tutti i tipi di supporto.	La stampante stampa i formati delle etichette quando li riceve. Dopo la stampa, l'operatore della stampante può strappare le etichette quando lo ritiene opportuno.
<p style="text-align: center;"><b>Modalità supporti in rotolo in modalità strappo</b> (illustrata utilizzando supporti a trasferimento termico con nastro caricato)</p>  <p style="text-align: center;"><b>Modalità supporti a fogli ripiegati in modalità strappo</b> (illustrata utilizzando supporti per stampa termica diretta senza nastro)</p> 		

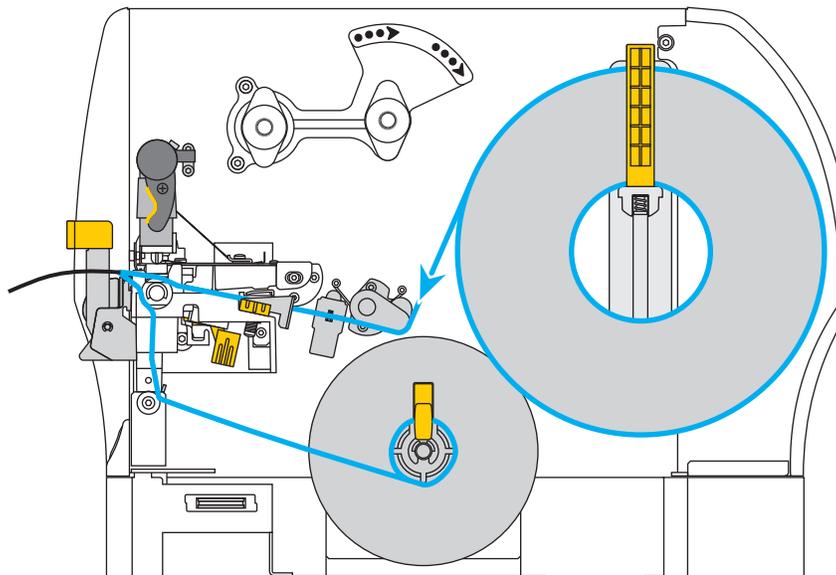
**Tabella 4 • Modalità e opzioni di stampa**

Modalità di stampa	Utilizzo delle opzioni di stampa	Azioni della stampante
Spellicolatura	Usare se la stampante è provvista dell'opzione Spellicolatura o Avvolgimento pellicola di supporto.  * L'opzione Avvolgimento pellicola di supporto è disponibile solo sulla stampante ZT230.	La stampante esegue la spellicolatura dell'etichetta durante la stampa, quindi si interrompe sino alla rimozione dell'etichetta. La pellicola di supporto esce dal lato anteriore della stampante. <ul style="list-style-type: none"> <li>• In modalità spellicolatura, la pellicola di supporto viene espulsa dal lato anteriore della stampante.</li> <li>• In modalità spellicolatura con avvolgimento pellicola di supporto, la pellicola di supporto si riavvolge attorno al perno di avvolgimento della pellicola o al perno di riavvolgimento.</li> </ul>

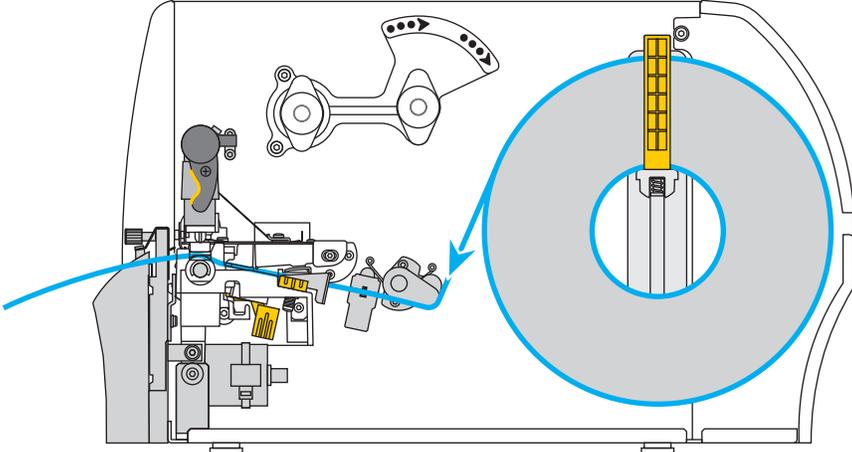
**Modalità spellicolatura**  
 (illustrata senza sistema nastro)



**Modalità spellicolatura con avvolgimento pellicola di supporto**  
 (illustrata utilizzando supporti per stampa termica diretta senza nastro)



**Tabella 4 • Modalità e opzioni di stampa**

<b>Modalità di stampa</b>	<b>Utilizzo delle opzioni di stampa</b>	<b>Azioni della stampante</b>
Taglierina	Utilizzare solo se la stampante è dotata dell'opzione di taglio per eseguire il taglio delle etichette.	La stampante esegue la stampa e il taglio dell'etichetta.
<p style="text-align: center;"><b>Modalità taglierina</b> (illustrata utilizzando supporti per stampa termica diretta senza nastro)</p> 		

## Caricamento del nastro



**Nota** • Questa sezione si applica solo alle stampanti con l'opzione di trasferimento termico installata.

Il nastro viene utilizzato solo con etichette a trasferimento termico. Per le etichette a stampa termica diretta, non caricare nastro nella stampante. Per determinare se con un particolare supporto deve essere utilizzato un nastro, vedere [Quando utilizzare il nastro a pagina 21](#).

---

**Attenzione** • Quando si svolgono operazioni vicino a una testina di stampa aperta, togliere tutti gli anelli, orologi, collane, badge di identificazione o altri oggetti metallici che potrebbero entrare in contatto con la testina di stampa. Quando si lavora vicino a una testina di stampa aperta non è obbligatorio spegnere la stampante, anche se questo è comunque consigliato in via precauzionale. Se si spegne l'alimentazione, andranno perse tutte le impostazioni temporanee, quali i formati di etichetta, e sarà necessario ricaricarle prima di riprendere la stampa.

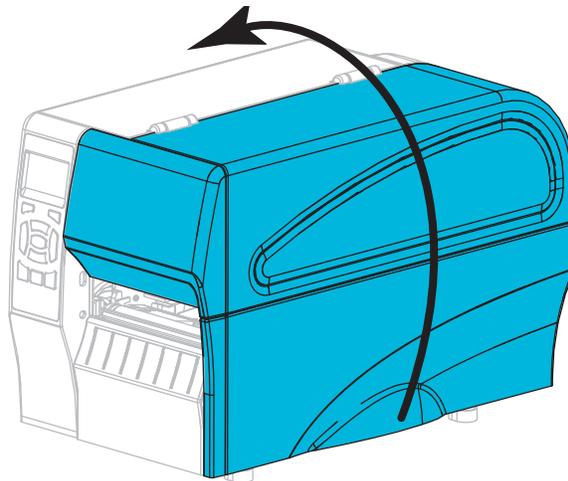
---



**Importante** • Per proteggere la testina di stampa dall'usura, utilizzare un nastro più largo dei supporti. Il nastro deve essere rivestito all'esterno.

**Per caricare il nastro, procedere come segue:**

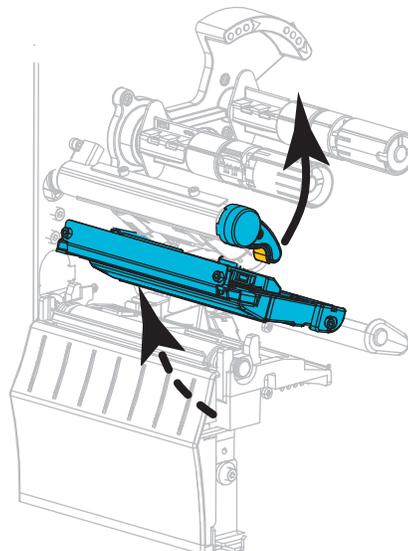
1. Sollevare lo sportello supporti.



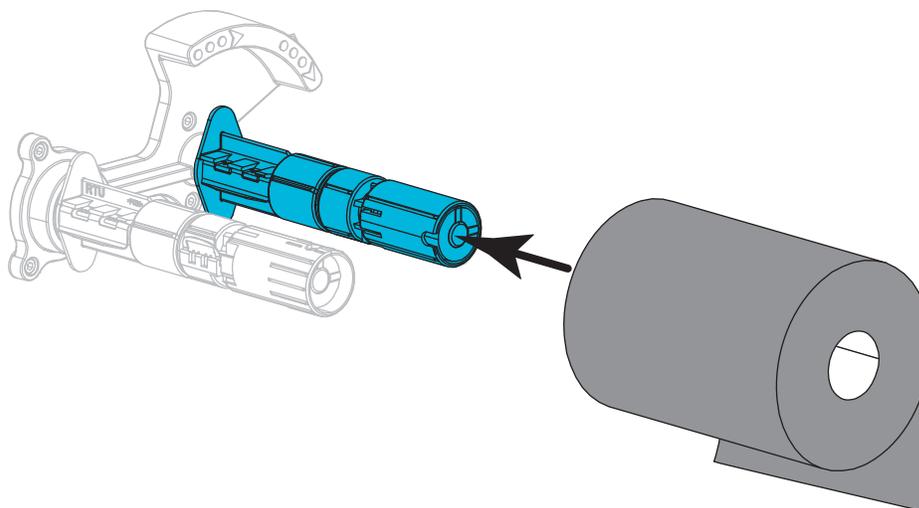


2. **Attenzione** • La testina di stampa potrebbe essere molto calda e causare gravi ustioni. Attendere che la testina di stampa si raffreddi.

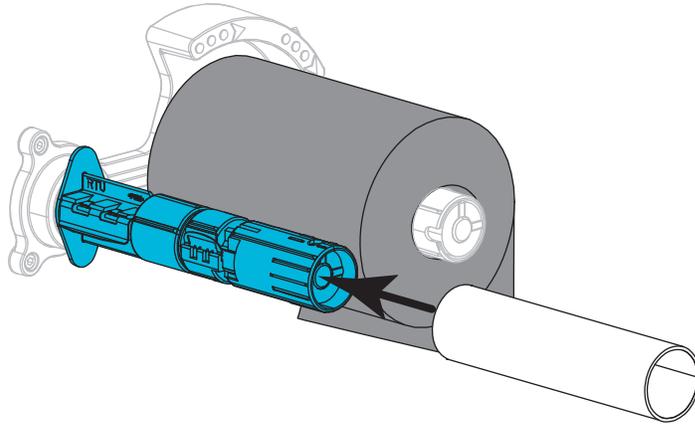
Aprire il gruppo testina di stampa ruotando la relativa leva di apertura.



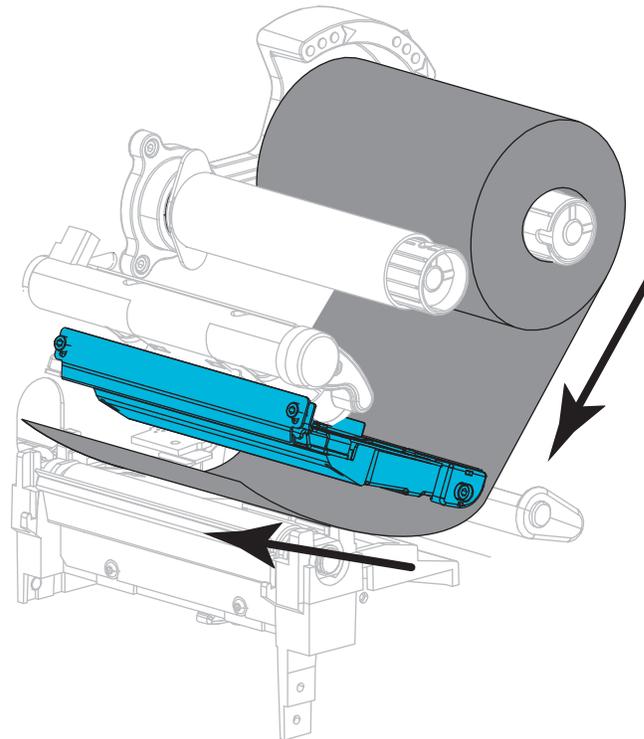
3. Inserire il rotolo di nastro sul perno di alimentazione del nastro con l'estremità libera che si svolge come illustrato. Spingere il rotolo completamente fino in fondo.



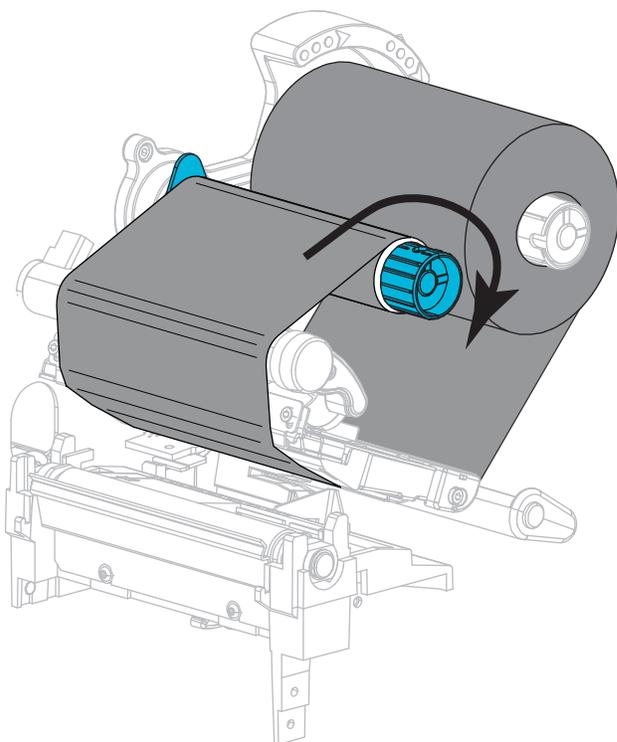
4. La stampante viene consegnata con una bobina di nastro vuota sul perno di avvolgimento del nastro. Se la bobina non è presente, inserire una bobina di nastro vuota sul perno di avvolgimento del nastro. Spingere indietro la bobina fino in fondo.



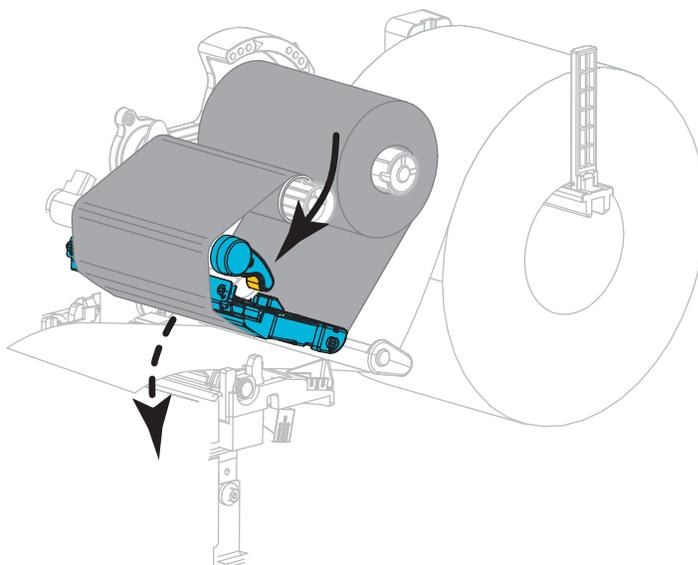
5. Portare il nastro sotto il gruppo testina di stampa, come illustrato.



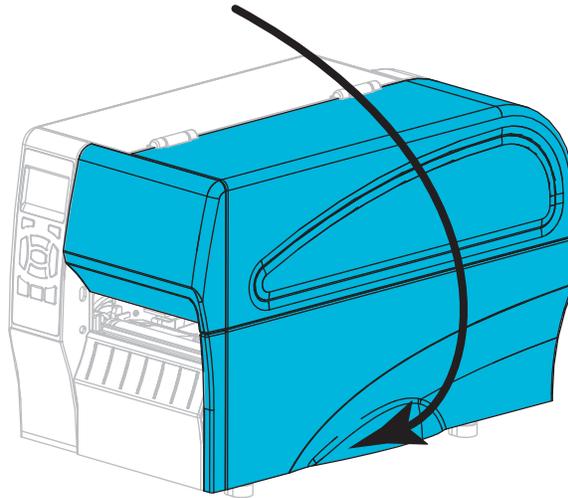
6. Con il nastro il più possibile sotto il gruppo testina di stampa, avvolgerlo attorno al perno di avvolgimento del nastro. Ruotare il perno di alcuni giri nella direzione illustrata per tendere e allineare il nastro.



7. Se i supporti sono già caricati, ruotare la leva di apertura della testina di stampa verso il basso finché non blocca la testina in posizione. Altrimenti, continuare con il [Caricamento dei supporti a pagina 70](#).



8. Chiudere lo sportello supporti.



9. Se necessario, premere **PAUSE (PAUSA)** per abilitare la stampa.

## Caricamento dei supporti

Fare riferimento alle istruzioni fornite in questa sezione per caricare supporti in rotolo o a fogli ripiegati in qualsiasi modalità di stampa.

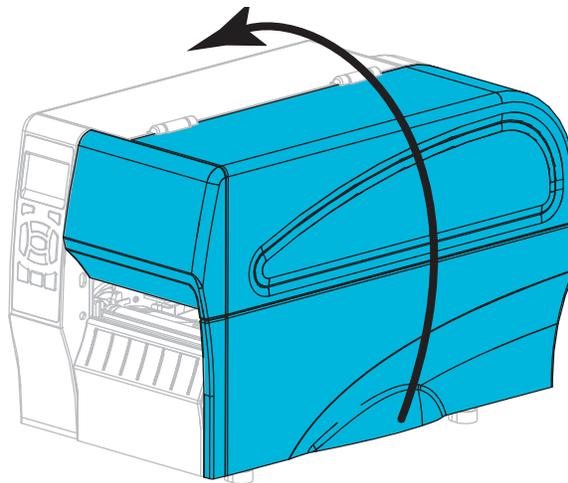
---

**Attenzione** • Quando si svolgono operazioni vicino a una testina di stampa aperta, togliere tutti gli anelli, orologi, collane, badge di identificazione o altri oggetti metallici che potrebbero entrare in contatto con la testina di stampa. Quando si lavora vicino a una testina di stampa aperta non è obbligatorio spegnere la stampante, anche se questo è comunque consigliato in via precauzionale. Se si spegne l'alimentazione, andranno perse tutte le impostazioni temporanee, quali i formati di etichetta, e sarà necessario ricaricarle prima di riprendere la stampa.

---

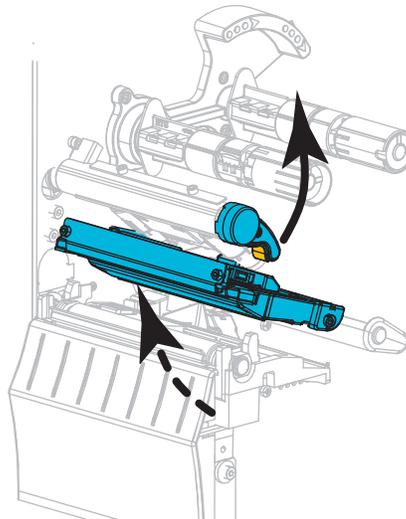
### Per caricare i supporti, procedere come segue:

1. Sollevare lo sportello supporti.



2. **Attenzione** • La testina di stampa potrebbe essere molto calda e causare gravi ustioni. Attendere che la testina di stampa si raffreddi.
- 

Aprire il gruppo testina di stampa ruotando la relativa leva di apertura.

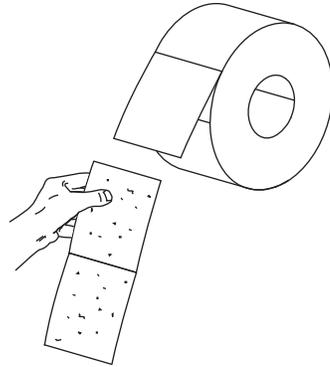


3. Inserire il supporto nella stampante. Seguire le istruzioni per i supporti in rotolo o a fogli ripiegati in base alle esigenze.

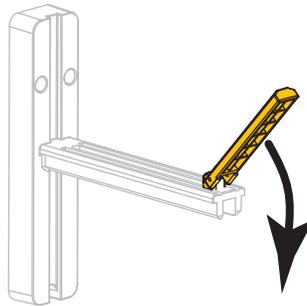


#### Supporti in rotolo

- a. Rimuovere e scartare qualsiasi cartellino o etichetta sporco o tenuto assieme da adesivi o nastro.

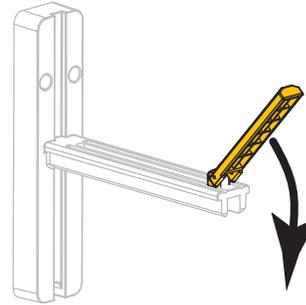


- b. Estrarre e piegare verso il basso la guida di alimentazione supporti.

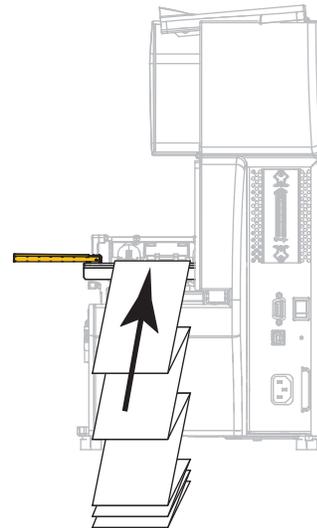


#### Supporti a fogli ripiegati

- a. Estrarre e piegare verso il basso la guida di alimentazione supporti.



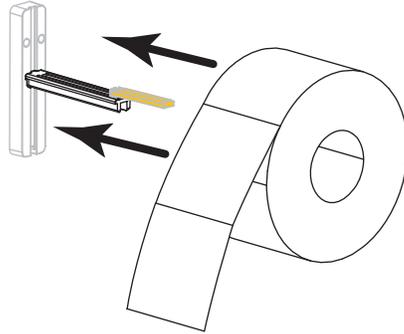
- b. Inserire il supporto a fogli ripiegati attraverso il retro della stampante.



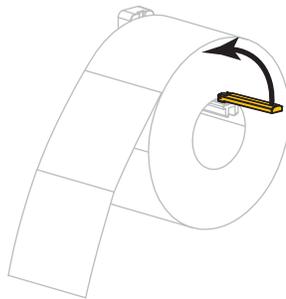


**Supporti in rotolo  
(continua)**

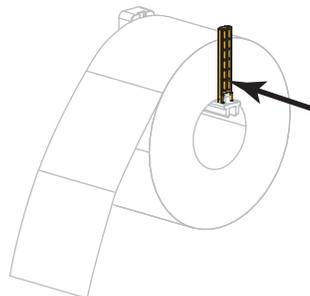
- c.** Inserire il rotolo di supporti sulla staffa di alimentazione supporti. Spingere il rotolo completamente fino in fondo.



- d.** Spingere in alto la guida di alimentazione supporti.

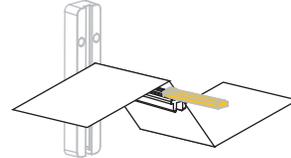


- e.** Far scorrere la guida di alimentazione supporti in modo che sia a contatto con il bordo del rotolo.

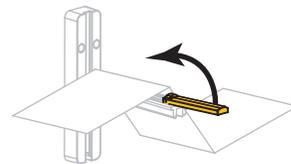


**Supporti a fogli ripiegati  
(continua)**

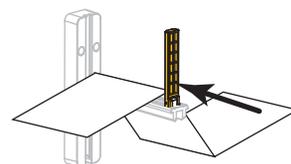
- c.** Far passare il supporto sopra la staffa di alimentazione supporti.



- d.** Spingere in alto la guida di alimentazione supporti.

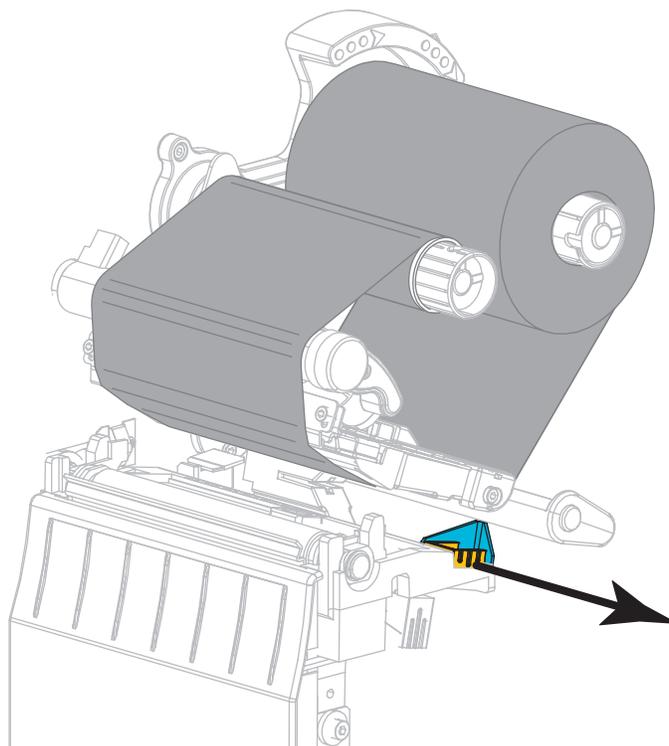


- e.** Far scorrere la guida di alimentazione supporti in modo che sia a contatto con il bordo del supporto.

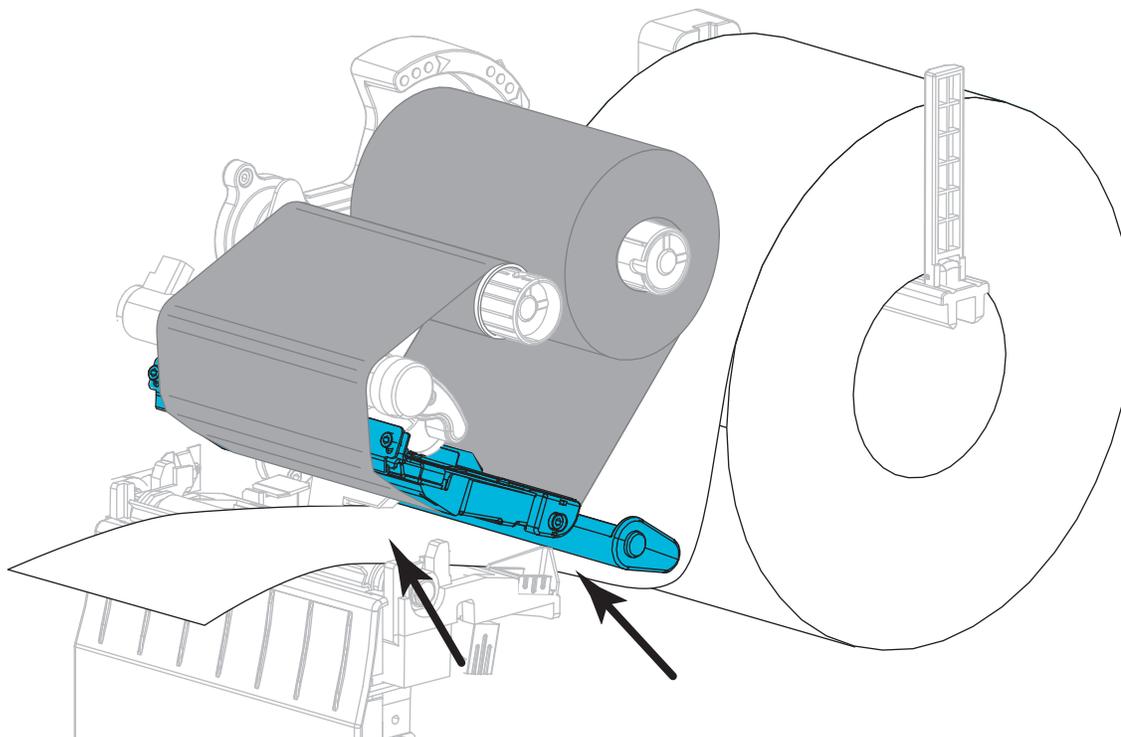


- f.** Continuare con i rimanenti passaggi come illustrato per i supporti in rotoli.

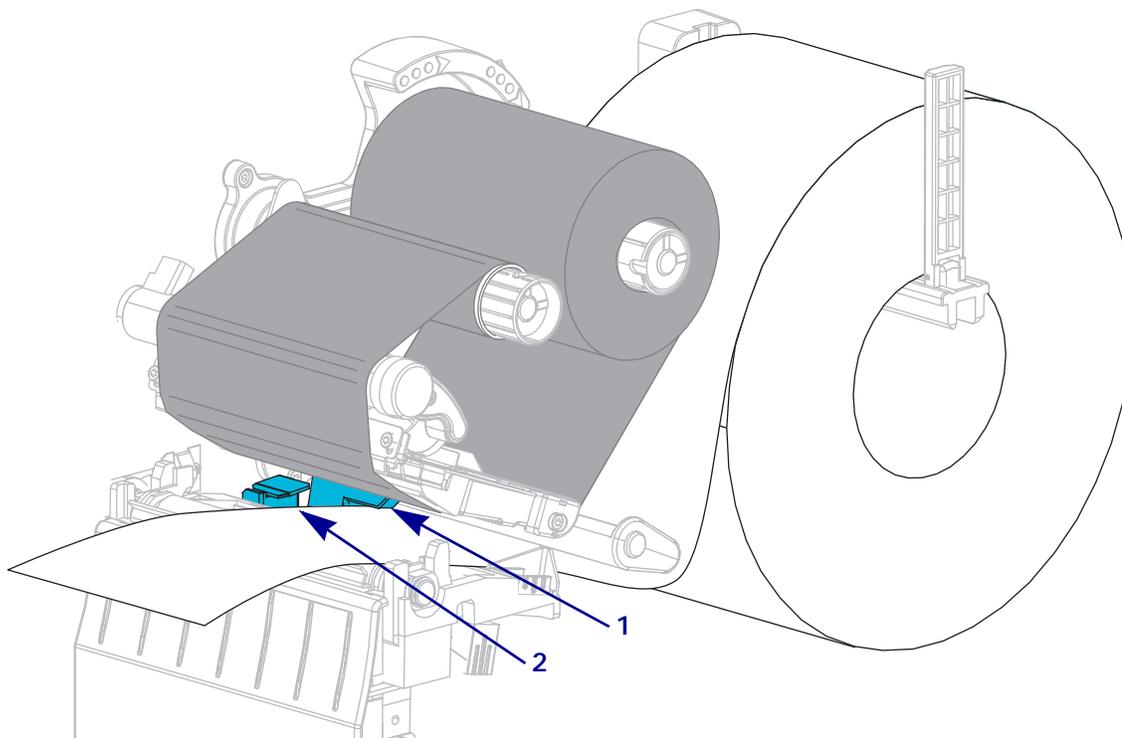
4. Estrarre completamente la guida supporti esterna.



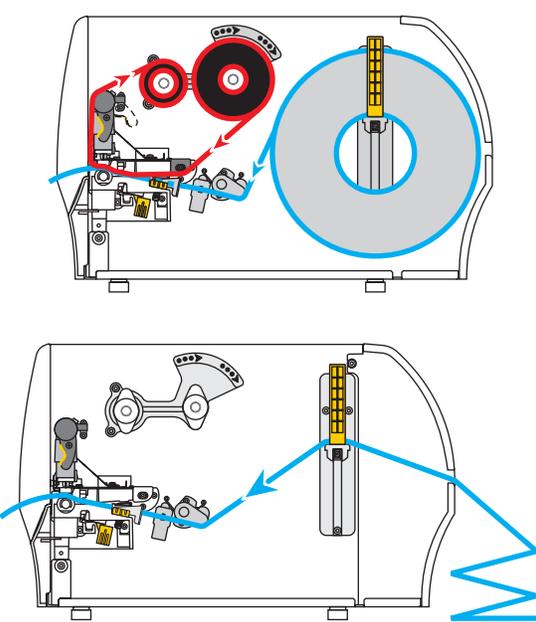
5. Inserire i supporti sotto la guida supporti mobile e il gruppo testina di stampa. Lasciare che l'estremità dei supporti fuoriesca dalla parte anteriore della stampante.



6. Assicurarsi che i supporti passino attraverso lo slot del sensore supporti trasmissivo (1) e sotto la guida supporti interna (2). I supporti devono toccare il retro dello slot del sensore supporti trasmissivo.

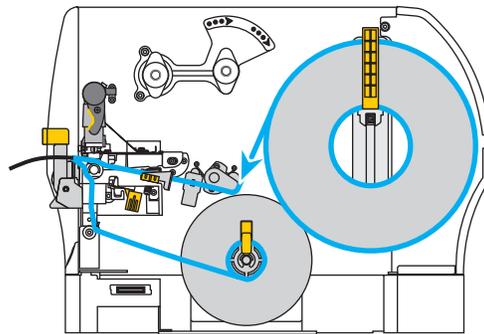
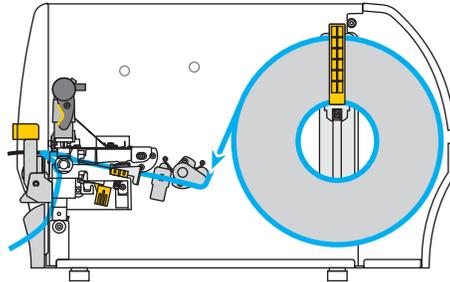


7. In quale modalità di stampa funzionerà la stampante? Per ulteriori informazioni sulle modalità di stampa, vedere *Selezione della modalità di stampa* a pagina 62.

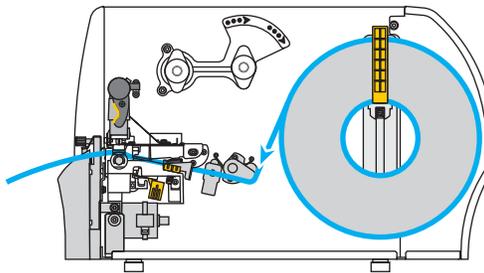
Se si usa...	Allora...
<p data-bbox="430 1220 998 1270">Modalità strappo</p> 	<p data-bbox="998 1220 1421 1291">Continuare con <i>Passaggi finali per la modalità strappo</i> a pagina 76.</p>

**Se si usa...**

Modalità spellicolatura (con o senza avvolgimento pellicola di supporto)



Modalità taglierina

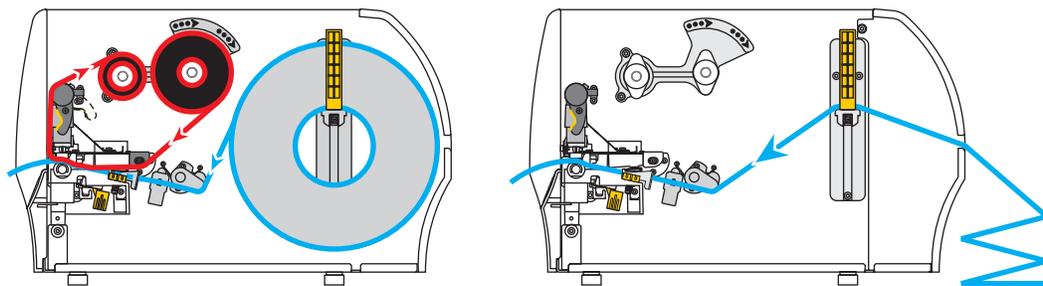


**Allora...**

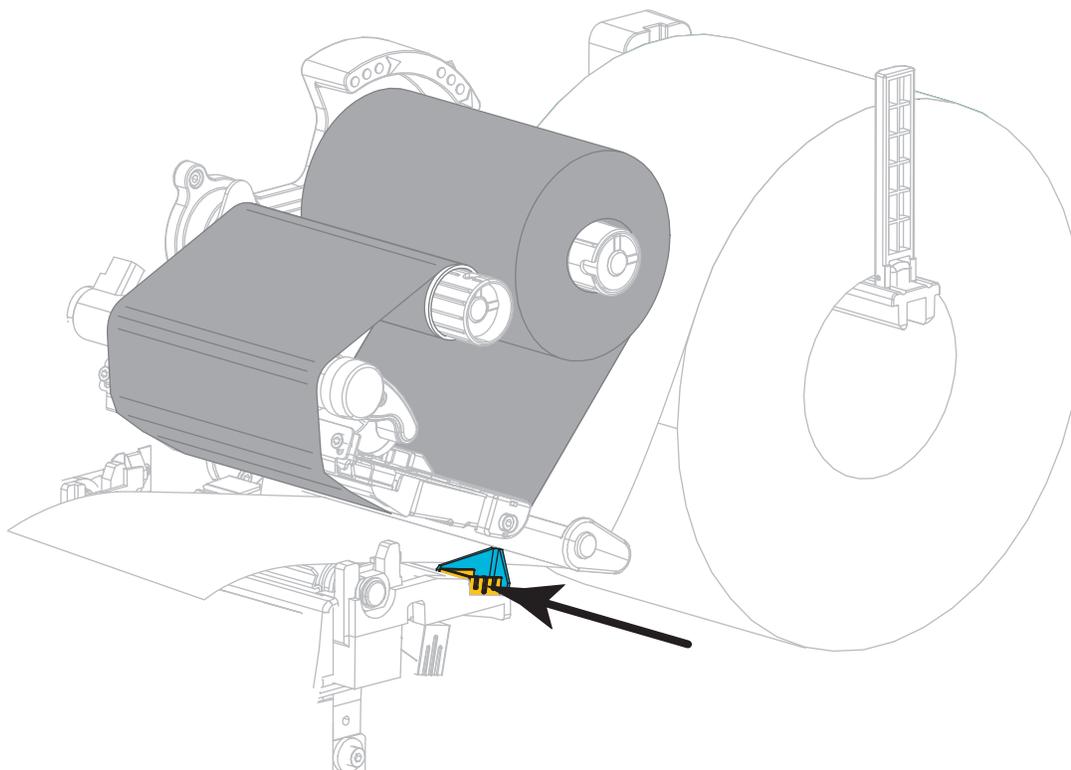
Continuare con *Passaggi finali per la modalità spellicolatura (con o senza avvolgimento pellicola di supporto)* a pagina 78.

Continuare con *Passaggi finali per la modalità taglierina* a pagina 84.

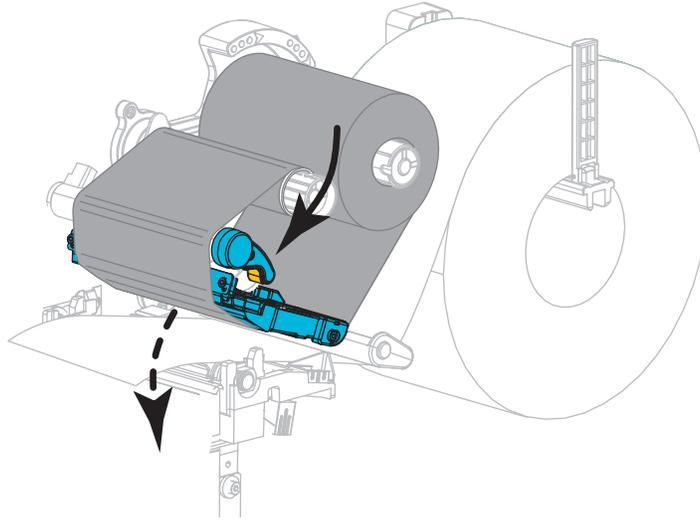
## Passaggi finali per la modalità strappo



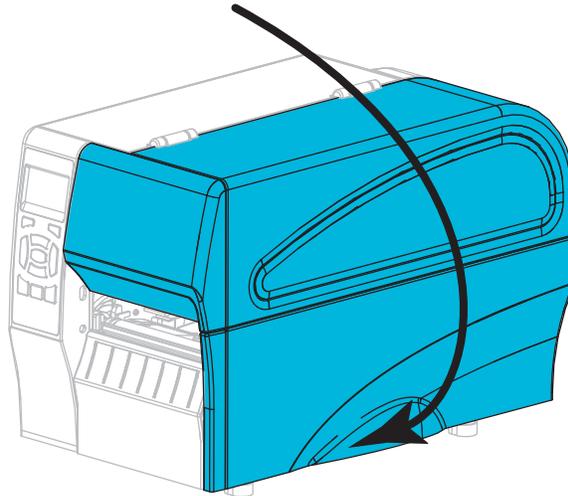
1. Far scorrere la guida supporti esterna in modo che sia a contatto con il bordo del supporto.



2. Ruotare la leva di apertura della testina di stampa verso il basso finché non blocca la testina in posizione.

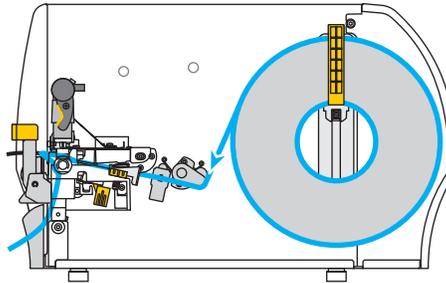


3. Impostare la stampante in modalità strappo (per ulteriori informazioni, vedere [Modalità di stampa a pagina 97](#)).
4. Chiudere lo sportello supporti.

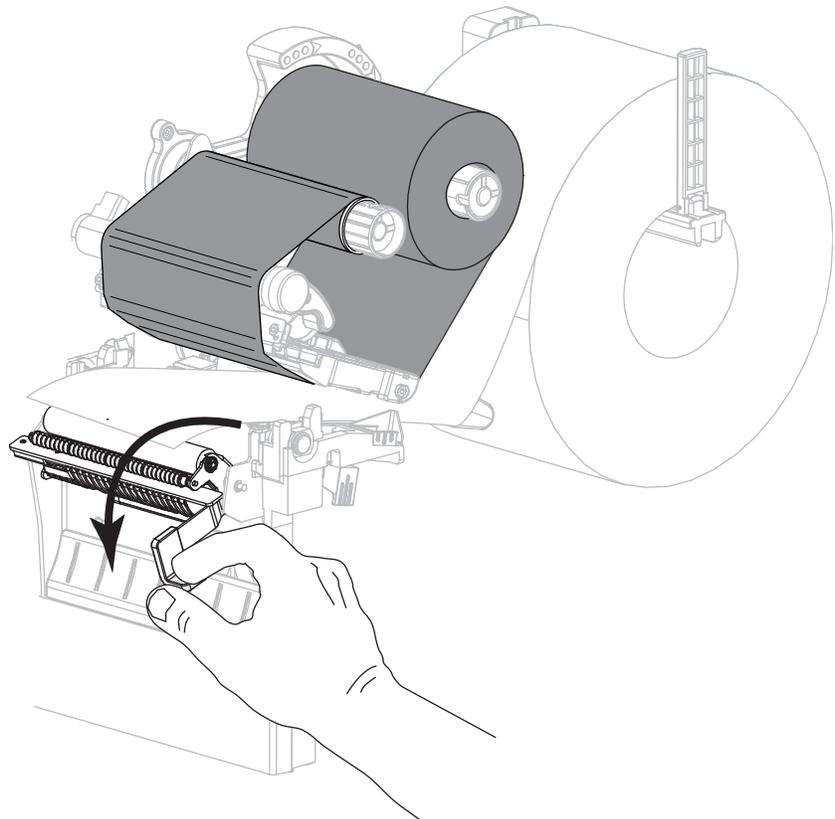


5. Premere **PAUSE (PAUSA)** per uscire dalla modalità pausa e abilitare la stampa.  
A seconda delle impostazioni, la stampante potrebbe eseguire la calibrazione delle etichette o alimentare un'etichetta.
6. Per risultati migliori, calibrare la stampante. Vedere [Calibrazione dei sensori del nastro e dei supporti a pagina 121](#).
7. Se si desidera, eseguire [Autotest tramite il pulsante CANCEL \(ANNULLA\) a pagina 164](#) per verificare che la stampante sia in grado di stampare.  
Il caricamento dei supporti in modalità strappo è completato.

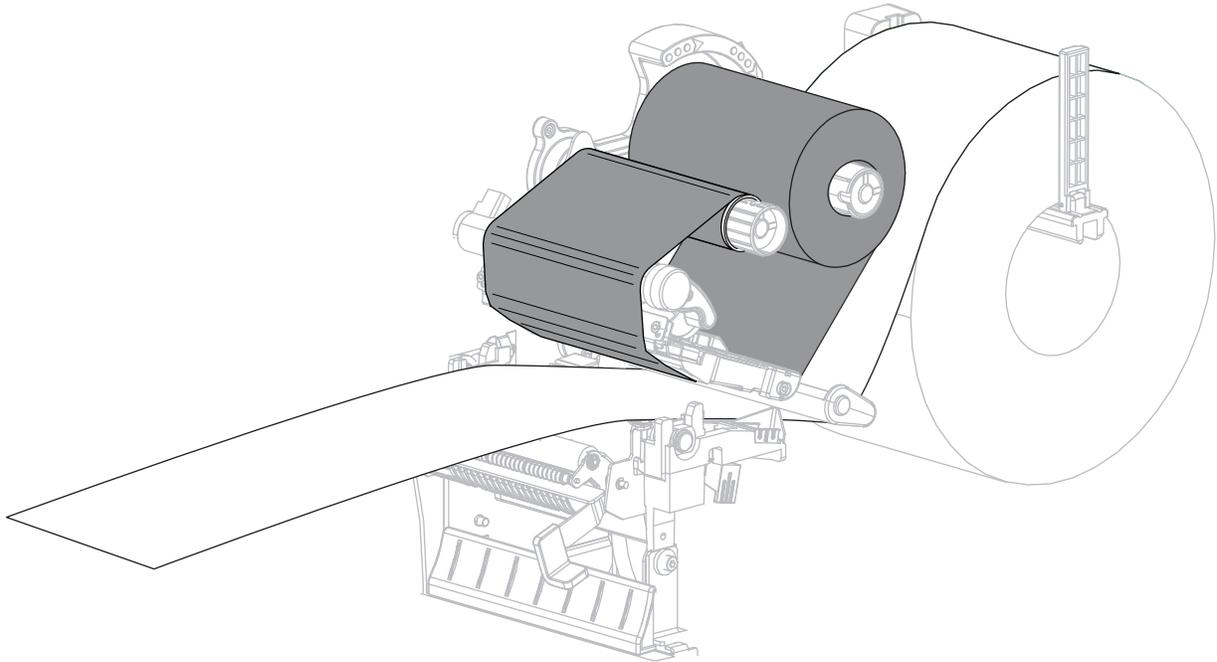
## Passaggi finali per la modalità spellicolatura (con o senza avvolgimento pellicola di supporto)



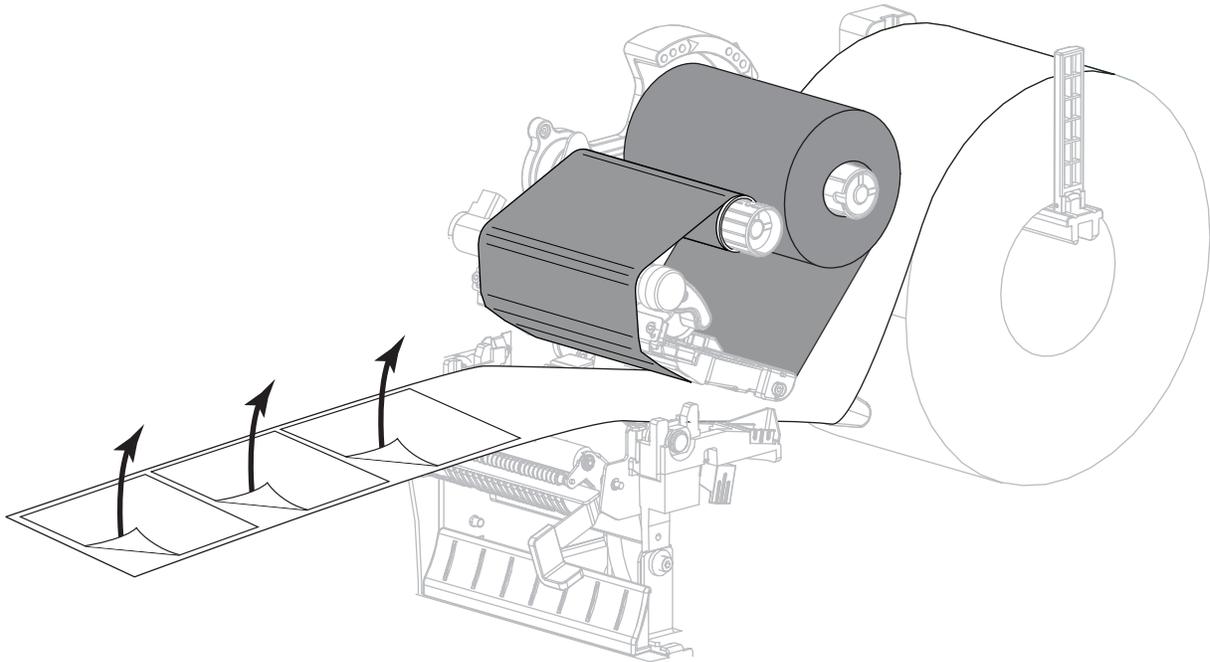
1. Spingere verso il basso la leva di rilascio del meccanismo di spellicolatura per aprire il gruppo spellicolatore.



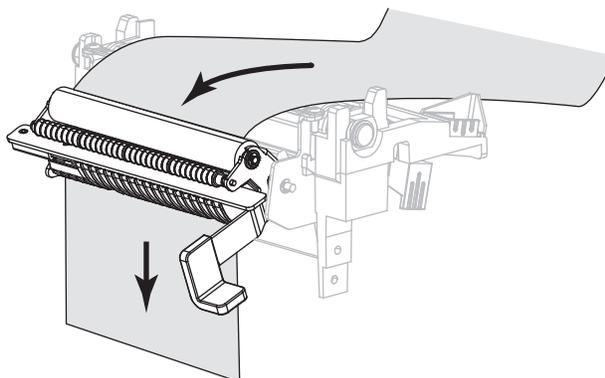
2. Estrarre il supporto di circa 500 mm (18 in) fuori dalla stampante.



3. Rimuovere le etichette esposte in maniera che rimanga solo la pellicola di supporto.

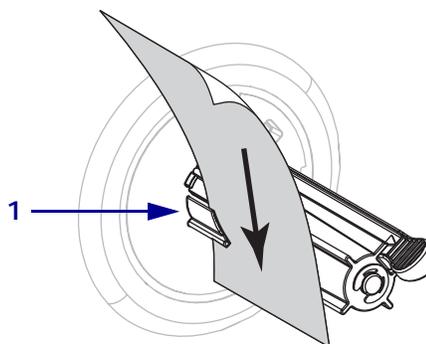


4. Far passare la pellicola di supporto dietro il gruppo spellicolatore. Accertarsi che l'estremità della pellicola di supporto cada fuori dalla stampante.

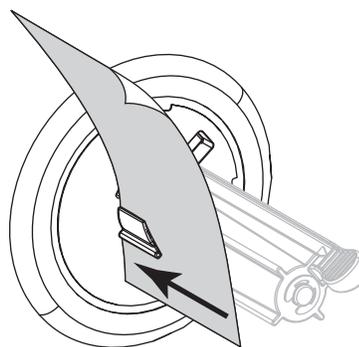


5. Eseguire questa operazione solo se si desidera utilizzare la modalità spellicolatura con avvolgimento pellicola di supporto. È necessario che nella stampante sia installata l'opzione avvolgimento pellicola di supporto.

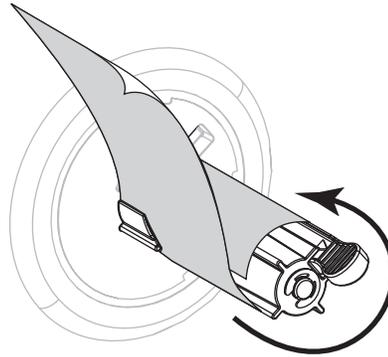
- 5-a. Inserire la pellicola di supporto nella fessura situata sul perno di avvolgimento della pellicola di supporto (1).



- 5-b. Spingere la pellicola di supporto in modo che sia a contatto con la piastra posteriore del gruppo perno di avvolgimento pellicola di supporto.

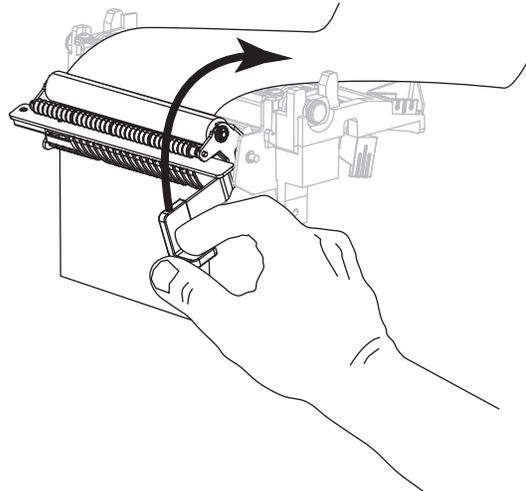


- 5-c. Avvolgere la pellicola di supporto attorno al perno di avvolgimento e ruotare il perno in senso antiorario per tendere la pellicola di supporto.

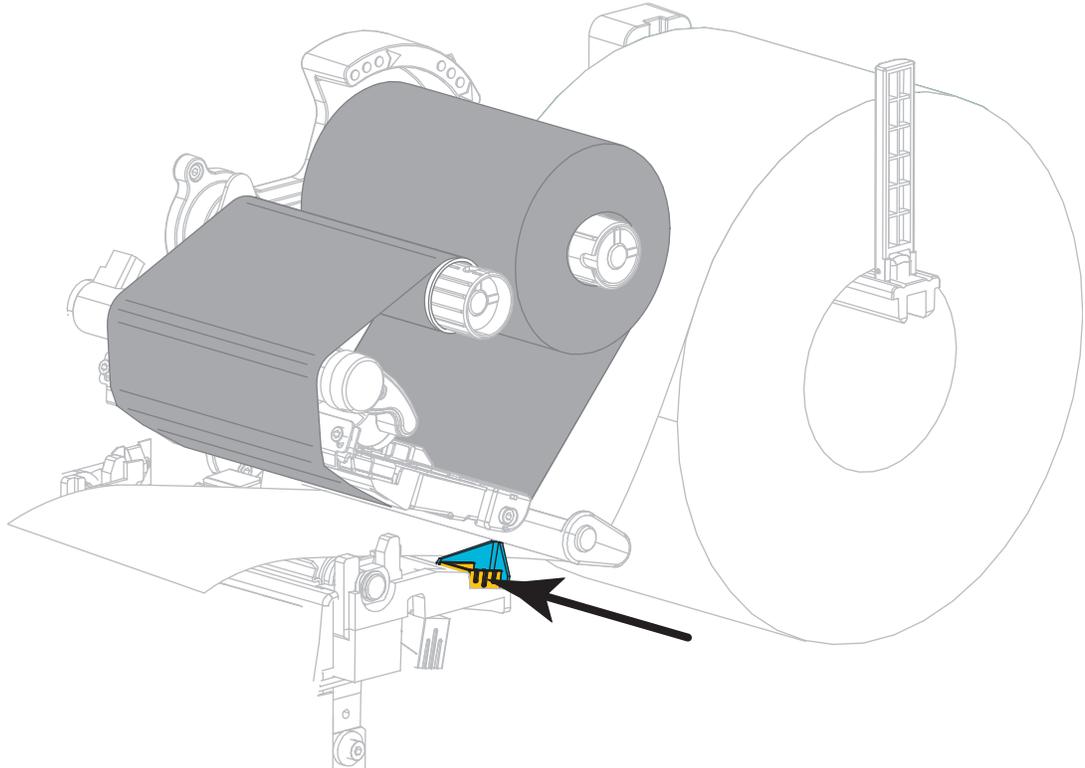


6. **Attenzione** • Utilizzare la leva di rilascio del meccanismo di spellicolatura e la mano destra per chiudere il gruppo spellicolatore. Non usare la mano sinistra per aiutarsi nella chiusura. L'estremità superiore dei cilindri/del gruppo spellicolatore potrebbe schiacciare le dita.

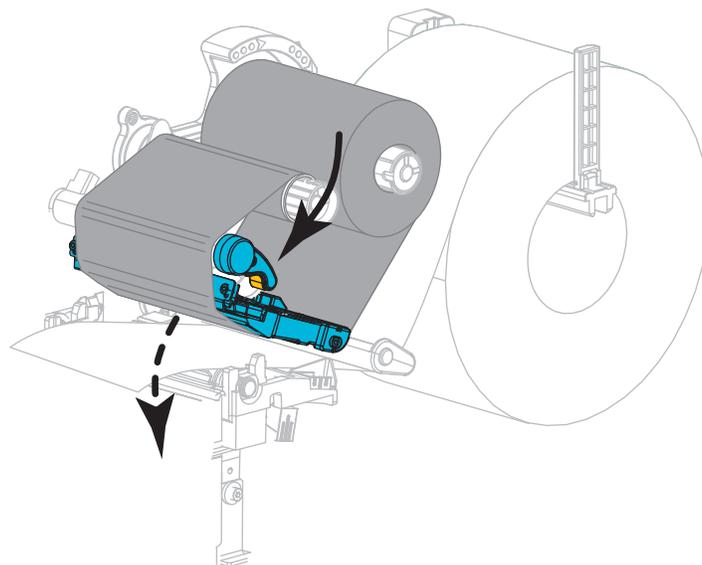
Chiudere il gruppo spellicolatore utilizzando la leva di rilascio del meccanismo di spellicolatura.



7. Far scorrere la guida supporti esterna in modo che sia a contatto con il bordo del supporto.

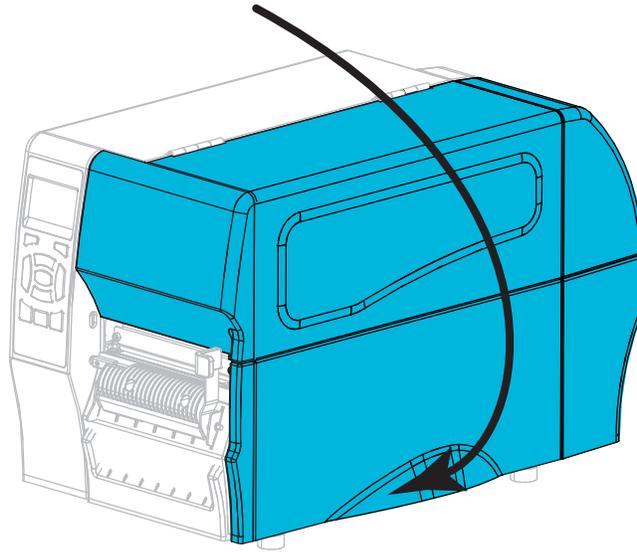


8. Ruotare la leva di apertura della testina di stampa verso il basso finché non blocca la testina in posizione.



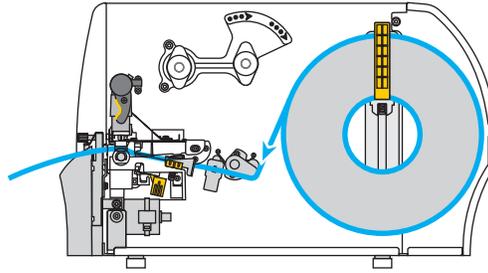
9. Impostare la stampante in modalità spellicolatura (per ulteriori informazioni, vedere [Modalità di stampa a pagina 97](#)).

10. Chiudere lo sportello supporti.



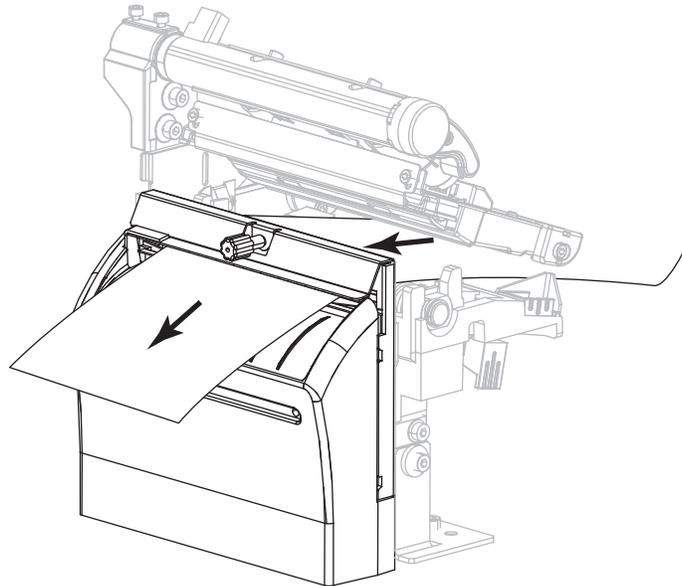
11. Premere **PAUSE (PAUSA)** per uscire dalla modalità pausa e abilitare la stampa.  
A seconda delle impostazioni, la stampante potrebbe eseguire la calibrazione delle etichette o alimentare un'etichetta.
12. Per risultati migliori, calibrare la stampante. Vedere [Calibrazione dei sensori del nastro e dei supporti](#) a pagina 121.
13. Se si desidera, eseguire [Autotest tramite il pulsante CANCEL \(ANNULLA\)](#) a pagina 164 per verificare che la stampante sia in grado di stampare.  
Il caricamento dei supporti in modalità spellicolatura è completato.

## Passaggi finali per la modalità taglierina

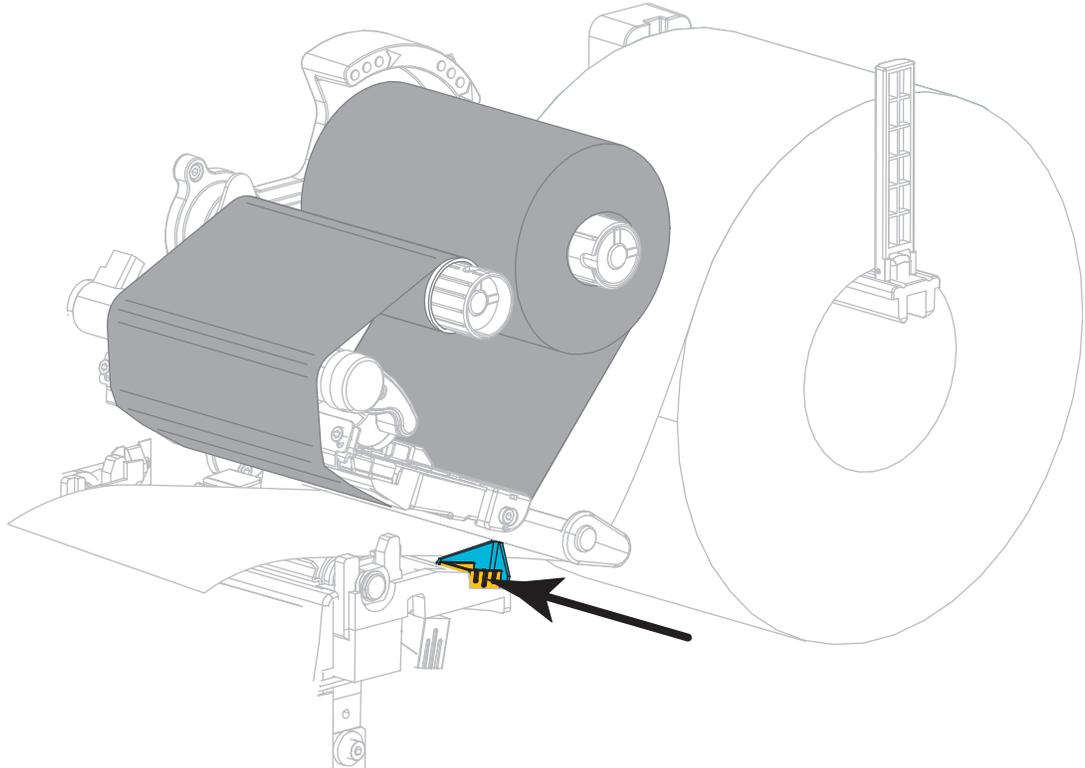


1. **Attenzione** • La lama della taglierina è affilata. Non toccare o sfregare la lama con le dita.

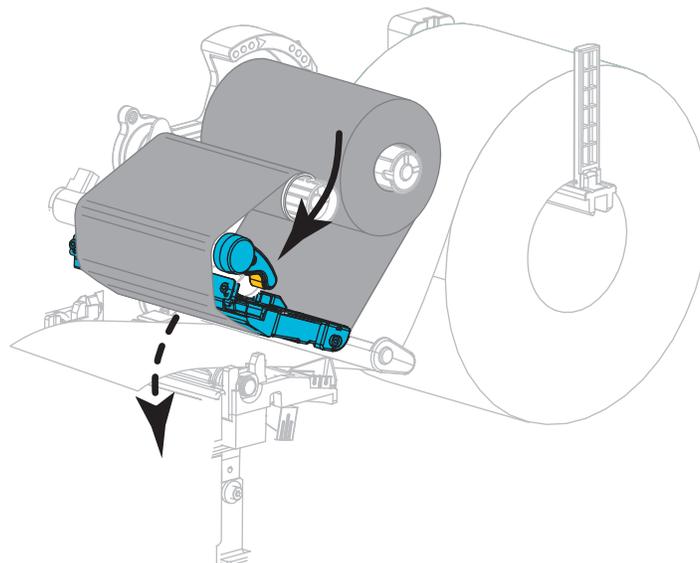
Far passare il supporto attraverso la taglierina.



2. Far scorrere la guida supporti esterna in modo che sia a contatto con il bordo del supporto.

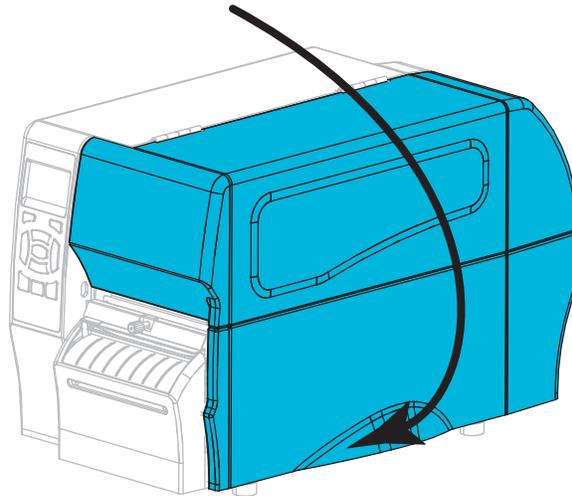


3. Ruotare la leva di apertura della testina di stampa verso il basso finché non blocca la testina in posizione.



4. Impostare la stampante in modalità taglierina (per ulteriori informazioni, vedere [Modalità di stampa a pagina 97](#)).

5. Chiudere lo sportello supporti.



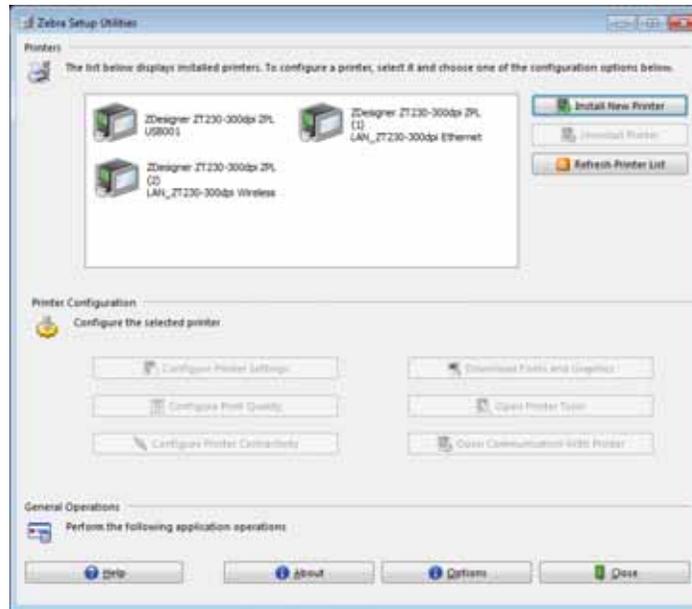
6. Premere **PAUSE (PAUSA)** per uscire dalla modalità pausa e abilitare la stampa.  
A seconda delle impostazioni, la stampante potrebbe eseguire la calibrazione delle etichette o alimentare un'etichetta.
7. Per risultati migliori, calibrare la stampante. Vedere *Calibrazione dei sensori del nastro e dei supporti* a pagina 121.
8. Se si desidera, eseguire *Autotest tramite il pulsante CANCEL (ANNULLA)* a pagina 164 per verificare che la stampante sia in grado di stampare.  
Il caricamento dei supporti in modalità taglierina è completato.

## Stampa di un'etichetta di prova e regolazioni

Dopo avere caricato i supporti, caricato il nastro (se si utilizza la modalità a trasferimento termico), installato il driver della stampante e connesso la stampante al computer, seguire le istruzioni in questa sezione per stampare un'etichetta di prova. La stampa dell'etichetta consente di verificare se la connessione funziona e se è necessario apportare regolazioni alle impostazioni della stampante.

**Per stampare un'etichetta di prova e regolare la stampante (se necessario), procedere come segue:**

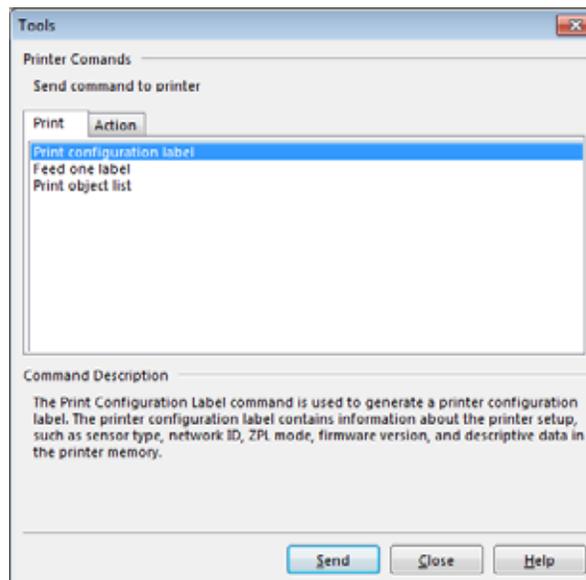
1. Avviare Zebra Setup Utilities per tornare alla schermata Zebra Setup Utilities.



2. Fare clic su uno dei driver disponibili per la stampante in uso.

3. Fare clic su Open Printer Tools (Apri strumenti stampante).

Nella finestra Tools (Strumenti) vengono visualizzati i comandi disponibili per la stampante.



- Fare clic su Send (Invia) per stampare un'etichetta di configurazione della stampante.

Se la connessione funziona correttamente e nella stampante sono stati caricati correttamente supporti e nastro (se utilizzato), viene stampata un'etichetta di configurazione della stampante.

**Figura 15 • Esempio di etichetta di configurazione della stampante**

```

PRINTER CONFIGURATION
Zebra Technologies
ZTC ZT230-203dpi ZPL
XXXXXX-XX-XXXX

10..... LCD CONTRAST
+10..... DARKNESS
2.0 IPS..... PRINT SPEED
+000..... TEAR OFF
TEAR OFF..... PRINT MODE
GAP/NOTCH..... MEDIA TYPE
REFLECTIVE..... SENSOR SELECT
832..... PRINT WIDTH
1422..... LABEL LENGTH
39.0IN 988MM..... PRINT HEAD ID
NOT CONNECTED..... MAXIMUM LENGTH
BIDIRECTIONAL..... USB COMM.
RS232..... PARALLEL COMM.
2400..... SERIAL COMM.
8 BITS..... BAUD
NONE..... DATA BITS
NONE..... PARITY
XON/XOFF..... HOST HANDSHAKE
NONE..... PROTOCOL
NORMAL MODE..... COMMUNICATIONS
<^> 7EH..... CONTROL PREFIX
<^> 5EH..... FORMAT PREFIX
<^> 2CH..... DELIMITER CHAR
ZPL II..... ZPL MODE
CALIBRATION..... MEDIA POWER UP
CALIBRATION..... HEAD CLOSE
DEFAULT..... BACKFEED
+000..... LABEL TOP
+0000..... LEFT POSITION
DISABLED..... REPRINT MODE
020..... WEB SENSOR
024..... MEDIA SENSOR
255..... TAKE LABEL
027..... MARK SENSOR
027..... MARK MED SENSOR
102..... TRANS GAIN
000..... TRANS BASE
100..... TRANS LED
050..... MARK LED
DPCSWFXM..... MODES ENABLED
..... MODES DISABLED
832 8/MM FULL..... RESOLUTION
V72.18.1ZP15107 <-..... FIRMWARE
1.3..... XML SCHEMA
6.4.1 255..... HARDWARE ID
NONE..... OPTION BOARD
12288k.....R: RAM
65536k.....E: ONBOARD FLASH
NONE..... FORMAT CONVERT
FW VERSION..... IDLE DISPLAY
07/20/12..... RTC DATE
02:37..... RTC TIME
DISABLED..... ZBI
2.1..... ZBI VERSION
READY..... ZBI STATUS
15.110 IN..... NONRESET CNTR
15.110 IN..... RESET CNTR1
15.110 IN..... RESET CNTR2
38.378 CM..... NONRESET CNTR
38.378 CM..... RESET CNTR1
38.378 CM..... RESET CNTR2
FIRMWARE IN THIS PRINTER IS COPYRIGHTED
    
```

5. L'etichetta di configurazione della stampante è stata stampata e la qualità di stampa è accettabile?

Se...	Allora...
<b>L'etichetta è stata stampata e la qualità di stampa è accettabile</b>	La stampante è pronta per la stampa. Continuare con il programma di design delle etichette prescelto. È possibile utilizzare ZebraDesigner™, che può essere scaricato da <a href="http://www.zebra.com">http://www.zebra.com</a> .
<b>L'etichetta non viene stampata</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li data-bbox="794 506 1430 667"><b>a.</b> Chiudere la finestra Tools (Strumenti) e assicurarsi di selezionare il driver della stampante corretto prima di fare clic su Open Printer Tools (Apri strumenti stampante). Tentare nuovamente di stampare l'etichetta.</li> <li data-bbox="794 674 1430 772"><b>b.</b> Se l'etichetta non viene ancora stampata, controllare la connessione tra la stampante e il computer o tra la stampante e la rete.</li> <li data-bbox="794 779 1430 879"><b>c.</b> Se necessario, modificare le impostazioni della stampante in modo che corrispondano alle impostazioni del computer.</li> </ul>
<b>L'etichetta viene stampata, ma la qualità è scadente o vi sono altri problemi</b>	Per istruzioni in merito alla risoluzione dei problemi, vedere <i>Problemi di stampa a pagina 151</i> .



**Note •** \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

# 3

## Configurazione e regolazione della stampante

Questa sezione presenta come eseguire la configurazione e la regolazione della stampante.

### Sommario

Modifica delle impostazioni della stampante .....	92
Impostazioni di stampa .....	93
Calibrazione e strumenti diagnostici .....	100
Impostazioni di rete .....	108
Impostazioni lingua .....	113
Impostazioni sensore .....	117
Impostazioni porta .....	119
Calibrazione dei sensori del nastro e dei supporti .....	121
Regolazione della pressione della testina di stampa .....	126
Regolazione tensione del nastro .....	129
Rimozione del nastro usato .....	130

## Modifica delle impostazioni della stampante

In questa sezione vengono presentate le impostazioni della stampante modificabili e identificati gli strumenti per cambiarle. Tali strumenti comprendono:

- Comandi ZPL e Set/Get/Do (SGD) (Per ulteriori informazioni, vedere *Zebra® Programming Guide*.)
- Solo per le stampanti ZT230, i **menu utente** della stampante. Per ulteriori informazioni, vedere *Display in modalità inattiva, menu principale e menu utente a pagina 17*.
- Le **pagine Web** della stampante, quando la stampante ha una connessione a un server di stampa cablato o wireless. Per ulteriori informazioni, vedere la *ZebraNet Wired and Wireless Print Servers User Guide*.

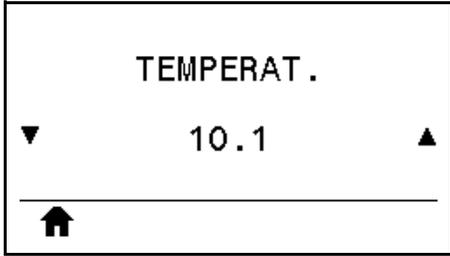
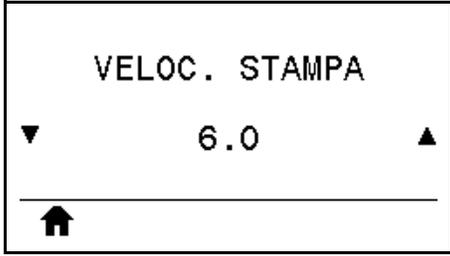
Copie di questi manuali sono disponibili all'indirizzo <http://www.zebra.com/manuals>.

La sezione è costituita dalle sottosezioni seguenti:

- *Impostazioni di stampa a pagina 93*
- *Calibrazione e strumenti diagnostici a pagina 100*
- *Impostazioni di rete a pagina 108*
- *Impostazioni lingua a pagina 113*
- *Impostazioni sensore a pagina 117*
- *Impostazioni porta a pagina 119*

## Impostazioni di stampa

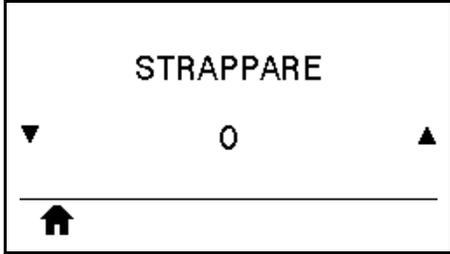
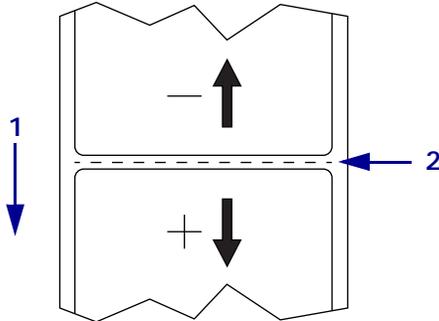
Tabella 5 • Impostazioni di stampa

<b>Intensità di stampa</b>	<p>Impostare l'intensità sul livello più basso che consenta di ottenere una buona qualità di stampa. Se si imposta un valore troppo alto per l'intensità, è possibile che l'immagine dell'etichetta non venga stampata in modo chiaro, che i codici a barre non vengano analizzati correttamente, che il nastro si consumi eccessivamente o che la testina di stampa si logori precocemente.</p> <p>Se lo si desidera, è possibile utilizzare l'<i>Autotest tramite il pulsante FEED (AVANZAMENTO)</i> a pagina 166 per determinare l'impostazione ottimale dell'intensità.</p>	
	<i>Voce menu utente:</i>	Menu principale >  <b>IMPOSTAZIONI</b>
		
	<i>Valori accettati:</i>	0,0 – 30,0
	<i>Comandi ZPL correlati:</i>	^MD, ~SD
	<i>Comando SGD utilizzato:</i>	print. tone
<i>Pagina Web della stampante:</i>	Visualizzare e modificare le impostazioni stampante > Impostazioni generali > Intensità	
<b>Velocità di stampa</b>	<p>Consente di selezionare la velocità di stampa di un'etichetta. Il valore è espresso in pollici al secondo. Una bassa velocità di stampa in genere permette di ottenere una migliore qualità di stampa.</p>	
	<i>Voce menu utente:</i>	Menu principale >  <b>IMPOSTAZIONI</b>
		
	<i>Valori accettati:</i>	2, 3, 4, 5, 6
	<i>Comandi ZPL correlati:</i>	^PR
<i>Comando SGD utilizzato:</i>	medi a. speed	

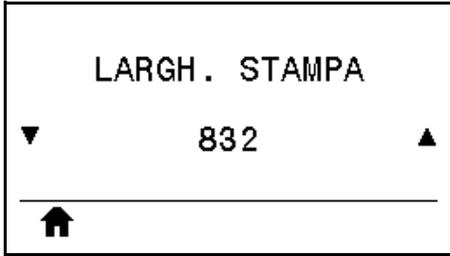
**Tabella 5 • Impostazioni di stampa (continua)**

<b>Tipo supporto</b>	<p>Consente di selezionare il tipo dei supporti utilizzati.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Se si seleziona CONTINUO, è necessario includere la lunghezza nel formato dell'etichetta (^LL se si utilizza ZPL).</li> <li>• Se si seleziona INTERVALLO/PASSO o RIGA SCURA per vari tipi di supporti non continui, la stampante fa avanzare i supporti per calcolare la lunghezza dell'etichetta.</li> </ul> <p>Per ulteriori informazioni, vedere <a href="#">Tipi di supporti a pagina 19</a>.</p>	
	<i>Voce menu utente:</i>	<p>Menu principale &gt;  <a href="#">IMPOSTAZIONI</a></p> <div style="border: 1px solid black; padding: 10px; text-align: center;"> <p>TIPO SUPPORTO</p> <p>▼ INTERV / PASSO ▲</p> <hr/> <p></p> </div>
	<i>Valori accettati:</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• CONTINUO</li> <li>• INTERVALLO/PASSO</li> <li>• RIGA SCURA</li> </ul>
	<i>Comandi ZPL correlati:</i>	^MN
	<i>Comando SGD utilizzato:</i>	<a href="#">ezpl . medi a_type</a>
	<i>Pagina Web della stampante:</i>	<p>Visualizzare e modificare le impostazioni stampante &gt; Configurazione supporti &gt; Tipo supporti</p>
<b>Metodo di stampa</b>	<p>Consente di specificare se la stampante deve utilizzare la modalità termica diretta (senza nastro) o il trasferimento termico (con supporti e nastro a trasferimento termico).</p>	
	<i>Voce menu utente:</i>	<p>Menu principale &gt;  <a href="#">IMPOSTAZIONI</a></p> <div style="border: 1px solid black; padding: 10px; text-align: center;"> <p>MODO DI STAMPA</p> <p>▼ TRASF. TERMICO ▲</p> <hr/> <p></p> </div>
	<i>Valori accettati:</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• TRASF. TERMICO</li> <li>• TERMICA DIRETTA</li> </ul>
	<i>Comandi ZPL correlati:</i>	^MT
	<i>Comando SGD utilizzato:</i>	<a href="#">ezpl . pri nt_method</a>
	<i>Pagina Web della stampante:</i>	<p>Visualizzare e modificare le impostazioni stampante &gt; Configurazione supporti &gt; Metodo di stampa</p>

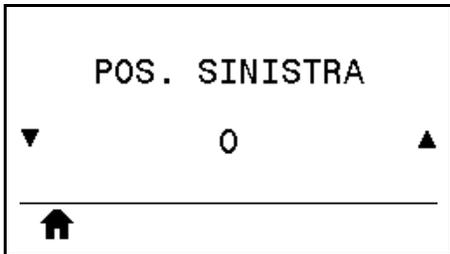
**Tabella 5 • Impostazioni di stampa (continua)**

<b>Posizione di strappo</b>	Se necessario, consente di regolare la posizione del supporto sulla barra di strappo dopo la stampa.					
	<i>Voce menu utente:</i>	Menu principale >  <b>IMPOSTAZIONI</b>				
						
	<i>Valori accettati:</i>	<p>-120 - 120</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• I numeri più grandi spostano il supporto verso l'esterno (la linea di strappo si avvicina all'estremità iniziale dell'etichetta successiva).</li> <li>• I numeri più piccoli spostano il supporto verso l'interno (la linea di strappo si avvicina all'estremità dell'etichetta appena stampata).</li> </ul>  <table border="1" data-bbox="846 1257 1357 1413"> <tr> <td>1</td> <td>Direzione del supporto</td> </tr> <tr> <td>2</td> <td>Impostazione predefinita di fabbrica della linea di strappo nella posizione 000</td> </tr> </table>	1	Direzione del supporto	2	Impostazione predefinita di fabbrica della linea di strappo nella posizione 000
	1	Direzione del supporto				
2	Impostazione predefinita di fabbrica della linea di strappo nella posizione 000					
<i>Comandi ZPL correlati:</i>	~TA					
<i>Comando SGD utilizzato:</i>	ezpl . tear_off					
<i>Pagina Web della stampante:</i>	Visualizzare e modificare le impostazioni stampante > Impostazioni generali > Strappo					

**Tabella 5 • Impostazioni di stampa (continua)**

<b>Larghezza di stampa</b>	Consente di specificare la larghezza delle etichette utilizzate, espressa in punti. Il valore predefinito è la larghezza massima per la stampante, basato sul valore in DPI della testina di stampa.	
	<i>Voce menu utente:</i>	Menu principale >  <b>IMPOSTAZIONI</b>
		
	<i>Valori accettati:</i>	 <b>Nota</b> • Se si imposta una larghezza insufficiente, è possibile che alcune parti del formato dell'etichetta non vengano stampate sul supporto. Se si imposta una larghezza eccessiva, viene invece inutilmente utilizzata un'area più estesa della memoria riservata alla formattazione. È inoltre possibile che la stampa debordi dall'etichetta e sia impressa sul rullo. Se l'immagine è stata invertita utilizzando il comando ZPL II <code>^POI</code> , questa impostazione può influire sulla posizione orizzontale del formato di etichetta.  0000 - 1248 punti
	<i>Comandi ZPL correlati:</i>	<code>^PW</code>
<i>Comando SGD utilizzato:</i>	<code>ezpl . pri nt_wi dth</code>	
<i>Pagina Web della stampante:</i>	Visualizzare e modificare le impostazioni stampante > Configurazione supporti > Larghezza di stampa	

**Tabella 5 • Impostazioni di stampa (continua)**

<b>Modalità di stampa</b>	Consente di selezionare una modalità di stampa che sia compatibile con le opzioni della stampante. Per informazioni sulle diverse selezioni delle modalità di stampa in base alle opzioni della stampante, vedere <a href="#">Selezione della modalità di stampa a pagina 62</a> .	
	<i>Voce menu utente:</i>	Menu principale >  <b>IMPOSTAZIONI</b> 
	<i>Valori accettati:</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <a href="#">STRAPPARE</a></li> <li>• <a href="#">TAGLIERINA</a></li> <li>• <a href="#">STACCA</a> (utilizzare questo valore per la stampa con spellicolatura o avvolgimento della pellicola)</li> </ul>
	<i>Comandi ZPL correlati:</i>	^MM
	<i>Comando SGD utilizzato:</i>	<a href="#">medi a. printmode</a>
	<i>Pagina Web della stampante:</i>	Visualizzare e modificare le impostazioni stampante > Impostazioni generali > Modalità di stampa
<b>Posizione sinistra dell'etichetta</b>	Se necessario, consente di regolare la posizione di stampa orizzontale sull'etichetta. I numeri positivi spostano il bordo sinistro dell'immagine verso il centro dell'etichetta in base al numero di punti selezionato, mentre i numeri negativi lo spostano verso il bordo sinistro dell'etichetta.	
	<i>Voce menu utente:</i>	Menu principale >  <b>IMPOSTAZIONI</b> 
	<i>Valori accettati:</i>	-9999 - 9999
	<i>Comandi ZPL correlati:</i>	^LS
	<i>Comando SGD utilizzato:</i>	<a href="#">zpl . left_posi ti on</a>
	<i>Pagina Web della stampante:</i>	Visualizzare e modificare le impostazioni stampante > Impostazioni avanzate > Posizione sinistra

**Tabella 5 • Impostazioni di stampa (continua)**

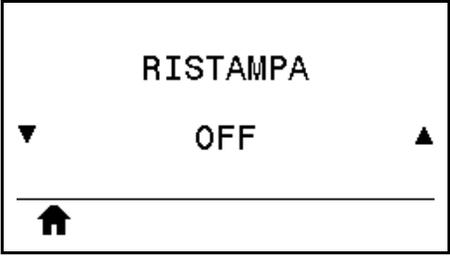
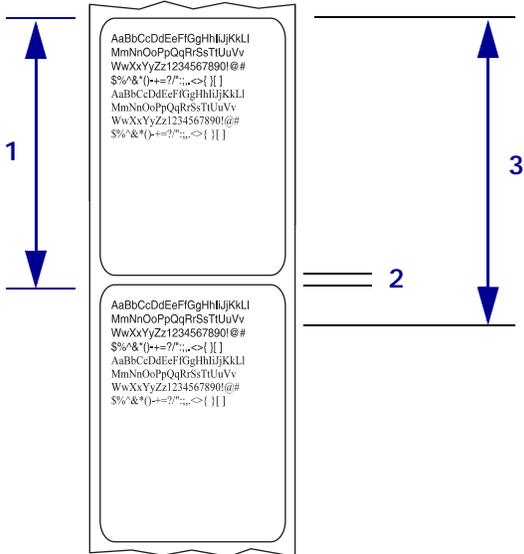
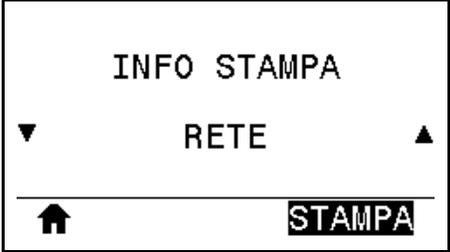
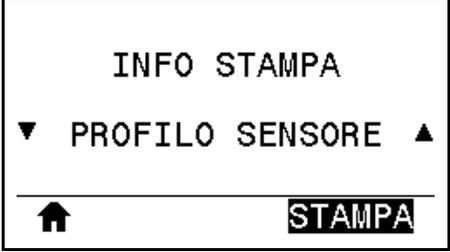
<b>Modalità di ristampa</b>	Quando è attivata la modalità di ristampa, è possibile ristampare l'ultima etichetta stampata premendo il tasto FRECCIA GIÙ sul pannello di controllo della stampante.	
<i>Voce menu utente:</i>		Menu principale >  <b>IMPOSTAZIONI</b>  
<i>Valori accettati:</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ATTIVATA</li> <li>• DISATTIVATO</li> </ul>	
<i>Comandi ZPL correlati:</i>	^JZ	
<i>Comando SGD utilizzato:</i>	ezpl . repri nt_mode	

Tabella 5 • Impostazioni di stampa (continua)

<p><b>Lunghezza massima dell'etichetta</b></p>	<p>Impostazione della lunghezza massima dell'etichetta.</p>							
<p>Voce menu utente:</p>	<p>Menu principale &gt;  <b>IMPOSTAZIONI</b></p> <div data-bbox="875 354 1325 611" style="border: 1px solid black; padding: 10px; text-align: center;"> <p>LUNG. MAX ETICH.</p> <p>▼ 39 ▲</p> <hr/> <p>🏠</p> </div>							
<p>Valori accettati:</p>	<p>Da 0 alla lunghezza massima dell'etichetta supportata dalla stampante</p> <p> <b>Importante</b> • Specificare un valore che superi di almeno 25,4 mm (1 in) la lunghezza effettiva dell'etichetta più l'intervallo tra etichette. Se si imposta un valore inferiore alla lunghezza dell'etichetta, la stampante presuppone che sia stato caricato un supporto continuo e la calibrazione della stampante non viene effettuata.</p> <p>Ad esempio, se la lunghezza dell'etichetta è di 152 mm (6,0 in) compreso l'intervallo tra etichette, impostare il parametro su 178 mm (7,0 in).</p> <div data-bbox="841 1016 1365 1570" style="text-align: center;">  </div> <table border="1" data-bbox="816 1583 1390 1785" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="text-align: center; width: 30px;"><b>1</b></td> <td>Lunghezza dell'etichetta (incluso l'intervallo tra le etichette)</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;"><b>2</b></td> <td>Intervallo tra le etichette</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;"><b>3</b></td> <td>Impostare la lunghezza massima dell'etichetta all'incirca a questo valore</td> </tr> </table>		<b>1</b>	Lunghezza dell'etichetta (incluso l'intervallo tra le etichette)	<b>2</b>	Intervallo tra le etichette	<b>3</b>	Impostare la lunghezza massima dell'etichetta all'incirca a questo valore
<b>1</b>	Lunghezza dell'etichetta (incluso l'intervallo tra le etichette)							
<b>2</b>	Intervallo tra le etichette							
<b>3</b>	Impostare la lunghezza massima dell'etichetta all'incirca a questo valore							
<p>Comandi ZPL correlati:</p>	<p>^ML</p>							
<p>Comando SGD utilizzato:</p>	<p>ezpl . l abel _l ength_max</p>							
<p>Pagina Web della stampante:</p>	<p>Visualizzare e modificare le impostazioni stampante &gt; Configurazione supporti &gt; Lunghezza massima</p>							

## Calibrazione e strumenti diagnostici

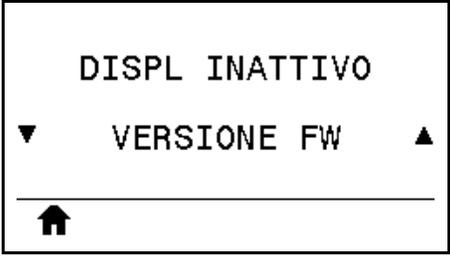
Tabella 6 • Calibrazione e strumenti diagnostici

<b>Stampa informazioni</b>	<p>Consente di stampare le informazioni specificate su una o più etichette.</p> <p><i>Voce menu utente:</i></p> <p>Menu principale &gt;  <b>STRUMENTI</b></p> <div data-bbox="883 447 1333 699"></div> <p>Menu principale &gt;  <b>RETE</b></p> <div data-bbox="883 789 1333 1041"></div> <p>Menu principale &gt;  <b>SENSORI</b></p> <div data-bbox="883 1131 1333 1383"></div>
<p>(Continua nella pagina successiva.)</p>	

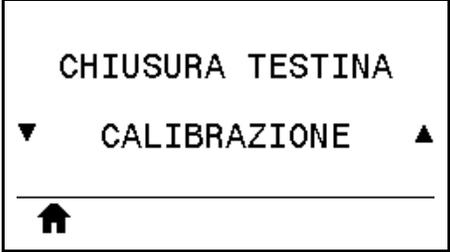
**Tabella 6 • Calibrazione e strumenti diagnostici (continua)**

<p><b>Stampa informazioni</b> (continua)</p>	<p><i>Valori accettati:</i></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>IMPOSTAZIONI</b> — stampa l'etichetta di configurazione della stampante.</li> <li>• <b>RETE</b> — stampa le impostazioni di qualsiasi server di stampa installato.</li> <li>• <b>FORMATI</b> — stampa i formati disponibili memorizzati nella RAM della stampante, nella memoria Flash o nella scheda di memoria opzionale.</li> <li>• <b>IMMAGINI</b> — stampa le immagini disponibili memorizzate nella RAM della stampante, nella memoria Flash o nella scheda di memoria opzionale.</li> <li>• <b>FONT</b> — stampa i font disponibili nella stampante, inclusi sia i font standard della stampante che eventuali font opzionali. I font possono essere memorizzati nella memoria RAM o Flash.</li> <li>• <b>CODICI A BARRE</b> — stampa i codici a barre disponibili nella stampante. I codici a barre possono essere memorizzati nella memoria RAM o Flash.</li> <li>• <b>TUTTO</b> — stampa le sei etichette precedenti.</li> <li>• <b>PROFILO SENSORE</b> — mostra le impostazioni del sensore in rapporto alle letture effettive del sensore. Per interpretare i risultati, vedere <i>Profilo del sensore a pagina 171</i>.</li> </ul>
	<p><i>Comandi ZPL correlati:</i></p>	<p>IMPOSTAZIONI: ~WC RETE: ~WL PROFILO SENSORE: ~JG Altre: ^WD</p>
	<p><i>Tasti del pannello di controllo:</i></p>	<p>IMPOSTAZIONI e RETE: Eseguire una delle operazioni seguenti:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Tenere premuto CANCEL (ANNULLA) durante l'accensione della stampante.</li> <li>• Tenere premuti i pulsanti FEED + CANCEL (AVANZAMENTO + ANNULLA) per 2 secondi quando la stampante è in stato Pronta.</li> </ul> <p>PROFILO SENSORE: Tenere premuti i pulsanti AFEED + CANCEL (AVANZAMENTO + ANNULLA) durante l'accensione della stampante.</p>
	<p><i>Pagina Web della stampante:</i></p>	<p>Visualizzare e modificare le impostazioni stampante &gt; Stampa delle informazioni su etichetta</p>
<p><b>Contrasto LCD</b></p>	<p>Cambia il contrasto sul display della stampante. (solo ZT230)</p> <p><i>Voce menu utente:</i></p>	<p>Menu principale &gt;  <b>STRUMENTI</b></p> <div data-bbox="883 1604 1333 1860" style="border: 1px solid black; padding: 10px; text-align: center;"> <p><b>CONTRASTO LCD</b></p> <p>▼      10      ▲</p> <hr/> <p>▲</p> </div> <p><i>Valori accettati:</i> 3 - 15</p> <p><i>Comando SGD utilizzato:</i> di spl ay. contrast</p>

**Tabella 6 • Calibrazione e strumenti diagnostici (continua)**

<b>Display inattivo</b>	Consente di selezionare le informazioni visualizzate sul display della stampante quando la stampante è inattiva. (solo ZT230)	
	<i>Voce menu utente:</i>	Menu principale >  STRUMENTI  
	<i>Valori accettati:</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• VERSIONE FW</li> <li>• INDIRIZZO IP</li> <li>• MM/GG/AA 24 HR</li> <li>• MM/GG/AA 12 HR</li> <li>• GG/MM/AA 24 HR</li> <li>• GG/MM/AA 12 HR</li> </ul>
	<i>Comando SGD utilizzato:</i>	devi ce. i di e di spl ay_format
<b>Azione all'accensione</b>	Consente di impostare l'azione eseguita dalla stampante durante la sequenza di accensione.	
	<i>Voce menu utente:</i>	Menu principale >  STRUMENTI  
	<i>Valori accettati:</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• CALIBRAZIONE — consente di regolare i livelli e le soglie del sensore, determinare la lunghezza dell'etichetta e far avanzare il supporto fino al reticolo successivo.</li> <li>• AVANZAMENTO — consente di far avanzare le etichette fino al primo punto di registrazione.</li> <li>• LUNGHEZZA — consente di determinare la lunghezza dell'etichetta utilizzando i valori correnti del sensore e di far avanzare il supporto fino al reticolo successivo.</li> <li>• FERMO — indica alla stampante di non spostare il supporto. È necessario verificare manualmente che il reticolo sia posizionato in modo corretto oppure premere il pulsante di avanzamento per posizionare il reticolo successivo.</li> <li>• CAL. BREVE — consente di impostare le soglie del supporto e del reticolo senza regolare il guadagno del sensore, determinare la lunghezza e far avanzare il supporto fino al reticolo successivo.</li> </ul>
	<i>Comandi ZPL correlati:</i>	^MF
	<i>Comando SGD utilizzato:</i>	ezpl . power_up_acti on
<i>Pagina Web della stampante:</i>	Visualizzare e modificare le impostazioni stampante > Calibrazione	

**Tabella 6 • Calibrazione e strumenti diagnostici (continua)**

<b>Azione alla chiusura della testina</b>	Consente di impostare l'azione eseguita dalla stampante quando si chiude la testina di stampa.	
	<i>Voce menu utente:</i>	Menu principale >  STRUMENTI
		
	<i>Valori accettati:</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>CALIBRAZIONE</b> — consente di regolare i livelli e le soglie del sensore, determinare la lunghezza dell'etichetta e far avanzare il supporto fino al reticolo successivo.</li> <li>• <b>AVANZAMENTO</b> — consente di far avanzare le etichette fino al primo punto di registrazione.</li> <li>• <b>LUNGHEZZA</b> — consente di determinare la lunghezza dell'etichetta utilizzando i valori correnti del sensore e di far avanzare il supporto fino al reticolo successivo.</li> <li>• <b>FERMO</b> — indica alla stampante di non spostare il supporto. È necessario verificare manualmente che il reticolo sia posizionato in modo corretto oppure premere il pulsante di avanzamento per posizionare il reticolo successivo.</li> <li>• <b>CAL. BREVE</b> — consente di impostare le soglie del supporto e del reticolo senza regolare il guadagno del sensore, determinare la lunghezza e far avanzare il supporto fino al reticolo successivo.</li> </ul>
	<i>Comandi ZPL correlati:</i>	^MF
	<i>Comando SGD utilizzato:</i>	ezpl . head_close_acti on
<i>Pagina Web della stampante:</i>	Visualizzare e modificare le impostazioni stampante > Calibrazione	

**Tabella 6 • Calibrazione e strumenti diagnostici (continua)**

<p><b>Carica predefinite</b></p>	<p>Consente di ripristinare le impostazioni di fabbrica della stampante, del server di stampa e della rete. Prestare attenzione quando si caricano i valori predefiniti perché questa operazione comporta il ricaricamento di tutte le impostazioni modificate manualmente.</p>
<p><i>Voce menu utente:</i></p>	<p>Menu principale &gt;  <b>STRUMENTI</b></p> <div data-bbox="883 422 1333 674" style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;"> <p>CARICA DEFAULT</p> <p>▼ FABBRICA ▲</p> <hr/> <p> <b>CARICA</b></p> </div> <p>Menu principale &gt;  <b>RETE</b></p> <div data-bbox="883 758 1333 1010" style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;"> <p>CARICA DEFAULT</p> <p>▼ RETE ▲</p> <hr/> <p> <b>CARICA</b></p> </div>
<p><i>Valori accettati:</i></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>FABBRICA</b> — Ripristina i valori predefiniti di fabbrica per tutti i parametri, ad eccezione delle impostazioni di rete. Prestare attenzione quando si caricano i valori predefiniti perché questa operazione comporta il ricaricamento di tutte le impostazioni modificate manualmente.</li> <li>• <b>RETE</b> — Reinizializza il server di stampa cablato o wireless della stampante. Con un server di stampa wireless, la stampante si riassocia anche alla rete wireless.</li> <li>• <b>ULTIME SALVATE</b> — Carica le impostazioni dall'ultimo salvataggio permanente.</li> </ul>
<p><i>Comandi ZPL correlati:</i></p>	<p>FABBRICA: ^JUF RETE: ^JUN ULTIME SALVATE: ^JUR</p>
<p><i>Tasti del pannello di controllo:</i></p>	<p>FABBRICA: Tenere premuti i pulsanti FEED + PAUSE (AVANZAMENTO + PAUSA) durante l'accensione della stampante per ripristinare i valori di fabbrica dei parametri della stampante.</p> <p>RETE: Tenere premuti i pulsanti CANCEL + PAUSE (ANNULLA + PAUSA) durante l'accensione della stampante per ripristinare i valori di fabbrica dei parametri di rete.</p> <p>ULTIME SALVATE: N/D</p>
<p><i>Pagina Web della stampante:</i></p>	<p>FABBRICA: Visualizzare e modificare le impostazioni stampante &gt; Ripristina configurazione predefinita RETE: Impostazioni server di stampa &gt; Ripristina server di stampa ULTIME SALVATE: Visualizzare e modificare le impostazioni stampante &gt; Ripristina configurazione salvata</p>

**Tabella 6 • Calibrazione e strumenti diagnostici (continua)**

<p><b>Calibrazione dei sensori supporto e nastro</b></p>	<p>Consente di calibrare la stampante per regolare la sensibilità dei sensori supporto e nastro. Per istruzioni complete sull'esecuzione della procedura di calibrazione, vedere <a href="#">Calibrazione dei sensori del nastro e dei supporti a pagina 121</a>.</p>
<p><i>Voce menu utente:</i></p>	<p>Menu principale &gt;  STRUMENTI Menu principale &gt;  SENSORI</p> <div data-bbox="883 466 1330 722" style="border: 1px solid black; padding: 10px; text-align: center;"> <p>CAL SUPP/NASTRO</p> <hr/> <p> <b>AVVIA</b></p> </div>
<p><i>Comandi ZPL correlati:</i></p>	<p>~JC</p>
<p><i>Comando SGD utilizzato:</i></p>	<p>ezpl . manual _cal i brati on</p>
<p><i>Tasti del pannello di controllo:</i></p>	<p>Tenere premuti i pulsanti PAUSE + CANCEL (PAUSA + ANNULLA) per 2 secondi per avviare la calibrazione.</p>
<p><i>Pagina Web della stampante:</i></p>	<p>Non è possibile avviare la procedura di calibrazione dalle pagine Web. Per informazioni sulle impostazioni definite durante la calibrazione del sensore, vedere le pagine Web seguenti:</p> <p style="padding-left: 20px;">Visualizzare e modificare le impostazioni stampante &gt; Calibrazione</p> <p> <b>Importante</b> • Non cambiare queste impostazioni a meno che non venga richiesto dal supporto tecnico Zebra o da un tecnico dell'assistenza autorizzato.</p>
<p><b>Modalità diagnostica comunicazioni</b></p>	<p>Utilizzare questo strumento diagnostico per fare in modo che la stampante stampi valori esadecimali per tutti i dati ricevuti dalla stampante. Per ulteriori informazioni, vedere <a href="#">Test di diagnostica delle comunicazioni a pagina 170</a>.</p>
<p><i>Voce menu utente:</i></p>	<p>Menu principale &gt;  STRUMENTI</p> <div data-bbox="883 1417 1330 1671" style="border: 1px solid black; padding: 10px; text-align: center;"> <p>MOD. DIAGNOSTICA</p> <p>▼ DISATTIVATO ▲</p> <hr/> <p></p> </div>
<p><i>Valori accettati:</i></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• DI SATTIVATO</li> <li>• ATTIVATO</li> </ul>
<p><i>Comandi ZPL correlati:</i></p>	<p>~JD per attivare, ~JE per disattivare</p>
<p><i>Comando SGD utilizzato:</i></p>	<p>devi ce. di agnosti c_pri nt</p>
<p><i>Tasti del pannello di controllo:</i></p>	<p>Tenere premuti i pulsanti PAUSE + FEED (PAUSA + AVANZAMENTO) per 2 secondi quando la stampante è in stato Pronta.</p>

**Tabella 6 • Calibrazione e strumenti diagnostici (continua)**

<p><b>Abilita ZBI</b></p>	<p>Zebra Basic Interpreter (ZBI 2.0™) è un'opzione di programmazione che può essere acquistata per la stampante. Se si desidera acquistare questa opzione, richiedere ulteriori informazioni al proprio rivenditore Zebra.</p> <p><i>Voce menu utente:</i></p> <p>Menu principale &gt;  <b>STRUMENTI</b></p> <div data-bbox="883 422 1333 678" style="border: 1px solid black; padding: 10px; text-align: center;"> <p>ZBI ABILITATO?</p> <p>NO</p> <hr/> <p></p> </div> <p><i>Comando SGD utilizzato:</i></p> <p><code>zbi . key</code> (identifica se l'opzione ZBI 2.0 è abilitata sulla stampante o meno)</p>
<p><b>Esegui programma ZBI</b></p>	<p>Se ZBI è installato, è possibile scegliere di eseguire un programma ZBI precedentemente scaricato sulla stampante.</p> <p><i>Voce menu utente: *</i></p> <p>* Questa voce di menu viene visualizzata solo se ZBI è abilitato sulla stampante e non è in esecuzione alcun programma ZBI.</p> <p>Menu principale &gt;  <b>STRUMENTI</b></p> <div data-bbox="883 890 1333 1146" style="border: 1px solid black; padding: 10px; text-align: center;"> <p>RUN ZBI PROGRAM</p> <p>▼ (*NONE*) ▲</p> <hr/> <p> <b>ESEGUI</b></p> </div> <p>Vengono elencati gli eventuali programmi ZBI presenti sulla stampante. Se non esiste alcun programma, viene visualizzato NESSUNO.</p> <p>Se si desidera eseguire un programma ZBI precedentemente scaricato sulla stampante:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Utilizzare i pulsanti FRECCIA SU o FRECCIA GIÙ per selezionare un file da questo menu.</li> <li>2. Premere il pulsante SELEZIONE DESTRO per selezionare <b>ESEGUI</b>. Se non esiste alcun programma, l'opzione ESEGUI non esegue alcuna azione.</li> </ol> <p><i>Comandi ZPL correlati:</i></p> <p><code>^JI , ~JI</code></p> <p><i>Comando SGD utilizzato:</i></p> <p><code>zbi . control . run</code></p> <p><i>Pagina Web della stampante:</i></p> <p>Listato directory</p>

**Tabella 6 • Calibrazione e strumenti diagnostici (continua)**

<b>Arresta programma ZBI</b>	Quando la stampante esegue un programma ZBI, è possibile arrestare l'esecuzione del programma.	
<p><i>Voce menu utente:</i></p> <p>* <i>Questa voce di menu viene visualizzata solo se ZBI è abilitato sulla stampante e non è in esecuzione alcun programma ZBI.</i></p>		<p>Menu principale &gt;  STRUMENTI</p> <div data-bbox="883 390 1333 642" style="border: 1px solid black; padding: 10px; text-align: center;"> <p>ARRESTA PROG ZBI</p> <hr/> <p> <span style="border: 1px solid black; padding: 2px 5px;">STOP</span></p> </div> <p>Se dei programmi ZBI sono in esecuzione, vengono elencati qui.</p> <p>Per arrestare un programma:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Utilizzare i pulsanti FRECCIA SU o FRECCIA GIÙ per selezionare il file da questo menu.</li> <li>2. Premere il pulsante SELEZIONE DESTRO per selezionare <b>ARRESTA</b>.</li> </ol>
<i>Comandi ZPL correlati:</i>	~JQ	
<i>Comando SGD utilizzato:</i>	zbi . control . termi nate	
<i>Pagina Web della stampante:</i>	Listato directory	

## Impostazioni di rete

Tabella 7 • Impostazioni di rete

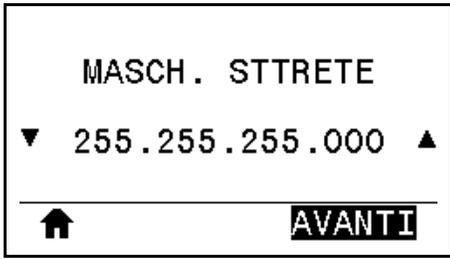
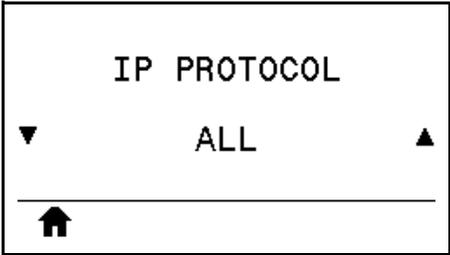
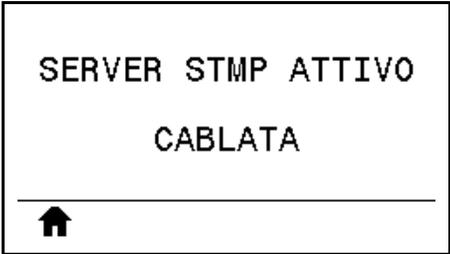
<p><b>Indirizzo IP</b></p>	<p>Consente di visualizzare e, se necessario, modificare l'indirizzo IP della stampante. Per salvare le modifiche a questa impostazione, impostare <a href="#">Protocollo IP a pagina 110</a> su PERMANENTE, quindi ripristinare il server di stampa (vedere <a href="#">Ripristina rete a pagina 112</a>).</p> <p><i>Voce menu utente:</i> *</p> <p>* Questa voce di menu viene visualizzata solo se sulla stampante è installato un server di stampa cablato o wireless.</p> <p>Menu principale &gt;  RETE</p>  <p><i>Valori accettati:</i> 000 - 255 per ciascun campo</p> <p><i>Comandi ZPL correlati:</i> ^ND</p> <p><i>Comando SGD utilizzato:</i> Cablato: i n t e r n a l _ w i r e d . i p . a d d r Wireless: i p . a d d r , w l a n . i p . a d d r</p> <p><i>Pagina Web della stampante:</i> Visualizzare e modificare le impostazioni stampante &gt; Configurazione comunicazioni di rete &gt; Impostazioni TCP/IP</p>
<p><b>Subnet Mask</b></p>	<p>Consente di visualizzare e, se necessario, modificare la subnet mask. Per salvare le modifiche a questa impostazione, impostare <a href="#">Protocollo IP a pagina 110</a> su PERMANENTE, quindi ripristinare il server di stampa (vedere <a href="#">Ripristina rete a pagina 112</a>).</p> <p><i>Voce menu utente:</i> *</p> <p>* Questa voce di menu viene visualizzata solo se sulla stampante è installato un server di stampa cablato o wireless.</p> <p>Menu principale &gt;  RETE</p>  <p><i>Valori accettati:</i> 000 - 255 per ciascun campo</p> <p><i>Comandi ZPL correlati:</i> ^ND</p> <p><i>Comando SGD utilizzato:</i> Cablato: i n t e r n a l _ w i r e d . i p . n e t m a s k Wireless: w l a n . i p . n e t m a s k</p> <p><i>Pagina Web della stampante:</i> Visualizzare e modificare le impostazioni stampante &gt; Configurazione comunicazioni di rete &gt; Impostazioni TCP/IP</p>

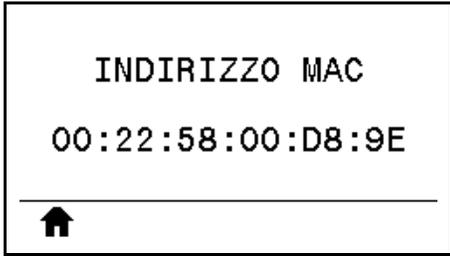
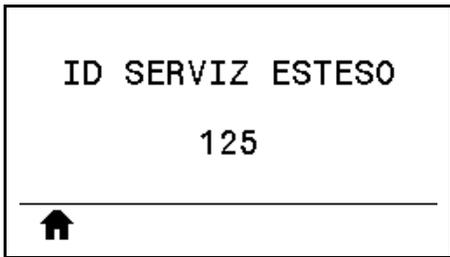
Tabella 7 • Impostazioni di rete (continua)

<p><b>Gateway</b></p>	<p><b>Visualizzazione o impostazione del gateway predefinito</b>                  Consente di visualizzare e, se necessario, modificare il gateway predefinito.                  Per salvare le modifiche a questa impostazione, impostare <a href="#">Protocollo IP a pagina 110</a> su PERMANENTE, quindi ripristinare il server di stampa (vedere <a href="#">Ripristina rete a pagina 112</a>).</p> <p><i>Voce menu utente: *</i>                  * Questa voce di menu viene visualizzata solo se sulla stampante è installato un server di stampa cablato o wireless.</p> <p>Menu principale &gt;  RETE</p> <div data-bbox="894 508 1344 764" style="border: 1px solid black; padding: 10px; text-align: center;"> <p>GATEWAY</p> <p>▼ 010.048.203.254 ▲</p> <hr/> <p> <span style="float: right;"><b>NEXT</b></span></p> </div> <p><i>Valori accettati:</i> 000 - 255 per ciascun campo</p> <p><i>Comandi ZPL correlati:</i> ^ND</p> <p><i>Comando SGD utilizzato:</i>                  Cablato: <code>i n t e r n a l _ w i r e d . i p . g a t e w a y</code>                  Wireless: <code>w l a n . i p . g a t e w a y</code></p> <p><i>Pagina Web della stampante:</i> Visualizzare e modificare le impostazioni stampante &gt;                  Configurazione comunicazioni di rete &gt;                  Impostazioni TCP/IP</p>
-----------------------	--

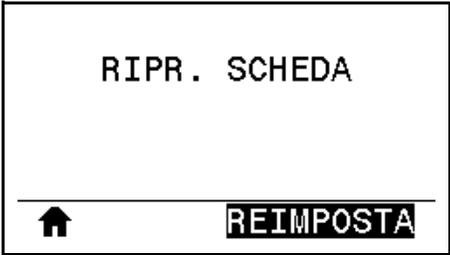
**Tabella 7 • Impostazioni di rete (continua)**

<p><b>Protocollo IP</b></p>	<p>Questo parametro indica se l'indirizzo IP viene selezionato dall'utente (permanente) o dal server (dinamico). Se viene scelta un'opzione dinamica, questo parametro indica il metodo tramite il quale il server di stampa cablato o wireless riceve l'indirizzo IP dal server.</p>
<p><i>Voce menu utente:</i> *</p> <p>* Questa voce di menu viene visualizzata solo se sulla stampante è installato un server di stampa cablato o wireless.</p>	<p>Menu principale &gt;  RETE</p> 
<p><i>Valori accettati:</i></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• TUTTI</li> <li>• RACCOLTA INFOR.</li> <li>• RARP</li> <li>• BOOTP</li> <li>• DHCP</li> <li>• DHCP E BOOTP</li> <li>• PERMANENTE</li> </ul>
<p><i>Comandi ZPL correlati:</i></p>	<p>^ND</p>
<p><i>Comando SGD utilizzato:</i></p>	<p>Cablato: i n t e r n a l _ w i r e d . i p . p r o t o c o l Wireless: w l a n . i p . p r o t o c o l</p>
<p><i>Pagina Web della stampante:</i></p>	<p>Visualizzare e modificare le impostazioni stampante &gt; Configurazione comunicazioni di rete &gt; Impostazioni TCP/IP</p>
<p><b>Server di stampa attivo</b></p>	<p>È possibile installare un solo server di stampa (cablato o wireless) per volta. Quindi, il server di stampa installato è il server di stampa attivo.</p>
<p><i>Voce menu utente:</i> *</p> <p>* Questa voce di menu viene visualizzata solo se sulla stampante è installato un server di stampa cablato o wireless. Non è possibile modificarla dal pannello di controllo.</p>	<p>Menu principale &gt;  RETE</p> 

**Tabella 7 • Impostazioni di rete (continua)**

<b>Indirizzo MAC</b>	<b>Visualizzazione dell'indirizzo MAC</b>	
	Consente di visualizzare l'indirizzo MAC (Media Access Control) del server di stampa installato nella stampante (cablato o wireless).	
	<p><i>Voce menu utente:</i> *</p> <p>* Questa voce di menu viene visualizzata solo se sulla stampante è installato un server di stampa cablato o wireless. Non è possibile modificarla dal pannello di controllo.</p>	<p>Menu principale &gt;  RETE</p> 
	<i>Comando SGD utilizzato:</i>	<p>Cablato: <code>internal_wired.mac_addr</code> Wireless: <code>wlan.mac_addr</code></p>
	<i>Pagina Web della stampante:</i>	Visualizzare e modificare le impostazioni stampante > Configurazione comunicazioni di rete > Impostazioni wireless
<b>ESSID</b>	<b>Visualizzazione del valore ESSID</b>	
	ESSID (Extended Service Set Identification) è un identificatore della rete wireless. Questa impostazione, che non può essere modificata dal pannello di controllo, fornisce l'ESSID per la configurazione wireless corrente.	
	<p><i>Voce menu utente:</i> *</p> <p>* Questa voce di menu viene visualizzata solo se sulla stampante è installato un server di stampa cablato o wireless. Non è possibile modificarla dal pannello di controllo.</p>	<p>Menu principale &gt;  RETE</p> 
	<i>Valori accettati:</i>	Stringa di 32 caratteri alfanumerici (impostazione predefinita: 125)
	<i>Comando SGD utilizzato:</i>	<code>wlan.essid</code>
	<i>Pagina Web della stampante:</i>	Visualizzare e modificare le impostazioni stampante > Configurazione comunicazioni di rete > Impostazioni wireless

**Tabella 7 • Impostazioni di rete (continua)**

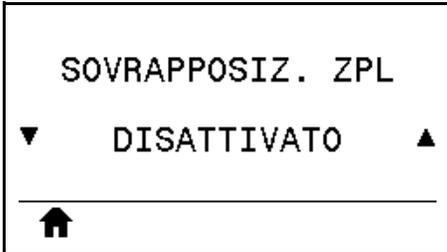
<b>Ripristina rete</b>	Questa opzione consente di ripristinare il server di stampa cablato o wireless. Affinché le eventuali modifiche alle impostazioni di rete siano effettive è necessario ripristinare il server di stampa.	
<i>Voce menu utente:</i>		Menu principale >  <b>RETE</b>  
<i>Comandi ZPL correlati:</i>	-WR	
<i>Comando SGD utilizzato:</i>	device.reset	
<i>Pagina Web della stampante:</i>	Impostazioni server di stampa > Impostazioni di fabbrica del server di stampa	

## Impostazioni lingua

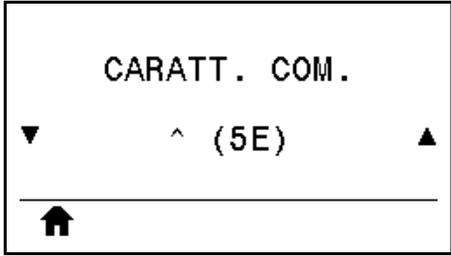
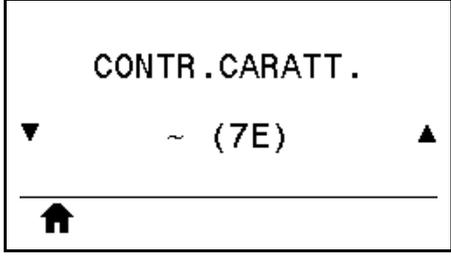
Tabella 8 • Impostazioni lingua

<p><b>Lingua</b></p>	<p>Se necessario, cambiare la lingua del display della stampante. Questa modifica influisce su:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• menu principale</li> <li>• menu utente</li> <li>• messaggi di errore</li> <li>• etichetta di configurazione della stampante, etichetta di configurazione di rete e altre etichette che è possibile stampare tramite i menu utente</li> </ul>	
<p><i>Voce menu utente:</i></p>		<p>Menu principale &gt;  IMPOSTAZIONI Menu principale &gt;  LINGUA</p> <div data-bbox="876 724 1323 976" style="border: 1px solid black; padding: 10px; text-align: center;"> <p>LINGUA</p> <p>▼ ITALIANO ▲</p> <hr/> <p>🏠</p> </div> <p><b>Nota</b> • Le selezioni per questo parametro sono visualizzate nella lingua nativa per semplificare la ricerca della lingua preferita. </p>
<p><i>Valori accettati:</i></p>	<p>I NGLESE, SPAGNOLO, FRANCESE, TEDESCO, I TALI ANO, NORVEGESE, PORTOGHESE, SVEDESE, DANESE, SPAGNOLO 2, OLANDESE, FI NLANDESE, CECO, GI APPONESE, COREANO, ROMENO, RUSSO, POLACCO, CI NESE SEMPLI FI CATO, CI NESE TRADI ZI ONALE</p>	
<p><i>Comandi ZPL correlati:</i></p>	<p>^KL</p>	
<p><i>Comando SGD utilizzato:</i></p>	<p>di spl ay. l anguage</p>	
<p><i>Pagina Web della stampante:</i></p>	<p>Visualizzare e modificare le impostazioni stampante &gt; Impostazioni generali &gt; Lingua</p>	

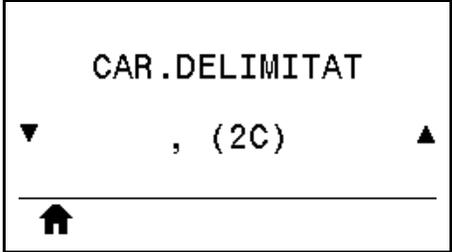
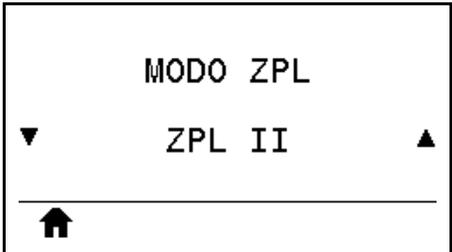
**Tabella 8 • Impostazioni lingua (continua)**

<b>Linguaggio comandi</b>	Attivare questa voce di menu per consentire che determinati comandi ZPL abbiano la precedenza sulle impostazioni correnti della stampante.	
	<i>Voce menu utente:</i>	Menu principale >  LINGUA  
	<i>Valori accettati:</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• EPL_ZPL</li> <li>• HYBRID_XML_ZPL</li> <li>• EPL</li> </ul>
	<i>Comando SGD utilizzato:</i>	devi ce. l languages
<b>Precedenza ZPL</b>	<b>Abilitazione precedenza ZPL</b> Attivare questa voce di menu per evitare che i seguenti comandi ZPL modifichino le impostazioni correnti della stampante: <ul style="list-style-type: none"> <li>• ^MM (modalità stampa)</li> <li>• ^MT (metodo di stampa, termica diretta o trasferimento termico)</li> <li>• ^MN (supporto non continuo o continuo)</li> </ul> Quando questa voce di menu è disattivata, questi comandi prevalgono sulle impostazioni della stampante.	
	<i>Voce menu utente:</i>	Menu principale >  LINGUA  
	<i>Valori accettati:</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• DISATTIVATO</li> <li>• ATTIVATO</li> </ul>
	<i>Comando SGD utilizzato:</i>	zpl . zpl _overri de

**Tabella 8 • Impostazioni lingua (continua)**

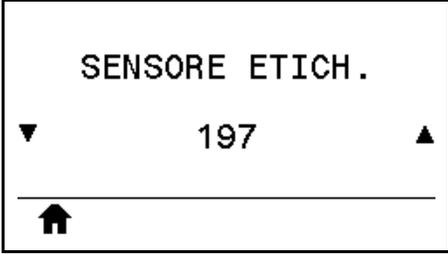
<p><b>Carattere di comando</b></p>	<p><b>Impostazione del valore del prefisso comando di formato</b></p> <p>Il prefisso comando di formato è un valore esadecimale di due cifre utilizzato come indicatore di posizione del parametro nelle istruzioni di formato ZPL/ZPL II. La stampante cerca questo carattere esadecimale che indica l'inizio di un'istruzione di formato ZPL/ZPL II.</p> <p>Impostare il carattere comando di formato in modo che corrisponda a quello utilizzato nei formati delle etichette.</p> <p> <b>Importante</b> • Non è possibile utilizzare lo stesso valore esadecimale per i caratteri di comando di formato, controllo e delimitatore. Per un corretto funzionamento della stampante, è necessario che questi caratteri siano diversi. Se il valore viene impostato dal pannello di controllo, la stampante ignorerà i valori già in uso.</p>	
	<p><i>Voce menu utente:</i></p>	<p>Menu principale &gt;  LINGUA</p> 
	<p><i>Valori accettati:</i></p>	<p>00 - FF</p>
	<p><i>Comandi ZPL correlati:</i></p>	<p>^CC o ~CC</p>
	<p><i>Comando SGD utilizzato:</i></p>	<p>zpl . caret</p>
	<p><i>Pagina Web della stampante:</i></p>	<p>Visualizzare e modificare le impostazioni stampante &gt; Controllo ZPL</p>
<p><b>Carattere di controllo</b></p>	<p>La stampante cerca questo carattere esadecimale di due cifre che indica l'inizio di un'istruzione di controllo ZPL/ZPL II. Impostare il carattere prefisso di controllo in modo che corrisponda a quello utilizzato nei formati delle etichette.</p>	
	<p><i>Voce menu utente:</i></p>	<p>Menu principale &gt;  LINGUA</p> 
	<p><i>Valori accettati:</i></p>	<p>00 - FF</p>
	<p><i>Comandi ZPL correlati:</i></p>	<p>^CT o ~CT</p>
	<p><i>Comando SGD utilizzato:</i></p>	<p>zpl . control_character</p>
	<p><i>Pagina Web della stampante:</i></p>	<p>Visualizzare e modificare le impostazioni stampante &gt; Controllo ZPL</p>

**Tabella 8 • Impostazioni lingua (continua)**

<b>Carattere delimitatore</b>	<b>Impostazione del valore del carattere delimitatore</b>	
	<p>Il carattere delimitatore è un valore esadecimale di due cifre utilizzato come indicatore di posizione del parametro nelle istruzioni di formato ZPL/ZPL II.</p> <p>Impostare il carattere delimitatore in modo che corrisponda a quello utilizzato nei formati delle etichette.</p>	
	<i>Voce menu utente:</i>	Menu principale >  LINGUA  
	<i>Valori accettati:</i>	00 - FF
	<i>Comandi ZPL correlati:</i>	^CD o ~CD
	<i>Comando SGD utilizzato:</i>	zpl . del i mi ter
<i>Pagina Web della stampante:</i>	Visualizzare e modificare le impostazioni stampante > Controllo ZPL	
<b>Modalità ZPL</b>	<b>Impostazione della modalità ZPL</b>	
	<p>Consente di selezionare la modalità corrispondente a quella utilizzata nei formati delle etichette.</p> <p>Questa stampante accetta formati di etichetta nel linguaggio ZPL o ZPL II e non è pertanto necessario riscrivere eventuali formati ZPL già esistenti. La stampante rimane nella modalità selezionata fino a quando la modalità non viene modificata come indicato di seguito.</p>	
	<i>Voce menu utente:</i>	Menu principale >  LINGUA  
	<i>Valori accettati:</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ZPL II</li> <li>• ZPL</li> </ul>
	<i>Comandi ZPL correlati:</i>	^SZ
	<i>Comando SGD utilizzato:</i>	zpl . zpl _mode
<i>Pagina Web della stampante:</i>	Visualizzare e modificare le impostazioni stampante > Controllo ZPL	

## Impostazioni sensore

Tabella 9 • Impostazioni sensore

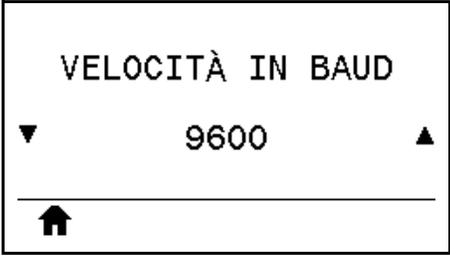
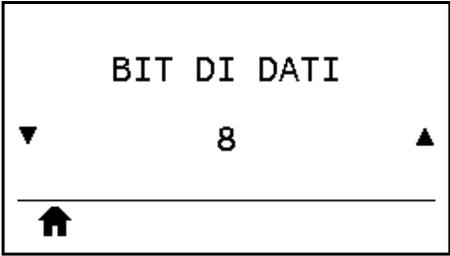
<b>Tipo sensore</b>	Consente di selezionare il sensore appropriato per i supporti utilizzati. Il sensore riflettente può essere utilizzato con tutti i tipi di supporto. Il sensore trasmettente può essere utilizzato solo con supporti con intervallo semplice.	
	<i>Voce menu utente:</i>	Menu principale >  <b>SENSORI</b>  
	<i>Valori accettati:</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• TRASMETTITORE</li> <li>• RIFLETTENTE</li> </ul>
	<i>Comandi ZPL correlati:</i>	^JS
	<i>Comando SGD utilizzato:</i>	devi ce. sensor_sel ect
	<i>Pagina Web della stampante:</i>	Visualizzare e modificare le impostazioni stampante > Configurazione supporti
<b>Sensore etichetta</b>	<p>Consente di impostare la sensibilità del sensore delle etichette.</p> <p> <b>Importante</b> • Questo valore viene impostato durante la calibrazione del sensore. Non cambiare questa impostazione a meno che non venga richiesto dal supporto tecnico Zebra o da un tecnico dell'assistenza autorizzato.</p>	
	<i>Voce menu utente:</i>	Menu principale >  <b>SENSORI</b>  
	<i>Valori accettati:</i>	0 – 255
	<i>Comando SGD utilizzato:</i>	ezpl . l abel _sensor
	<i>Pagina Web della stampante:</i>	Visualizzare e modificare le impostazioni stampante > Calibrazione

**Tabella 9 • Impostazioni sensore (continua)**

<p><b>Raccolta etichette</b></p>	<p>Consente di impostare l'intensità del LED raccolta etichetta.</p> <p> <b>Importante</b> • Questo valore viene impostato durante la calibrazione del sensore. Non cambiare questa impostazione a meno che non venga richiesto dal supporto tecnico Zebra o da un tecnico dell'assistenza autorizzato.</p>	
<p><i>Voce menu utente:</i></p>	<p>Menu principale &gt;  <b>SENSORI</b></p> <div data-bbox="894 478 1344 737" style="border: 1px solid black; padding: 10px; text-align: center;"> <p>ETICH. PRESA</p> <p>▼                      50                      ▲</p> <hr/> <p>▲</p> </div>	
<p><i>Valori accettati:</i></p>	<p>0 – 255</p>	
<p><i>Comando SGD utilizzato:</i></p>	<p>ezpl . take_label</p>	
<p><i>Pagina Web della stampante:</i></p>	<p>Visualizzare e modificare le impostazioni stampante &gt; Calibrazione</p>	

## Impostazioni porta

Tabella 10 • Impostazioni porta

<b>Velocità di trasmissione</b>	Consente di selezionare il valore in baud corrispondente a quello utilizzato dal computer host.	
	<i>Voce menu utente:</i>	Menu principale >  PORTE  
	<i>Valori accettati:</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 115200</li> <li>• 57600</li> <li>• 38400</li> <li>• 28800</li> <li>• 19200</li> <li>• 14400</li> <li>• 9600</li> <li>• 4800</li> </ul>
	<i>Comandi ZPL correlati:</i>	^SC
	<i>Comando SGD utilizzato:</i>	comm. baud
	<i>Pagina Web della stampante:</i>	Visualizzare e modificare le impostazioni stampante > Configurazione comunicazione seriale
<b>Bit di dati</b>	Consente di selezionare il valore dei bit di dati corrispondente a quello utilizzato dal computer host.	
	<i>Voce menu utente:</i>	Menu principale >  PORTE  
	<i>Valori accettati:</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 7 o 8</li> </ul>
	<i>Comandi ZPL correlati:</i>	^SC
	<i>Comando SGD utilizzato:</i>	comm. data_bits
<i>Pagina Web della stampante:</i>	Visualizzare e modificare le impostazioni stampante > Configurazione comunicazione seriale	

**Tabella 10 • Impostazioni porta (continua)**

<b>Parità</b>	Consente di selezionare il valore della parità corrispondente a quello utilizzato dal computer host.	
	<i>Voce menu utente:</i>	Menu principale >  PORTE  
	<i>Valori accettati:</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• NESSUNA</li> <li>• PARI</li> <li>• DISPARI</li> </ul>
	<i>Comandi ZPL correlati:</i>	^SC
	<i>Comando SGD utilizzato:</i>	comm. pari ty
	<i>Pagina Web della stampante:</i>	Visualizzare e modificare le impostazioni stampante > Configurazione comunicazione seriale
<b>Handshake host</b>	Consente di selezionare il protocollo di handshake corrispondente a quello utilizzato dal computer host.	
	<i>Voce menu utente:</i>	Menu principale >  PORTE  
	<i>Valori accettati:</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• XON/XOFF</li> <li>• RTS/CTS</li> <li>• DSR/DTR</li> </ul>
	<i>Comandi ZPL correlati:</i>	^SC
	<i>Comando SGD utilizzato:</i>	comm. handshake
	<i>Pagina Web della stampante:</i>	Visualizzare e modificare le impostazioni stampante > Configurazione comunicazione seriale

## Calibrazione dei sensori del nastro e dei supporti

Utilizzare la procedura descritta in questa sezione per calibrare la stampante e regolare la sensibilità dei sensori supporti e nastro.

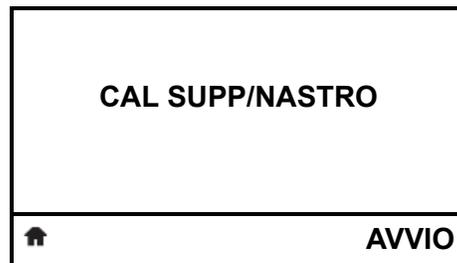
- Per problemi che possono essere risolti calibrando il sensore, vedere [Problemi di stampa a pagina 151](#).
- Per un riepilogo delle opzioni per l'avvio della calibrazione, vedere [Calibrazione dei sensori supporto e nastro a pagina 105](#).



**Importante** • Eseguire la procedura esattamente come indicato, completando tutti i passaggi anche se è necessario regolare un solo sensore. È possibile premere e tenere premuto CANCEL (ANNULLA) in qualsiasi passaggio per annullare la procedura.

### Per eseguire la calibrazione del sensore, procedere come segue:

1. Con la stampante in stato Pronta, avviare la calibrazione dei supporti e del nastro in uno dei modi seguenti:
  - Tenere premuti i pulsanti **PAUSE + CANCEL (PAUSA + ANNULLA)** per 2 secondi.
  - Inviare alla stampante il comando SGD `ezpl.manual_calibration`. Per ulteriori informazioni su questo comando, consultare il manuale *Zebra Programming Guide*.
  - Solo stampante ZT230:
    - a. Accedere alla voce di menu seguente sul display del pannello di controllo. Questa voce si trova nei menu STRUMENTI e SENSORI. Vedere [Display in modalità inattiva, menu principale e menu utente a pagina 17](#) per informazioni sull'utilizzo del pannello di controllo e sull'accesso ai menu.



- b. Premere il pulsante **SELEZIONE DESTRO** per selezionare AVVIO.

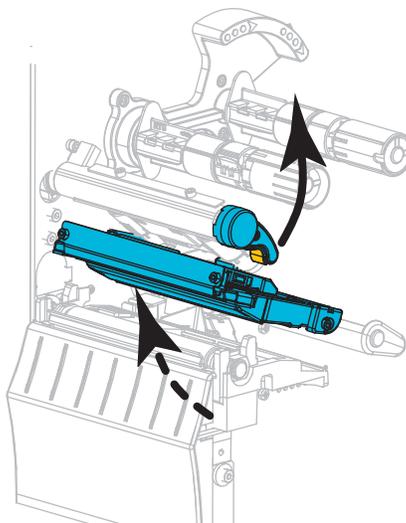
La stampante esegue le operazioni seguenti:

- Le **spie STATO** e **RICAMBI** lampeggiano una volta in giallo.
- La **spia PAUSA** lampeggia in giallo.
- Il pannello di controllo (solo stampante ZT230) visualizza:

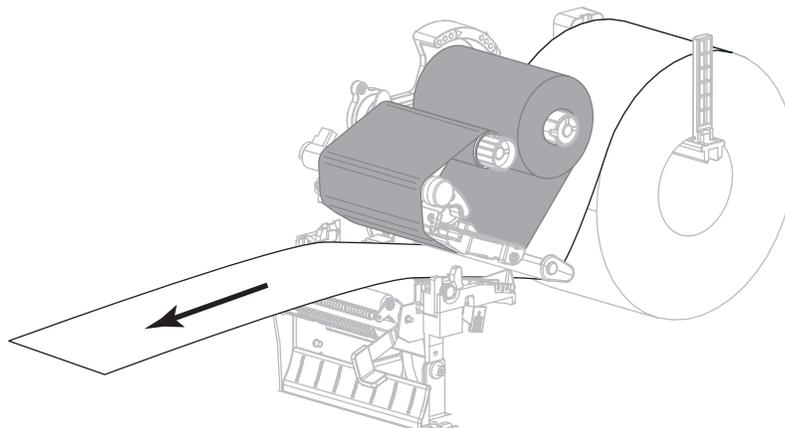


2. **Attenzione** • La testina di stampa potrebbe essere molto calda e causare gravi ustioni. Attendere che la testina di stampa si raffreddi.

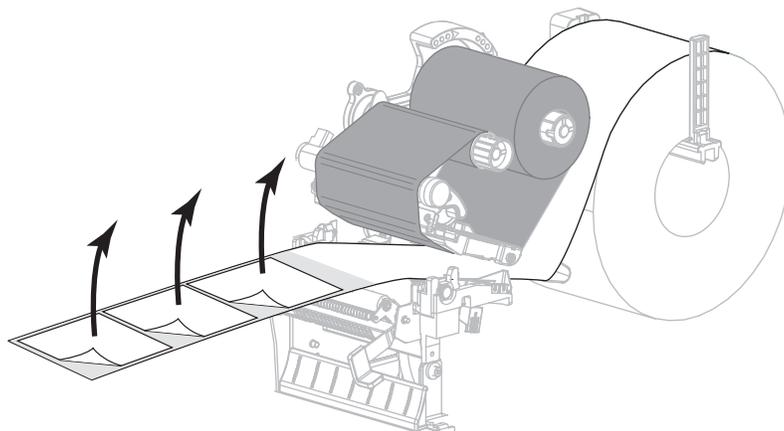
Aprire il gruppo testina di stampa ruotando la relativa leva di apertura.



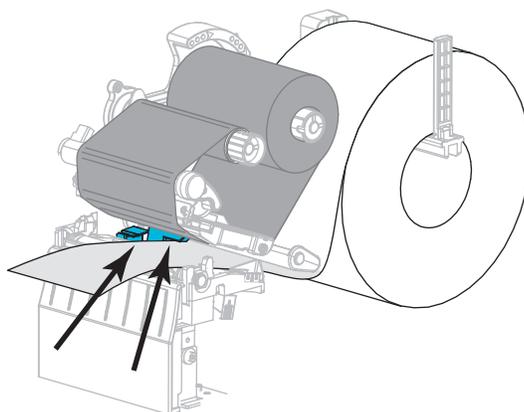
3. Estrarre il supporto di circa 203 mm (8 in) fuori dalla stampante.



4. Rimuovere le etichette esposte in maniera che rimanga solo la pellicola di supporto.

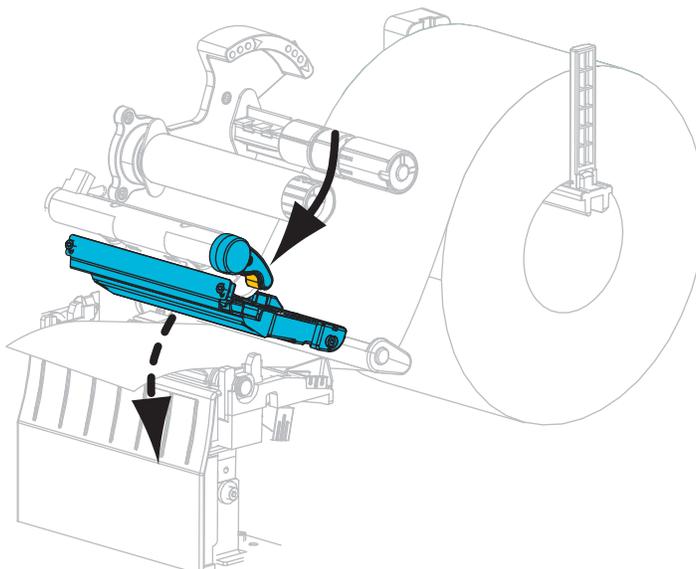


5. Tirare il supporto nella stampante in modo che solo il supporto si trovi tra i sensori supporto.



6. Rimuovere il nastro (se utilizzato).

7. Ruotare la leva di apertura della testina di stampa verso il basso finché non blocca la testina in posizione.



8. Premere **PAUSE (PAUSA)** per avviare il processo di calibrazione.
  - La spia PAUSA si spegne.
  - La spia RICAMBI lampeggia.
  - Il pannello di controllo (solo stampante ZT230) visualizza:

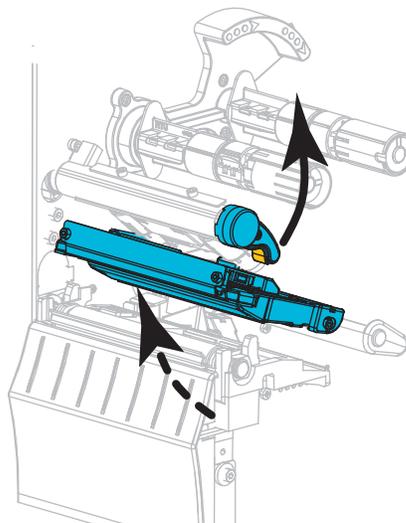


Quando il processo è completato:

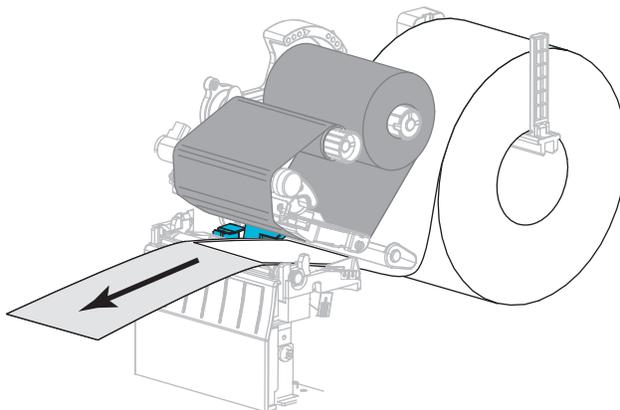
- La spia RICAMBI smette di lampeggiare.
- La spia PAUSA lampeggia in giallo.
- Il pannello di controllo (solo stampante ZT230) visualizza:



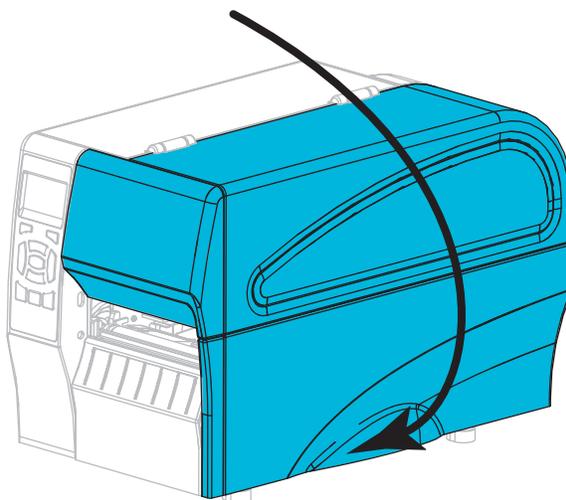
9. Aprire il gruppo testina di stampa ruotando la relativa leva di apertura.



10. Spingere in avanti il supporto in modo da posizionare un'etichetta sotto il sensore supporto.



11. Ricaricare il nastro (se usato).
12. Chiudere la testina di stampa.
13. Chiudere lo sportello supporti.



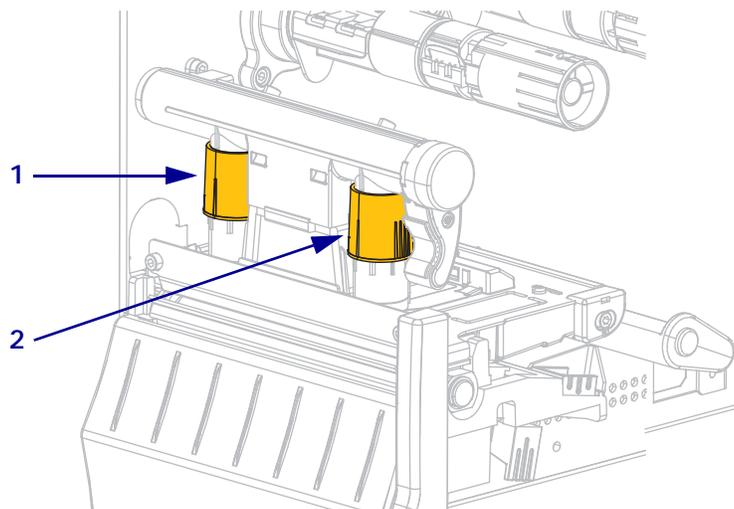
14. Premere **PAUSE (PAUSA)** per abilitare la stampa.

## Regolazione della pressione della testina di stampa

Potrebbe essere necessario regolare la pressione della testina di stampa se la stampa è troppo chiara su un lato, se si utilizzano supporti spessi oppure se i supporti si spostano da un lato all'altro durante la stampa. Utilizzare la pressione della testina di stampa più bassa possibile per una buona qualità di stampa.

Vedere [Figura 16](#). I selettori per la regolazione della pressione della testina di stampa hanno posizioni di impostazione da 1 a 4, con incrementi di mezza posizione.

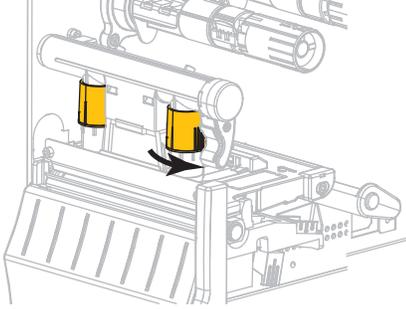
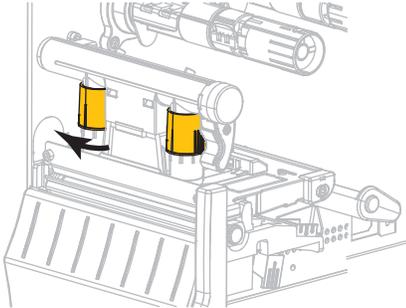
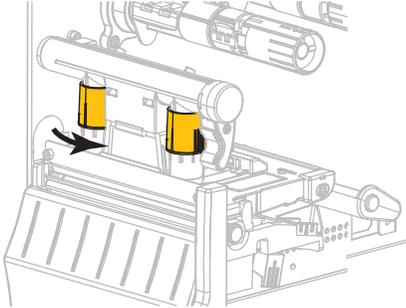
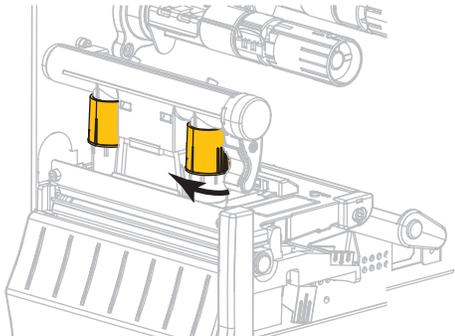
**Figura 16 • Selettori di regolazione della pressione della testina di stampa**

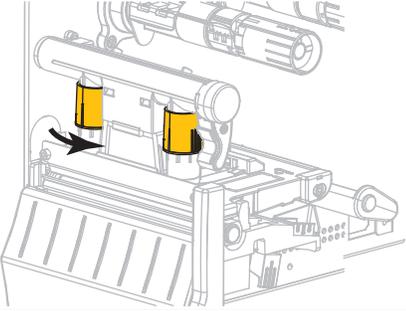
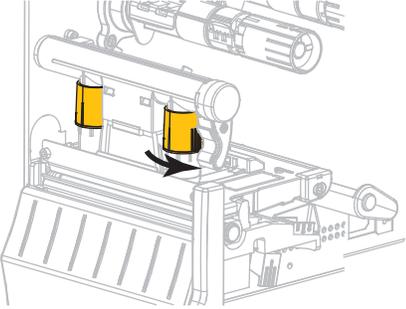


1	Selettore interno
2	Selettore esterno

Se necessario, impostare i selettori di regolazione della pressione come segue:

Se il supporto...	Allora...
Richiede una pressione superiore per una buona qualità di stampa	Aumentare di una posizione entrambi i selettori.

Se il supporto...	Allora...
Si sposta verso sinistra durante la stampa	<p data-bbox="834 260 1472 323">Aumentare di una posizione l'impostazione del selettore esterno.</p>  <p data-bbox="834 684 1472 716">OPPURE</p> <p data-bbox="834 726 1472 758">Ridurre di una posizione l'impostazione del selettore interno.</p> 
Si sposta verso destra durante la stampa	<p data-bbox="834 1094 1472 1157">Aumentare di una posizione l'impostazione del selettore interno.</p>  <p data-bbox="834 1518 1472 1549">OPPURE</p> <p data-bbox="834 1560 1472 1591">Ridurre di una posizione l'impostazione del selettore esterno.</p> 

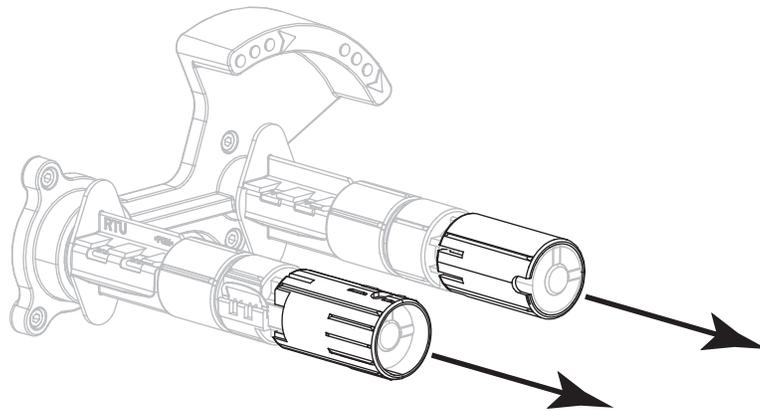
<b>Se il supporto...</b>	<b>Allora...</b>
Genera una stampa troppo chiara sul lato sinistro dell'etichetta	Aumentare di una posizione l'impostazione del selettore interno. 
Genera una stampa troppo chiara sul lato destro dell'etichetta	Aumentare di una posizione l'impostazione del selettore esterno. 

## Regolazione tensione del nastro

Per il corretto funzionamento della stampante è necessario che il perno di alimentazione del nastro e il perno di avvolgimento del nastro abbiano la stessa impostazione per la tensione (normale o bassa). Utilizzare l'impostazione di tensione normale (Figura 17) per la maggior parte delle applicazioni. Se si utilizza un nastro stretto o si verificano determinati problemi con il nastro, potrebbe essere necessario ridurre la tensione del nastro (Figura 18).

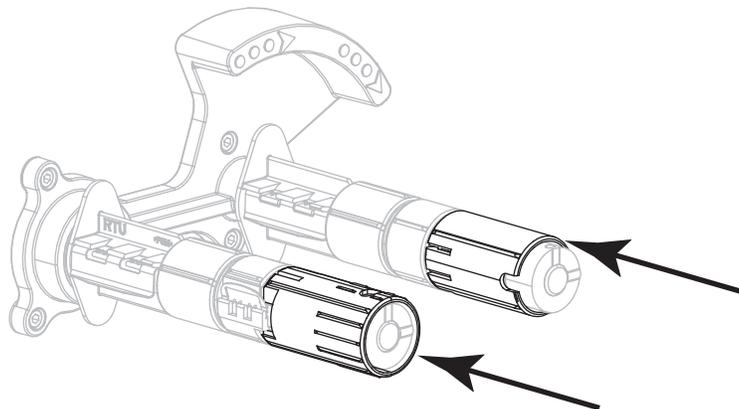
**Impostazione tensione normale** Per collocare i perni del nastro in **posizione normale**, tirare energicamente il cappuccio di ogni perno finché non si protrae e scatta in posizione, come illustrato nella Figura 17. Utilizzare questa impostazione per la maggior parte delle applicazioni.

Figura 17 • Impostazione tensione normale (cappucci dei perni protratti)



**Impostazione tensione bassa** Per collocare un perno in **posizione di bassa tensione**, spingere energicamente il cappuccio del perno finché non si ritrae e scatta in posizione, come illustrato nella Figura 18. Utilizzare questa impostazione solo quando necessario, ad esempio se il nastro causa macchie all'inizio di un rotolo o se la tensione normale causa il blocco del nastro alla fine del rotolo.

Figura 18 • Perna del nastro - Impostazione tensione bassa (cappucci dei perni ritratti)

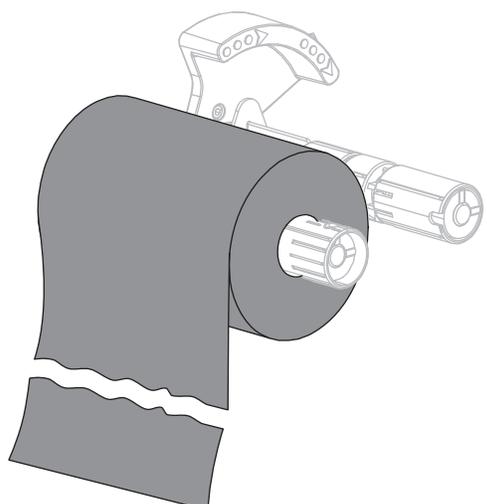


## Rimozione del nastro usato

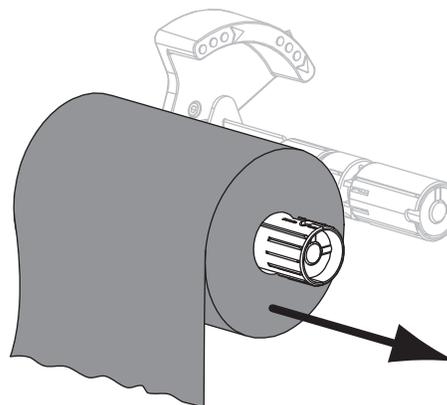
Rimuovere il nastro usato dal perno di avvolgimento ogni volta che si sostituisce il rotolo di nastro.

### Per rimuovere un nastro usato, attenersi alla procedura seguente:

1. Il nastro è esaurito?

Se il nastro...	Allora
È esaurito	Continuare con il passaggio seguente.
Non è esaurito	<ol style="list-style-type: none"><li>a. Tagliare o rompere il nastro prima del perno di avvolgimento del nastro.</li></ol>  <ol style="list-style-type: none"><li>b. Continuare con il passaggio seguente.</li></ol>

2. Sfilare la bobina con il nastro usato dal perno di avvolgimento.



3. Gettare il nastro usato. È possibile riutilizzare la bobina vuota sul perno di alimentazione del nastro rimuovendola e inserendola sul perno di avvolgimento.
4. Ricaricare il nastro seguendo le istruzioni in [Caricamento del nastro a pagina 65](#).



**Note •** \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_



# Manutenzione ordinaria

In questa sezione vengono illustrate le procedure ordinarie di pulizia e manutenzione.

## Sommario

Pianificazione e procedure di pulizia . . . . .	133
Pulizia esterna, del comparto supporti e dei sensori . . . . .	134
Pulizia della testina di stampa e del rullo . . . . .	135
Pulizia del gruppo spellicolatore . . . . .	139
Pulizia del modulo taglierina . . . . .	143
Sostituzione di componenti della stampante . . . . .	147
Ordinazione di parti di ricambio . . . . .	147
Riciclaggio di componenti della stampante . . . . .	147
Lubrificazione . . . . .	147

## Pianificazione e procedure di pulizia

La manutenzione ordinaria preventiva è fondamentale per il normale funzionamento della stampante. Prendersi cura della stampante consente di ridurre al minimo i potenziali problemi che potrebbero verificarsi e contribuisce a mantenere la qualità di stampa.

Con il tempo, il movimento del supporto o del nastro lungo la testina di stampa consuma il rivestimento ceramico di protezione, esponendo e alla fine danneggiando gli elementi di stampa (punti). Per evitare l'abrasione:

- Pulire spesso la testina di stampa.
- Ridurre al minimo le impostazioni per la pressione della testina di stampa e per la temperatura di scrittura (intensità), ottimizzando l'equilibrio tra questi valori.
- Quando si utilizza la modalità trasferimento termico, assicurarsi che il nastro sia di larghezza uguale o superiore a quella del supporto delle etichette, per evitare di esporre gli elementi al materiale più abrasivo delle etichette.



**Importante** • Zebra non è responsabile per eventuali danni causati dall'utilizzo di detergenti su questa stampante.

Procedure di pulizia specifiche sono illustrate nelle pagine seguenti. Per la pianificazione consigliata per la pulizia, vedere la [Tabella 11](#). Gli intervalli sono solo indicativi. Potrebbe essere necessario eseguire la pulizia a intervalli più ravvicinati, a seconda delle applicazioni e dei supporti.

**Tabella 11 • Pianificazione consigliata per la pulizia**

Area		Metodo	Intervallo
Testina di stampa		Solvente*	<b>Modalità termica diretta:</b> dopo ogni rotolo di supporti, oppure ogni 150 m (500 ft) di supporti a fogli ripiegati. <b>Modalità trasferimento termico:</b> dopo ogni rotolo di nastro.
Rullo		Solvente*	
Sensori supporto di stampa		Soffio d'aria	
Sensore nastro		Soffio d'aria	
Percorso supporti		Solvente*	
Percorso del nastro		Solvente*	
Cilindro di presa (parte dell'opzione spellicolatura)		Solvente*	
Modulo taglierina	Taglio di supporto continuo, sensibile alla pressione	Solvente*	Dopo l'utilizzo di ogni rotolo di supporto o più spesso (a seconda del tipo di applicazione e di supporto).
	Taglio di partita di cartellini o di pellicola di supporto	Solvente* e soffio d'aria	Dopo ogni due o tre rotoli di supporto.
Barra di strappo/spellicolatura		Solvente*	Una volta al mese.
Sensore di raccolta etichetta		Soffio d'aria	Ogni sei mesi.

\* Zebra consiglia di utilizzare il kit di Manutenzione preventiva (numero parte 47362). Al posto di questo kit, è possibile utilizzare un bastoncino di cotone pulito imbevuto in una soluzione di alcool isopropilico (minimo 90%) e acqua deionizzata (massimo 10%).

## Pulizia esterna, del comparto supporti e dei sensori

Con il tempo, polvere, sporcizia e altri detriti potrebbero raccogliersi all'esterno e all'interno della stampante, in particolare in ambienti operativi difficili.

### Esterno della stampante

È possibile pulire le superfici esterne della stampante con un panno che non lasci residui e una piccola quantità di detergente delicato, se necessario. Non utilizzare solventi né prodotti di pulizia corrosivi o abrasivi.

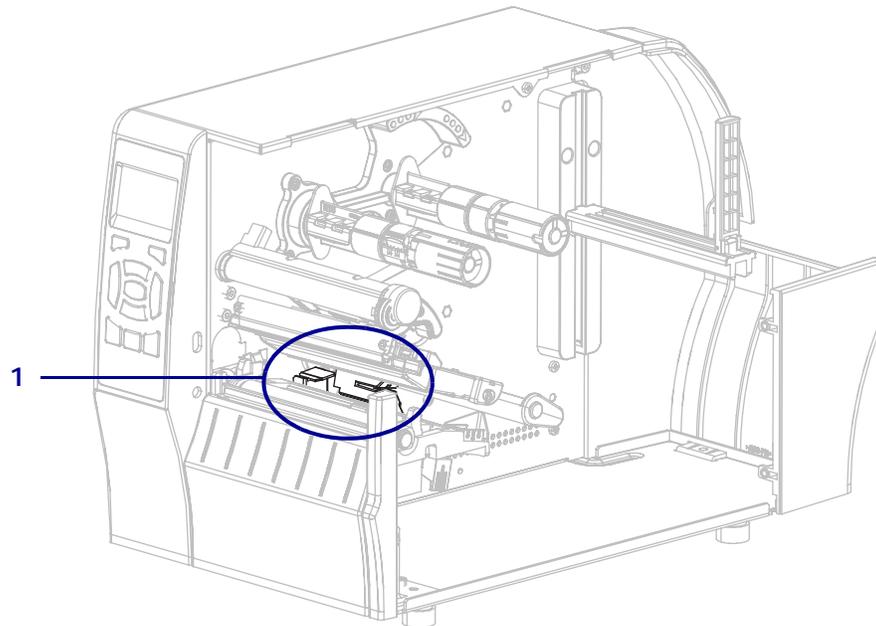


**Importante** • Zebra non è responsabile per eventuali danni causati dall'utilizzo di detergenti su questa stampante.

### Comparto supporti e sensori

#### Per pulire i sensori, procedere come segue:

1. Rimuovere con una spazzola, aria compressa o un aspirapolvere i residui di carta e la polvere accumulati sul percorso dei supporti e del nastro.
2. Rimuovere con una spazzola, aria compressa o un aspirapolvere i residui di carta e la polvere accumulati sui sensori (1).



## Pulizia della testina di stampa e del rullo

Una qualità di stampa non uniforme, che presenta ad esempio vuoti nel codice a barre o nelle immagini, può indicare che la testina di stampa è sporca. Per la pianificazione consigliata per la pulizia, vedere la [Tabella 11 a pagina 133](#).

---

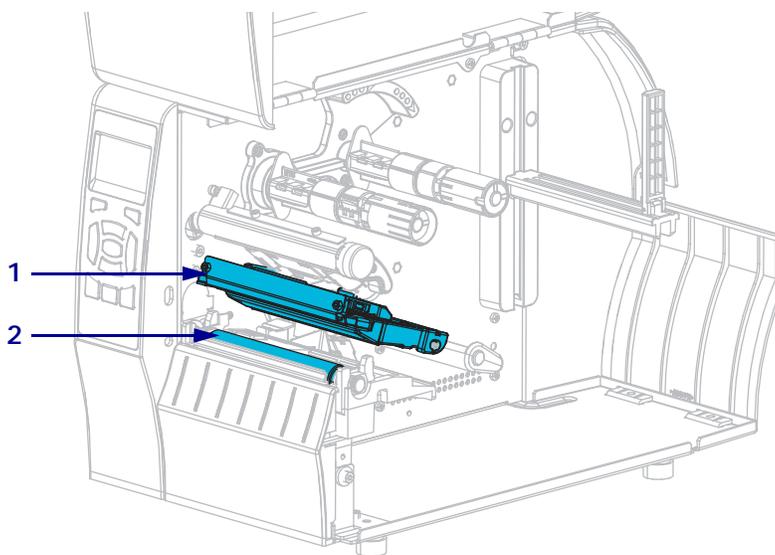
**Attenzione** • Quando si svolgono operazioni vicino a una testina di stampa aperta, togliere tutti gli anelli, orologi, collane, badge di identificazione o altri oggetti metallici che potrebbero entrare in contatto con la testina di stampa. Quando si lavora vicino a una testina di stampa aperta non è obbligatorio spegnere la stampante, anche se questo è comunque consigliato da Zebra in via precauzionale. Se si spegne l'alimentazione, andranno perse tutte le impostazioni temporanee, quali i formati di etichetta, e sarà necessario ricaricarle prima di riprendere la stampa.

---



**Nota** • Per le stampanti con un gruppo spellicolatore, tenere chiuso il gruppo durante la pulizia del rullo per ridurre il rischio di piegare la barra di strappo/spellicolatura.

**Figura 19 • Posizione della testina di stampa e del rullo**



1	Gruppo testina di stampa
2	Rullo



---

**Attenzione** • La testina di stampa potrebbe essere molto calda e causare gravi ustioni. Attendere che la testina si raffreddi.

---



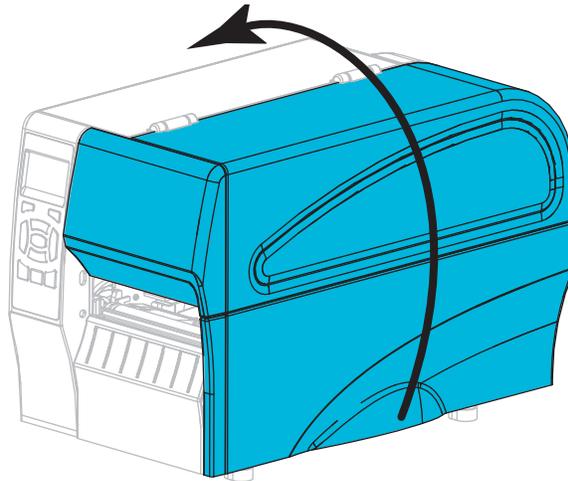
---

**Attenzione** • Prima di toccare il gruppo testina di stampa, scaricare l'eventuale elettricità statica toccando il telaio metallico della stampante o utilizzando un braccialetto e un tappetino antistatico.

---

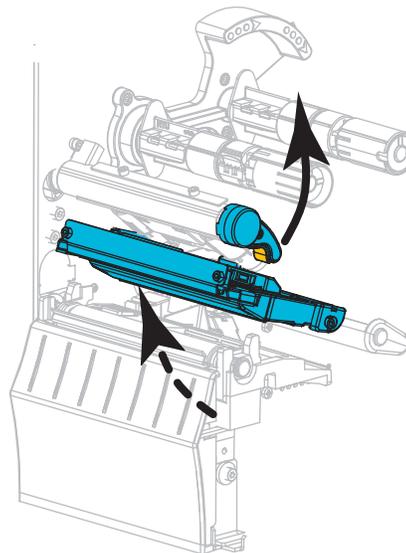
**Per pulire la testina di stampa e il rullo, procedere come segue:**

1. Sollevare lo sportello supporti.



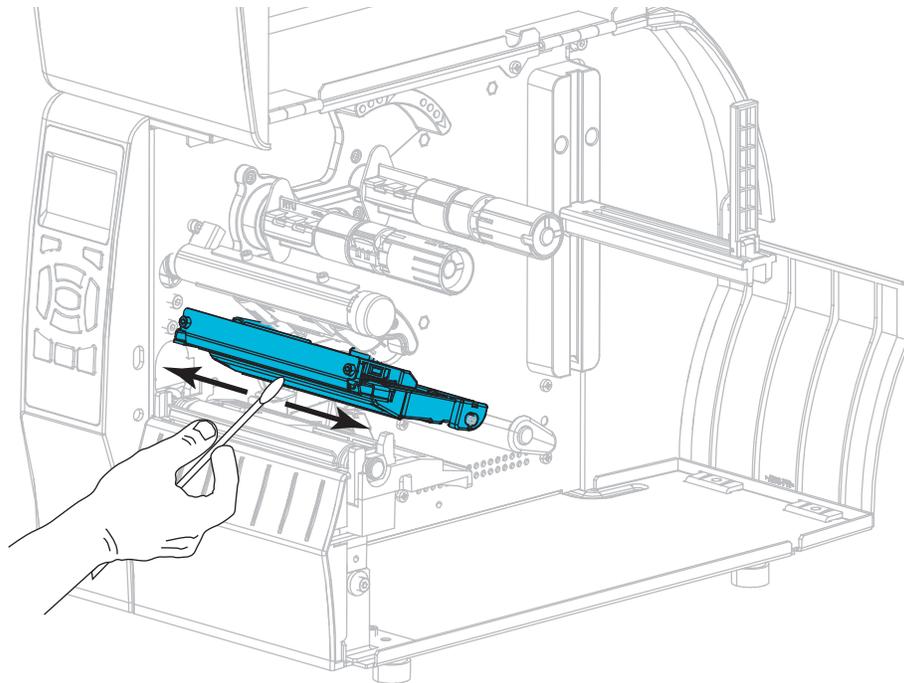
2. **Attenzione** • La testina di stampa potrebbe essere molto calda e causare gravi ustioni. Attendere che la testina di stampa si raffreddi.

Ruotare la leva di apertura della testina verso l'alto per rilasciare il gruppo testina di stampa.

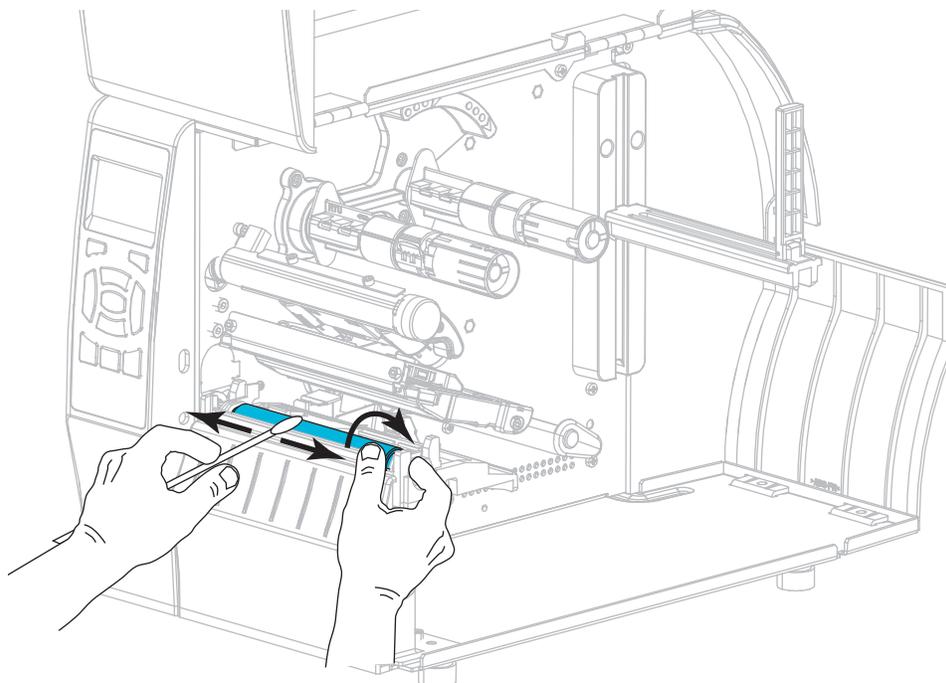


3. Rimuovere il nastro (se usato) e i supporti.

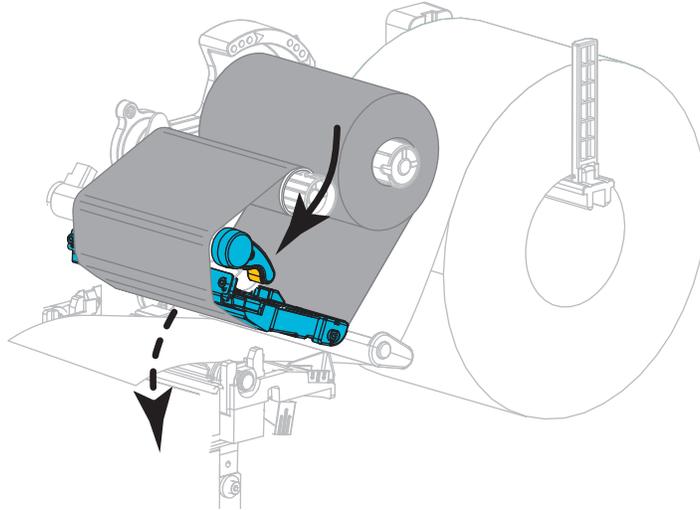
4. Utilizzando il bastoncino del kit di Manutenzione preventiva, strofinare la striscia marrone sul gruppo testina di stampa, da un'estremità all'altra. Al posto del kit di manutenzione preventiva, è possibile utilizzare un bastoncino di cotone pulito imbevuto in una soluzione di alcool isopropilico al 99,7%. Attendere che il solvente evapori.



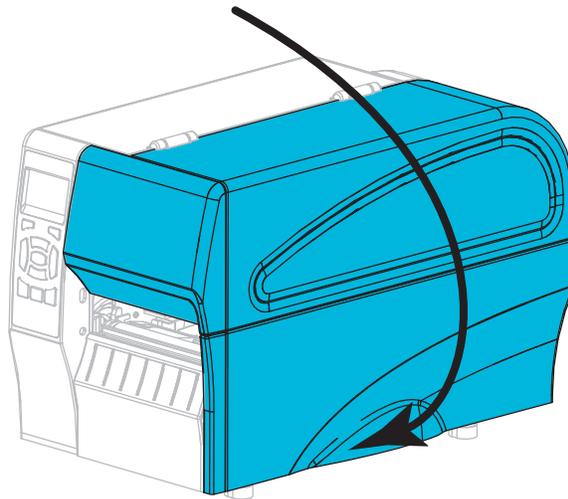
5. Ruotare a mano il rullo e, contemporaneamente, pulirlo accuratamente con il bastoncino. Attendere che il solvente evapori.



6. Ricaricare il nastro (se usato) e i supporti. Per istruzioni, vedere [Caricamento del nastro a pagina 65](#) o [Caricamento dei supporti a pagina 70](#).
7. Ruotare la leva di apertura della testina di stampa verso il basso finché non blocca la testina in posizione.



8. Chiudere lo sportello supporti.



La stampante è pronta per entrare in funzione.

9. Premere **PAUSE (PAUSA)** per uscire dalla modalità pausa e abilitare la stampa.  
A seconda delle impostazioni, la stampante potrebbe eseguire la calibrazione delle etichette o alimentare un'etichetta.



**Nota** • Se, malgrado questa procedura, la qualità di stampa non migliora, provare a pulire la testina di stampa con la pellicola di pulizia *Save-a-Printhead*. Questo materiale dal rivestimento speciale consente di rimuovere l'accumulo di contaminazione senza danneggiare la testina di stampa. Per ulteriori informazioni, rivolgersi al distributore autorizzato Zebra.

## Pulizia del gruppo spellicolatore

Il gruppo spellicolatore, che è parte delle opzioni Spellicolatore e Avvolgimento pellicola di supporto, è costituito da diversi cilindri caricati a molla per garantire la pressione adeguata dei cilindri. Pulire il cilindro di presa e la barra di strappo/spellicolatura se l'accumulo di adesivo inizia a degradare le prestazioni di spellicolatura.



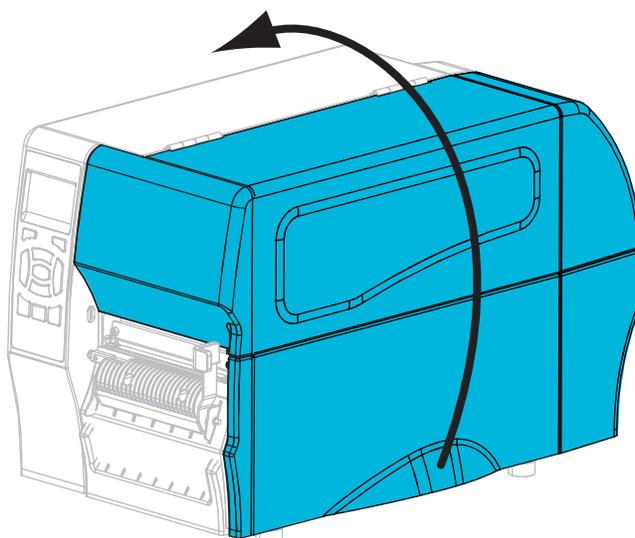
---

**Attenzione** • Non usare la mano sinistra per aiutarsi a chiudere il gruppo spellicolatore. L'estremità superiore dei cilindri/del gruppo spellicolatore potrebbe schiacciare le dita.

---

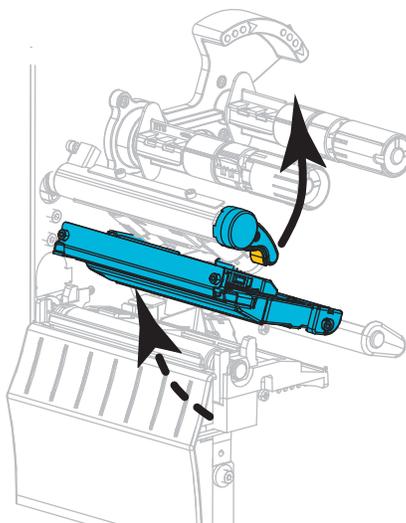
**Se l'accumulo di adesivo influenza le prestazioni di spellicolatura, procedere come segue:**

1. Sollevare lo sportello supporti.

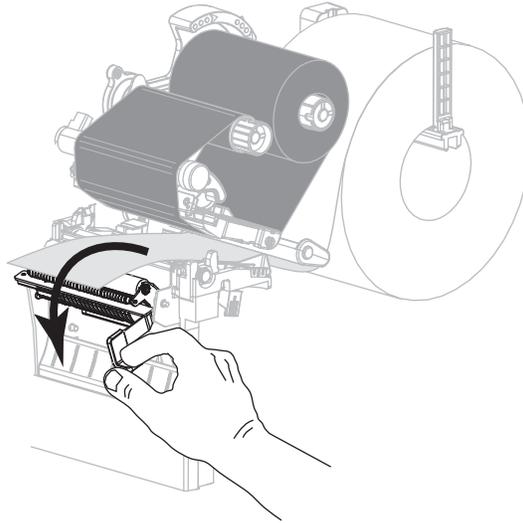


2. **Attenzione** • La testina di stampa potrebbe essere molto calda e causare gravi ustioni. Attendere che la testina di stampa si raffreddi.
- 

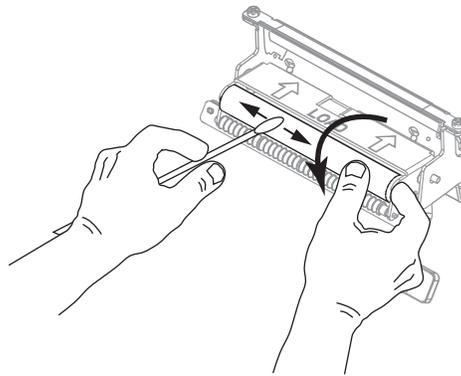
Aprire il gruppo testina di stampa ruotando la relativa leva di apertura.



3. Spingere verso il basso la leva di rilascio del meccanismo di spellicolatura per aprire il gruppo spellicolatore.



4. Rimuovere qualsiasi pellicola di supporto delle etichette per esporre il cilindro di presa.
5. Mentre si ruota manualmente il cilindro di presa, pulire accuratamente con il bastoncino in dotazione nel kit di Manutenzione preventiva (numero parte 47362). Al posto del kit di manutenzione preventiva, è possibile utilizzare un bastoncino di cotone pulito imbevuto in una soluzione di alcool isopropilico al 99,7%. Attendere che il solvente evaporati.



6. Usare il bastoncino per rimuovere l'adesivo in eccesso dalla barra di strappo/spellicolatura. Attendere che il solvente evaporati.



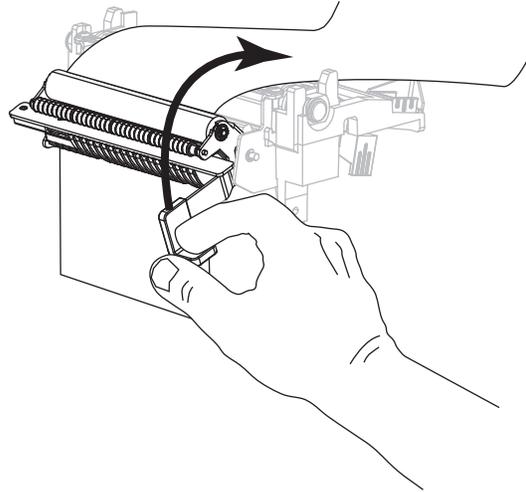
**Importante** • Per la pulizia della barra di strappo/spellicolatura, applicare una forza minima. Una forza eccessiva potrebbe piegarla, il che potrebbe avere un effetto negativo sulle prestazioni di spellicolatura.

7. Reinscrivere la pellicola di supporto nel meccanismo di spellicolatura. Per istruzioni, vedere *Passaggi finali per la modalità spellicolatura (con o senza avvolgimento pellicola di supporto)* a pagina 78.

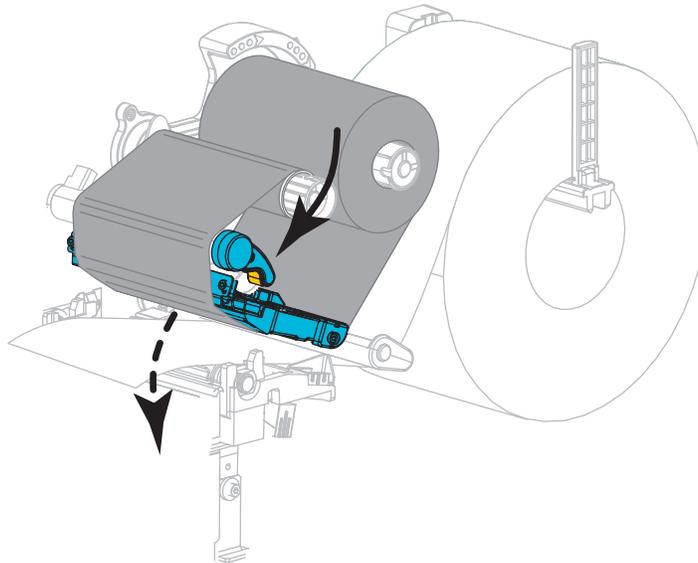


- 
8. **Attenzione** • Utilizzare la leva di rilascio del meccanismo di spellicolatura e la mano destra per chiudere il gruppo spellicolatore. Non usare la mano sinistra per aiutarsi nella chiusura. L'estremità superiore dei cilindri/del gruppo spellicolatore potrebbe schiacciare le dita.
- 

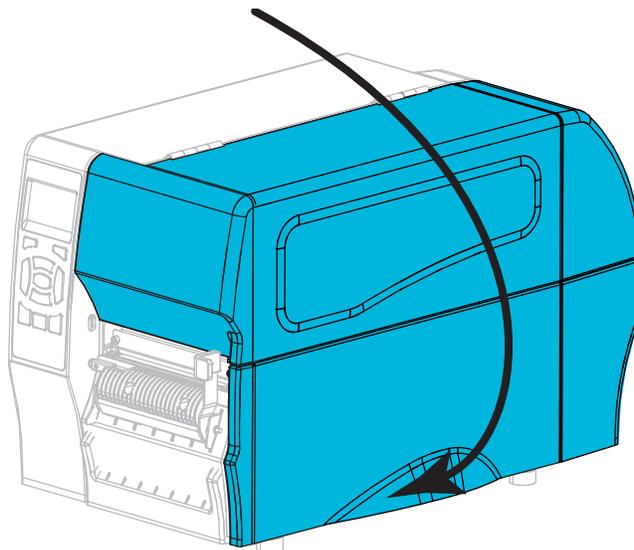
Chiudere il gruppo spellicolatore utilizzando la leva di rilascio del meccanismo di spellicolatura.



9. Ruotare la leva di apertura della testina di stampa verso il basso finché non blocca la testina in posizione.



10. Chiudere lo sportello supporti.



La stampante è pronta per entrare in funzione.

11. Premere **PAUSE (PAUSA)** per uscire dalla modalità pausa e abilitare la stampa.  
A seconda delle impostazioni, la stampante potrebbe eseguire la calibrazione delle etichette o alimentare un'etichetta.

## Pulizia del modulo taglierina

Se la taglierina non taglia le etichette in modo corretto oppure se causa problemi di inceppamento delle etichette, è necessario pulirla.



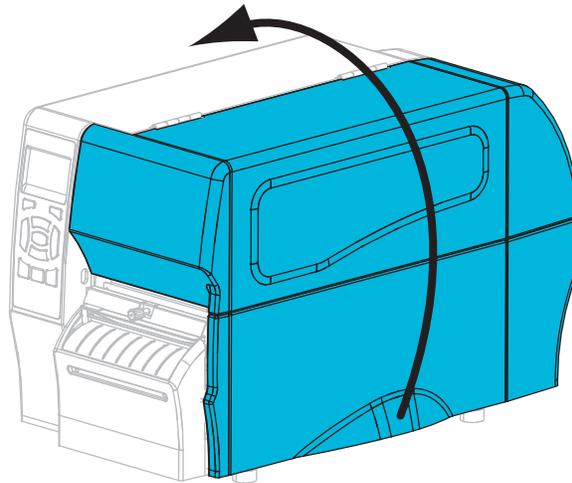
---

**Attenzione** • Per la sicurezza del personale, spegnere e scollegare sempre la stampante prima di eseguire questa procedura.

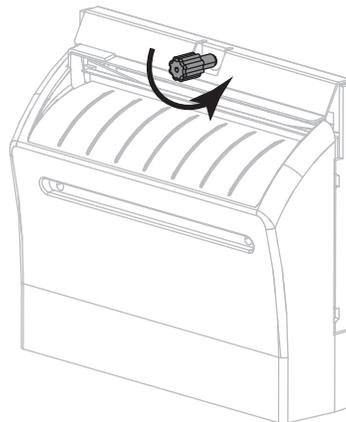
---

**Per pulire il modulo taglierina, procedere come segue:**

1. Sollevare lo sportello supporti.



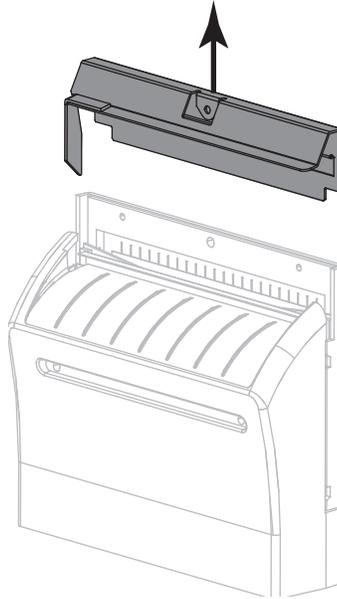
2. Spegnere la stampante (O) e scollegarla dall'alimentazione.
3. Rimuovere i supporti caricati dal modulo taglierina.
4. Allentare e rimuovere la vite a testa zigrinata e la rondella di bloccaggio sulla protezione della taglierina.



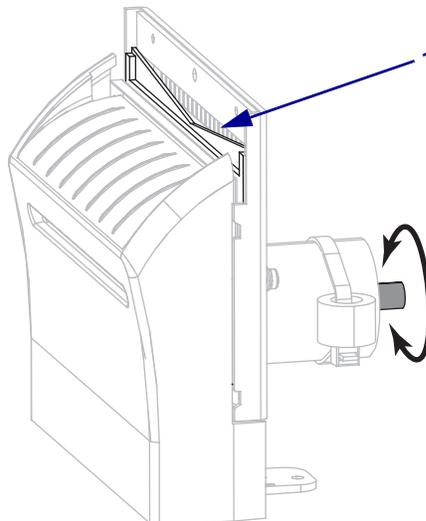


5. **Attenzione** • La lama della taglierina è affilata. Non toccare o sfregare la lama con le dita.

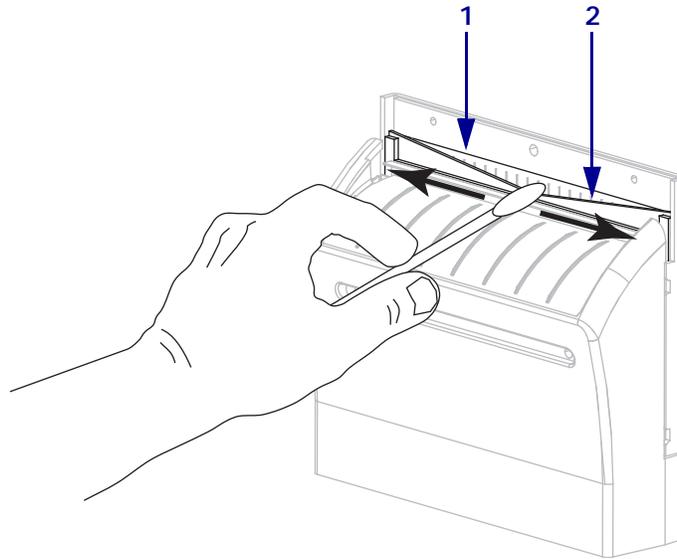
Rimuovere la protezione della taglierina.



6. Se necessario, ruotare la vite a testa zigrinata della taglierina per esporre completamente la lama della taglierina a forma di V (1).

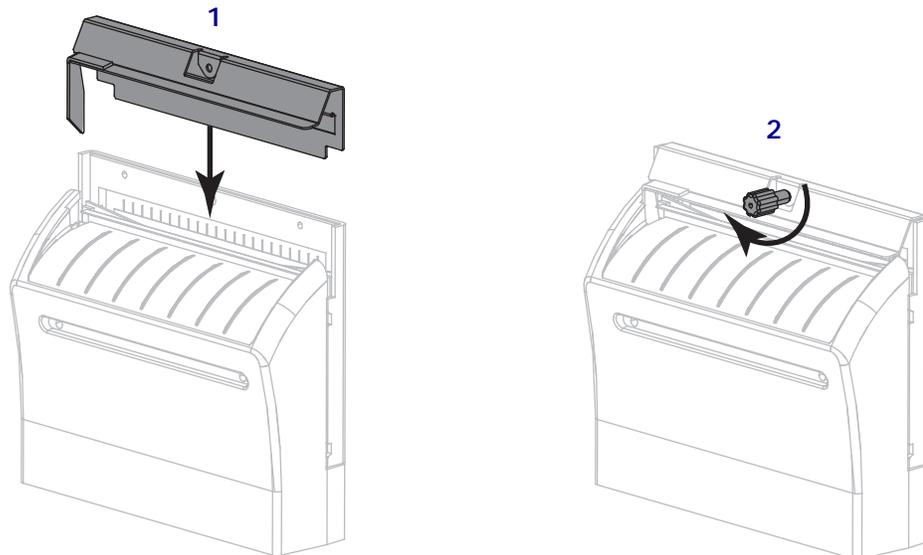


7. Utilizzando il bastoncino disponibile nel kit di Manutenzione preventiva (numero parte 47362), strofinare la superficie di taglio superiore (1) e la lama della taglierina (2). Al posto del kit di manutenzione preventiva, è possibile utilizzare un bastoncino di cotone pulito imbevuto in una soluzione di alcool isopropilico al 99,7%. Attendere che il solvente evaporii.

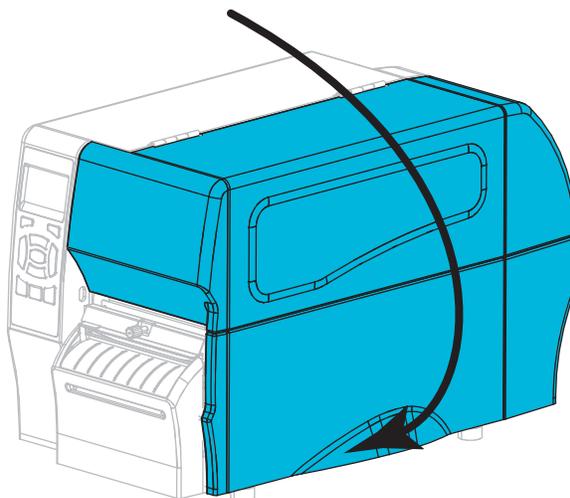


8. **Attenzione** • La lama della taglierina è affilata. Per la sicurezza dell'operatore riposizionare la protezione della taglierina.

Riposizionare la protezione della taglierina (1) e fissarla con la vite a testa zigrinata e la rondella di bloccaggio rimosse precedentemente (2).



9. Chiudere lo sportello supporti.



10. Collegare la stampante all'alimentazione e quindi accenderla (I).

La lama della taglierina torna nella posizione operativa.

11. Se i problemi di prestazioni della taglierina persistono, contattare un tecnico autorizzato.

## Sostituzione di componenti della stampante

Alcuni componenti della stampante, come la testina di stampa e il rullo, si usurano nel tempo e possono essere facilmente sostituiti. La pulizia regolare può prolungare la durata di alcuni di questi componenti. Per gli intervalli di pulizia consigliati, vedere [Tabella 11 a pagina 133](#).

### Ordinazione di parti di ricambio

Per ottenere una qualità di stampa ottimale e adeguate prestazioni in tutta la linea di prodotti, Zebra consiglia vivamente di utilizzare ricambi Zebra™ originali come componenti di una soluzione totale. In particolare, le stampanti ZT210, ZT220 e ZT230 sono progettate per lavorare solo con testine di stampa Zebra™ originali al fine di garantire massima sicurezza e qualità di stampa.

Per informazioni sulle ordinazioni, contattare il rivenditore Zebra autorizzato.

### Riciclaggio di componenti della stampante



La maggior parte dei componenti di questa stampante può essere riciclata. La scheda logica principale della stampante può includere una batteria che deve essere smaltita in modo appropriato.

Non gettare alcuno dei componenti della stampante nella raccolta dei rifiuti non differenziata. Attenersi ai regolamenti locali e riciclare gli altri componenti della stampante in conformità con le disposizioni locali. Per ulteriori informazioni, visitare il sito Web all'indirizzo <http://www.zebra.com/environment>.

## Lubrificazione

Questa stampante non richiede alcuna lubrificazione.

---

**Attenzione** • L'utilizzo su questa stampante di alcuni lubrificanti disponibili in commercio può causare danni alle rifiniture e alle parti meccaniche.

---

# Risoluzione dei problemi

In questa sezione vengono fornite informazioni sui problemi che potrebbe essere necessario risolvere e sono riportati vari test di diagnostica.

Per i video di alcune procedure comuni, vedere <http://www.zebra.com/zt200-info>.



## Sommario

Problemi di stampa .....	151
Problemi relativi alle comunicazioni .....	160
Problemi vari .....	161
Diagnostica della stampante .....	163
Autotest all'accensione .....	163
Autotest tramite il pulsante CANCEL (ANNULLA) .....	164
Autotest tramite il pulsante PAUSE (PAUSA) .....	165
Autotest tramite il pulsante FEED (AVANZAMENTO) .....	166
Autotest FEED + PAUSE (AVANZAMENTO + PAUSA) .....	169
Autotest tramite i pulsanti CANCEL (ANNULLA) e PAUSE (PAUSA) .....	169
Test di diagnostica delle comunicazioni .....	170
Profilo del sensore .....	171

## Significato delle spie

Le spie sul pannello di controllo mostrano lo stato corrente della stampante (Tabella 12 a pagina 149).

Tabella 12 • Stato della stampante indicato dalle spie

 <p>STATO PAUSA DATI RICAMBI RETE</p>	<p><i>Spia STATO verde fissa (altre spie gialle fisse per 2 secondi durante l'accensione della stampante)</i></p> <p>La stampante è pronta.</p>
 <p>STATO PAUSA DATI RICAMBI RETE</p>	<p><i>Spia PAUSA gialla fissa</i></p> <p>La stampante è in pausa.</p>
 <p>STATO PAUSA DATI RICAMBI RETE</p>	<p><i>Spia STATO rossa fissa</i> <i>Spia RICAMBI rossa fissa</i></p> <p>I supporti sono esauriti. La stampante richiede assistenza e non può continuare senza l'intervento dell'utente.</p>
 <p>STATO PAUSA DATI RICAMBI RETE</p>	<p><i>Spia STATO rossa fissa</i> <i>Spia RICAMBI rossa lampeggiante</i></p> <p>Il nastro è esaurito. La stampante richiede assistenza e non può continuare senza l'intervento dell'utente.</p>
 <p>STATO PAUSA DATI RICAMBI RETE</p>	<p><i>Spia STATO gialla fissa</i> <i>Spia RICAMBI gialla lampeggiante</i></p> <p>La stampante si trova in modalità termica diretta, in cui non è richiesto il nastro; tuttavia il nastro è installato nella stampante.</p>
 <p>STATO PAUSA DATI RICAMBI RETE</p>	<p><i>Spia STATO rossa fissa</i> <i>Spia PAUSA gialla fissa</i></p> <p>La testina di stampa è aperta. La stampante richiede assistenza e non può continuare senza l'intervento dell'utente.</p>
 <p>STATO PAUSA DATI RICAMBI RETE</p>	<p><i>Spia STATO gialla fissa</i></p> <p>La temperatura della testina di stampa è troppo elevata.</p> <p> <b>Attenzione</b> • La testina di stampa potrebbe essere molto calda e causare gravi ustioni. Attendere che la testina di stampa si raffreddi.</p>
 <p>STATO PAUSA DATI RICAMBI RETE</p>	<p><i>Spia STATO gialla lampeggiante</i></p> <p>Questa spia lampeggia per indicare una delle condizioni seguenti:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• La temperatura della testina di stampa è troppo bassa.</li> <li>• L'alimentatore è surriscaldato.</li> <li>• La temperatura della scheda madre (MLB) è troppo elevata.</li> </ul>
 <p>STATO PAUSA DATI RICAMBI RETE</p>	<p><i>Spia STATO rossa fissa</i> <i>Spia PAUSA rossa fissa</i> <i>Spia DATI rossa fissa</i></p> <p>La testina di stampa è stata sostituita con una non prodotta da Zebra™. Per continuare, installare una testina di stampa Zebra™ originale.</p>

**Tabella 12 • Stato della stampante indicato dalle spie (continua)**

 STATO  PAUSA  DATI  RICAMBI  RETE	<p><i>Spia STATO rossa lampeggiante</i> La stampante non è in grado di leggere l'impostazione dpi della testina di stampa.</p>
<p><b>Stampanti con opzione ZebraNet Ethernet cablata</b></p>	
 STATO  PAUSA  DATI  RICAMBI  RETE	<p><i>Spia RETE spenta</i> Collegamento Ethernet non disponibile.</p>
 STATO  PAUSA  DATI  RICAMBI  RETE	<p><i>Spia RETE verde fissa</i> È stato rilevato un collegamento Base 100.</p>
 STATO  PAUSA  DATI  RICAMBI  RETE	<p><i>Spia RETE gialla fissa</i> È stato rilevato un collegamento Base 10.</p>
 STATO  PAUSA  DATI  RICAMBI  RETE	<p><i>Spia RETE rossa fissa</i> Esiste una condizione di errore Ethernet. La stampante non è collegata alla rete.</p>
<p><b>Stampanti con opzione ZebraNet wireless</b></p>	
 STATO  PAUSA  DATI  RICAMBI  RETE   STATO  PAUSA  DATI  RICAMBI    STATO  PAUSA  DATI  RICAMBI 	<p><i>Spia RETE spenta</i> Durante l'accensione è stato rilevato un trasmettitore. La stampante sta tentando di associarsi alla rete. La spia lampeggia in rosso mentre la stampante si associa alla rete. Quindi la spia lampeggia in giallo mentre la stampante si autentica con la rete.</p>
 STATO  PAUSA  DATI  RICAMBI  RETE	<p><i>Spia RETE verde fissa</i> Il trasmettitore è associato con la rete e autenticato, il segnale WLAN è forte.</p>
 STATO  PAUSA  DATI  RICAMBI 	<p><i>Spia RETE verde lampeggiante</i> WLAN - Il trasmettitore è associato con la rete e autenticato, ma il segnale WLAN è debole.</p>
 STATO  PAUSA  DATI  RICAMBI  RETE	<p><i>Spia RETE rossa fissa</i> Esiste una condizione di errore WLAN. La stampante non è collegata alla rete.</p>

## Problemi di stampa

Nella [Tabella 13](#) sono riportati i possibili problemi di stampa o di qualità di stampa, le possibili cause e le soluzioni consigliate.

**Tabella 13 • Problemi di stampa**

Problema	Possibile causa	Soluzione consigliata
<b>Esistono problemi generali di qualità di stampa.</b>	La velocità di stampa della stampante non è corretta.	Per ottimizzare la qualità di stampa, impostare la velocità di stampa più bassa possibile per l'applicazione tramite il pannello di controllo, il driver o il software. Si consiglia di eseguire <i>l'Autotest tramite il pulsante FEED (AVANZAMENTO)</i> a pagina 166 per determinare le impostazioni ottimali per la stampante. Per istruzioni sulla modifica della velocità di stampa, vedere <i>Velocità di stampa</i> a pagina 93.
	La combinazione di etichette e nastro utilizzata non è corretta per l'applicazione.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Utilizzare un tipo di nastro o supporto diverso per tentare di individuare una combinazione compatibile.</li> <li>2. Se necessario, contattare il rivenditore o il distributore Zebra autorizzato per informazioni e consigli.</li> </ol>
	Il livello di intensità della stampante non è corretto.	Per ottimizzare la qualità di stampa, impostare l'intensità più bassa possibile per l'applicazione. Si consiglia di eseguire <i>l'Autotest tramite il pulsante FEED (AVANZAMENTO)</i> a pagina 166 per determinare l'impostazione ottimale dell'intensità. Per istruzioni sulla modifica dell'impostazione dell'intensità, vedere <i>Intensità di stampa</i> a pagina 93.
	La testina di stampa è sporca.	Pulire la testina di stampa e il rullo. Vedere <i>Pulizia della testina di stampa e del rullo</i> a pagina 135.
	La pressione della testina di stampa non è corretta o uniforme.	Impostare la pressione minima necessaria per una buona qualità di stampa. Vedere <i>Regolazione della pressione della testina di stampa</i> a pagina 126.
<b>Perdita della registrazione della stampa sulle etichette. Spostamento verticale eccessivo sulla registrazione superiore.</b>	Il rullo è sporco.	Pulire la testina di stampa e il rullo. Vedere <i>Pulizia della testina di stampa e del rullo</i> a pagina 135.
	Le guide del supporto non sono posizionate in modo corretto.	Controllare che le guide del supporto siano posizionate in modo corretto. Vedere <i>Caricamento dei supporti</i> a pagina 70.
	Il tipo di supporto non è impostato in modo corretto.	Impostare la stampante per il tipo di supporto corretto (intervallo/passato, continuo o riga scura). Vedere <i>Tipo supporto</i> a pagina 94.
	Il supporto non è caricato in modo corretto.	Caricare il supporto in modo corretto. Vedere <i>Caricamento dei supporti</i> a pagina 70.
<b>Su diverse etichette sono presenti lunghe strisce non stampate.</b>	L'elemento di stampa è danneggiato.	(UGs) Contattare il Supporto tecnico.
	Il nastro presenta delle pieghe.	Fare riferimento alle cause e alle soluzioni relative alle pieghe del nastro riportate in <i>Problemi relativi al nastro</i> a pagina 154.

Tabella 13 • Problemi di stampa (continua)

Problema	Possibile causa	Soluzione consigliata
<b>Righe sottili grigie, angolate, su etichette vuote.</b>	Il nastro presenta delle pieghe.	Fare riferimento alle cause e alle soluzioni relative alle pieghe del nastro riportate in <i>Problemi relativi al nastro a pagina 154</i> .
<b>La stampa è troppo chiara o troppo scura sull'intera etichetta.</b>	Il supporto o il nastro non sono indicati per il funzionamento ad alta velocità.	Sostituire i materiali di consumo con quelli consigliati per il funzionamento ad alta velocità.
	La combinazione di supporto e nastro utilizzata non è corretta per l'applicazione.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Utilizzare un tipo di nastro o supporto diverso per tentare di individuare una combinazione compatibile.</li> <li>2. Se necessario, contattare il rivenditore o il distributore Zebra autorizzato per informazioni e consigli.</li> </ol>
	Si sta utilizzando il nastro con supporti per la stampa termica diretta.	I supporti per la stampa termica diretta non richiedono il nastro. Per determinare se si stanno utilizzando supporti per la stampa termica diretta, eseguire il test di graffiatura delle etichette riportato in <i>Quando utilizzare il nastro a pagina 21</i> .
	La pressione della testina di stampa non è corretta o uniforme.	Impostare la pressione minima necessaria per una buona qualità di stampa. Vedere <i>Regolazione della pressione della testina di stampa a pagina 126</i> .
<b>Segni di sbavatura sulle etichette.</b>	Il supporto o il nastro non sono indicati per il funzionamento ad alta velocità.	Sostituire i materiali di consumo con quelli consigliati per il funzionamento ad alta velocità.
<b>Registrazione errata/le etichette vengono saltate.</b>	La stampante non è calibrata.	Calibrare la stampante. Vedere <i>Calibrazione dei sensori del nastro e dei supporti a pagina 121</i> .
	Il formato di etichetta non è corretto.	Controllare il formato di etichetta e correggerlo se necessario.
<b>Registrazione e stampa errata di una-tre etichette.</b>	Il rullo è sporco.	Pulire la testina di stampa e il rullo. Vedere <i>Pulizia della testina di stampa e del rullo a pagina 135</i> .
	Il supporto non è conforme alle specifiche.	Utilizzare un supporto conforme alle specifiche. Vedere <i>Specifiche dei supporti a pagina 180</i> .
<b>Spostamento verticale nella posizione superiore.</b>	La stampante è fuori calibrazione.	Calibrare la stampante. Vedere <i>Calibrazione dei sensori del nastro e dei supporti a pagina 121</i> .
	Il rullo è sporco.	Pulire la testina di stampa e il rullo. Vedere <i>Pulizia della testina di stampa e del rullo a pagina 135</i> .

Tabella 13 • Problemi di stampa (continua)

Problema	Possibile causa	Soluzione consigliata
<b>Si verifica uno spostamento verticale dell'immagine o dell'etichetta.</b>	La stampante utilizza etichette non continue, ma è configurata per la modalità continua.	Impostare la stampante per il tipo di supporto corretto (intervallo/passaggio, continuo o riga scura - vedere <i>Tipo supporto a pagina 94</i> ) e calibrare la stampante se necessario (vedere <i>Calibrazione dei sensori del nastro e dei supporti a pagina 121</i> ).
	Il sensore supporti non è calibrato in modo corretto.	Calibrare la stampante. Vedere <i>Calibrazione dei sensori del nastro e dei supporti a pagina 121</i> .
	Il rullo è sporco.	Pulire la testina di stampa e il rullo. Vedere <i>Pulizia della testina di stampa e del rullo a pagina 135</i> .
	Le impostazioni della pressione della testina di stampa non sono corrette.	Regolare la pressione della testina di stampa per assicurare un corretto funzionamento. Vedere <i>Regolazione della pressione della testina di stampa a pagina 126</i> .
	Il supporto o il nastro non sono caricati in modo corretto.	Assicurarsi che il supporto e il nastro siano caricati in modo corretto. Vedere <i>Caricamento del nastro a pagina 65</i> e <i>Caricamento dei supporti a pagina 70</i> .
	Il supporto non è compatibile.	Utilizzare un supporto conforme alle specifiche. Verificare che gli intervalli o il passo tra le etichette si trovino a una distanza regolare compresa tra 2 e 4 mm (vedere <i>Specifiche dei supporti a pagina 180</i> ).
<b>Il codice a barre stampato su un'etichetta non viene letto.</b>	Il codice a barre non rientra nelle specifiche perché la stampa è troppo chiara o troppo scura.	Eseguire l' <i>Autotest tramite il pulsante FEED (AVANZAMENTO) a pagina 166</i> . Regolare le impostazioni dell'intensità o della velocità di stampa in base alle esigenze.
	Lo spazio vuoto attorno al codice a barre non è sufficiente.	Lasciare almeno 3,2 mm (1/8 in) tra il codice a barre e le altre aree stampate sull'etichetta e tra il codice a barre e il bordo dell'etichetta.
<b>Calibrazione automatica non riuscita.</b>	Il supporto o il nastro non sono caricati in modo corretto.	Assicurarsi che il supporto e il nastro siano caricati in modo corretto. Vedere <i>Caricamento del nastro a pagina 65</i> e <i>Caricamento dei supporti a pagina 70</i> .
	I sensori non hanno rilevato il supporto o il nastro.	Calibrare la stampante. Vedere <i>Calibrazione dei sensori del nastro e dei supporti a pagina 121</i> .
	I sensori sono sporchi o non sono posizionati in modo corretto.	Controllare che i sensori siano puliti e posizionati correttamente.
	Il tipo di supporto non è impostato in modo corretto.	Impostare la stampante per il tipo di supporto corretto (intervallo/passaggio, continuo o riga scura). Vedere <i>Tipo supporto a pagina 94</i> .

## Problemi relativi al nastro

Nella [Tabella 14](#) sono riportati i problemi che potrebbero verificarsi relativamente al nastro, le possibili cause e le soluzioni consigliate.

Per i video di alcune procedure comuni, vedere <http://www.zebra.com/zt200-info>.



**Tabella 14 • Problemi relativi al nastro**

Problema	Possibile causa	Soluzione consigliata
<b>Nastro rotto o fuso</b>	Impostazione dell'intensità troppo elevata.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ridurre l'impostazione dell'intensità. Per istruzioni sulla modifica dell'impostazione dell'intensità, vedere <a href="#">Intensità di stampa a pagina 93</a>.</li> <li>2. Pulire accuratamente la testina di stampa. Vedere <a href="#">Pulizia della testina di stampa e del rullo a pagina 135</a>.</li> </ol>
	Il nastro è rivestito sul lato sbagliato e non può essere utilizzato con questa stampante.	Sostituire il nastro con un nastro rivestito dal lato giusto. Per ulteriori informazioni, vedere <a href="#">Lato rivestito del nastro a pagina 21</a> .
<b>Il nastro scivola o non avanza correttamente</b>	La tensione del nastro non è corretta.	Cambiare l'impostazione della tensione sui perni del nastro. Vedere <a href="#">Regolazione tensione del nastro a pagina 129</a> .
<b>Pieghe sul nastro</b>	Il nastro non è caricato correttamente.	Caricare il nastro in modo corretto. Vedere <a href="#">Caricamento del nastro a pagina 65</a> .
	La temperatura di scrittura non è corretta.	Per ottimizzare la qualità di stampa, impostare l'intensità più bassa possibile per l'applicazione. Si consiglia di eseguire l' <a href="#">Autotest tramite il pulsante FEED (AVANZAMENTO) a pagina 166</a> per determinare l'impostazione ottimale dell'intensità. Per istruzioni sulla modifica dell'impostazione dell'intensità, vedere <a href="#">Intensità di stampa a pagina 93</a> .
	La pressione della testina di stampa non è corretta o uniforme.	Impostare la pressione minima necessaria per una buona qualità di stampa. Vedere <a href="#">Regolazione della pressione della testina di stampa a pagina 126</a> .
	Il supporto non avanza in modo corretto e si sposta da un lato all'altro.	Verificare che il supporto sia ben posizionato regolando la relativa guida oppure contattare il Supporto tecnico.
	È possibile che la testina di stampa o il rullo non siano installati correttamente.	Contattare il Supporto tecnico.

**Tabella 14 • Problemi relativi al nastro (continua)**

<b>Problema</b>	<b>Possibile causa</b>	<b>Soluzione consigliata</b>
<p><b>La stampante non rileva quando il nastro è esaurito.</b></p> <p><b>Nella modalità trasferimento termico, la stampante non ha rilevato il nastro anche se è stato caricato correttamente.</b></p>	<p>È possibile che la stampante sia stata calibrata senza il nastro o che il nastro non sia caricato correttamente.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Assicurarsi che il nastro sia caricato correttamente in modo che possa essere rilevato dal sensore. Sotto la testina di stampa, il nastro deve tracciare tutto il percorso inverso, vicino al firewall della stampante. Vedere <i>Caricamento del nastro</i> a pagina 65.</li> <li>2. Calibrare la stampante. Vedere <i>Calibrazione dei sensori del nastro e dei supporti</i> a pagina 121.</li> </ol>
<p><b>La stampante indica che il nastro è esaurito anche se è caricato correttamente.</b></p>	<p>La stampante non è stata calibrata per l'etichetta e il nastro utilizzati.</p>	<p>Calibrare la stampante. Vedere <i>Calibrazione dei sensori del nastro e dei supporti</i> a pagina 121.</p>

## Messaggi di errore

Quando si verifica un errore, sul pannello di controllo della ZT230 vengono visualizzati dei messaggi. Nella [Tabella 15](#) sono riportati gli errori, le possibili cause e le soluzioni consigliate.

**Pagine Guida rapida** La maggior parte dei messaggi di errore prevede la possibilità di visualizzare una pagina della Guida rapida. Nell'angolo inferiore destro del messaggio è visualizzato

### Per accedere a una pagina della Guida rapida da un messaggio di errore:

1. Premere il pulsante SELEZIONE DESTRO per selezionare.

La stampante visualizza la pagina della Guida rapida specifica del messaggio di errore. Questa pagina include un codice QR come questo.



2. Eseguire la scansione del codice QR con uno smartphone.

Il telefono accede a un video specifico del messaggio di errore o alla pagina del supporto Zebra relativa alla stampante.

**Tabella 15 • Messaggi di errore**

Display/ spie luminose	Possibile causa	Soluzione consigliata
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;"> <b>TESTA APERTA CHIUDERE TESTINA QR</b> </div> <p>Spia STATO rossa fissa Spia PAUSA gialla fissa</p>	La testina di stampa non è completamente chiusa.	Chiudere la testina completamente.
	Il sensore testina aperta non funziona in modo corretto.	Contattare il Supporto tecnico per sostituire il sensore.
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;"> <b>SUPP. ESAURITI CARICA SUPPORTO QR</b> </div> <p>Spia STATO rossa fissa Spia RICAMBI rossa fissa</p>	Il supporto non è caricato oppure è caricato in modo non corretto.	Caricare il supporto in modo corretto.
	Il sensore supporti è disallineato.	Controllare la posizione del sensore supporto.
	La stampante è impostata per supporti non continui, ma il supporto caricato è di tipo continuo.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Installare il tipo di supporto corretto oppure reimpostare la stampante per il tipo di supporto corrente.</li> <li>2. Calibrare la stampante. Vedere <a href="#">Calibrazione dei sensori supporto e nastro</a> a pagina 105.</li> </ol>

Tabella 15 • Messaggi di errore (continua)

Display/ spie luminose	Possibile causa	Soluzione consigliata
<div data-bbox="233 359 643 491" style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;"> <b>ATTENZIONE RIBBON IN</b> <span style="float: right;">QR</span> </div> <p data-bbox="190 569 599 638">Spia STATO gialla fissa Spia RICAMBI gialla lampeggiante</p>	<p data-bbox="683 327 1057 417">Il nastro è caricato, ma la stampante è impostata per la modalità termica diretta.</p>	<p data-bbox="1057 327 1427 537">Quando si utilizzano supporti per la stampa termica diretta, il nastro non è necessario. Se si utilizzano supporti di questo tipo, rimuovere il nastro. Questo messaggio di errore non influisce sulla stampa.</p> <p data-bbox="1057 537 1427 716">Se invece si utilizzano supporti a trasferimento termico che richiedono il nastro, impostare la stampante per la modalità trasferimento termico. Vedere <a href="#">Metodo di stampa a pagina 94</a>.</p>
<div data-bbox="233 747 643 879" style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;"> <b>ATTENZIONE RIBBON MANCANTE</b> <span style="float: right;">QR</span> </div> <p data-bbox="190 957 599 1026">Spia STATO gialla fissa Spia RICAMBI gialla lampeggiante</p>	<p data-bbox="683 716 1057 764">In modalità trasferimento termico:</p> <ul data-bbox="683 764 1057 974" style="list-style-type: none"> <li>• il nastro non è caricato</li> <li>• il nastro non è caricato correttamente</li> <li>• il sensore del nastro non rileva il nastro</li> <li>• il supporto blocca il sensore del nastro</li> </ul>	<ol data-bbox="1057 716 1427 974" style="list-style-type: none"> <li>1. Caricare il nastro in modo corretto. Vedere <a href="#">Caricamento del nastro a pagina 65</a>.</li> <li>2. Calibrare la stampante. Vedere <a href="#">Calibrazione dei sensori supporto e nastro a pagina 105</a>.</li> </ol>
	<p data-bbox="683 974 1057 1094">In modalità trasferimento termico, la stampante non rileva il nastro anche se è caricato in modo corretto.</p>	<ol data-bbox="1057 974 1427 1755" style="list-style-type: none"> <li>1. Stampare un profilo del sensore (vedere <a href="#">Stampa informazioni a pagina 100</a>). La soglia nastro non presente (2) è probabilmente impostata su un valore troppo alto, al di sopra dell'area nera che indica dove viene rilevato il nastro (1).</li> </ol> <div data-bbox="1057 1251 1427 1503" style="text-align: center;"> </div> <ol data-bbox="1057 1545 1427 1755" style="list-style-type: none"> <li>2. Calibrare la stampante (vedere <a href="#">Calibrazione dei sensori supporto e nastro a pagina 105</a>) o caricare le impostazioni predefinite della stampante (vedere <a href="#">CARICA DEFAULT a pagina 104</a>).</li> </ol>
	<p data-bbox="683 1755 1057 1934">Se si utilizzano supporti per la stampa termica diretta, la stampante è in attesa che il nastro venga caricato perché è stata impostata in modo errato per la modalità a trasferimento termico.</p>	<p data-bbox="1057 1755 1427 1934">Impostare la stampante per la modalità termica diretta. Fare riferimento alla <a href="#">Guida per l'utente</a> per informazioni sulla modifica del metodo di stampa.</p>

Tabella 15 • Messaggi di errore (continua)

Display/ spie luminose	Possibile causa	Soluzione consigliata
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;"> <p>TESTINA NON AUT SOSTITUIRE TEST QR</p> </div> <p>Spia STATO rossa fissa Spia PAUSA rossa fissa Spia DATI rossa fissa</p>	<p>La testina di stampa è stata sostituita con una non prodotta da Zebra™.</p>	<p>Installare una testina di stampa Zebra™ originale.</p>
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;"> <p>TESTINA SURRISC STAMPA ARRESTATA QR</p> </div> <p>Spia STATO gialla fissa</p>	<p> <b>Attenzione</b> • La testina di stampa potrebbe essere calda e causare gravi ustioni. Attendere che la testina di stampa si raffreddi.</p> <p>La temperatura della testina di stampa è troppo elevata.</p>	<p>Attendere che la stampante si raffreddi. La stampa riprende automaticamente non appena gli elementi della testina di stampa raggiungono una temperatura operativa accettabile.</p> <p>Se l'errore persiste, valutare lo spostamento della stampante o la stampa a velocità inferiore.</p>
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;"> <p>TESTA FREDDA STAMPA ARRESTATA QR</p> </div>	<p> <b>Attenzione</b> • Questi messaggi di errore possono essere causati da un errato collegamento del cavo di alimentazione o del cavo dati della testina di stampa. La testina di stampa potrebbe essere calda e causare gravi ustioni. Attendere che la testina di stampa si raffreddi.</p>	
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;"> <p>ERRORE TERMISTORE SOSTITUIRE TEST QR</p> </div> <p>Spia STATO gialla fissa La stampante mostra uno di questi messaggi o li visualizza ciclicamente.</p>	<p>Il cavo dati della testina di stampa non è collegato in modo corretto.</p> <p>Il termistore della testina di stampa è guasto.</p>	<p>Contattare il Supporto tecnico per collegare correttamente la testina di stampa.</p> <p>Contattare il Supporto tecnico per sostituire la testina di stampa.</p>

Tabella 15 • Messaggi di errore (continua)

Display/ spie luminose	Possibile causa	Soluzione consigliata
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;">           TESTA FREDDA STAMPA ARRESTATA QR         </div> <p>Spia STATO gialla lampeggiante</p>	 <b>Attenzione</b> • Questo messaggio di errore può essere causato da un errato collegamento del cavo di alimentazione o del cavo dati della testina di stampa. La testina di stampa potrebbe essere calda e causare gravi ustioni. Attendere che la testina di stampa si raffreddi.	
	La temperatura della testina di stampa sta raggiungendo il limite operativo minimo.	Continuare a stampare fino a quando la testina di stampa raggiunge la temperatura operativa corretta. Se l'errore persiste, è possibile che la temperatura ambientale non sia sufficiente per stampare in modo corretto. Spostare la stampante in un ambiente più caldo.
	Il cavo dati della testina di stampa non è collegato in modo corretto.	Contattare il Supporto tecnico per collegare correttamente la testina di stampa.
	Il termistore della testina di stampa è guasto.	Contattare il Supporto tecnico per sostituire la testina di stampa.
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;">           STATO DI ERRORE ERRORE TAGLIO QR         </div> <p>Spia STATO rossa fissa Spia PAUSA gialla fissa</p>	 <b>Attenzione</b> • La lama della taglierina è affilata. Non toccare o sfregare la lama con le dita.	
	La lama della taglierina si trova sul percorso del supporto.	Spegnere la stampante e scollegare la stampante. Verificare la presenza di eventuali detriti nel modulo taglierina e, se necessario, pulirlo attenendosi alle istruzioni riportate in <a href="#">Pulizia del modulo taglierina a pagina 143</a> .
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;">           FUORI MEMORIA MEMORIZZ. GRAF. QR         </div> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;">           FUORI MEMORIA MEMORIZZ. FORMATO QR         </div> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;">           FUORI MEMORIA MEMORIZZ. BITMAP QR         </div> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;">           FUORI MEMORIA MEMORIZZ. FONT QR         </div>	La memoria disponibile non è sufficiente per eseguire la funzione specificata nella seconda riga del messaggio di errore.	Liberare parte della memoria della stampante regolando il formato di etichetta o i parametri della stampante. Una possibile soluzione consiste nel regolare la larghezza di stampa impostandola sulla larghezza effettiva dell'etichetta anziché lasciarla impostata sul valore predefinito. Vedere <a href="#">Larghezza di stampa a pagina 96</a> .
		Controllare che i dati non vengano indirizzati a un dispositivo non installato o non disponibile.
		Se il problema persiste, contattare il Supporto tecnico.

## Problemi relativi alle comunicazioni

Nella [Tabella 16](#) sono riportati i problemi relativi alle comunicazioni, le possibili cause e le soluzioni consigliate.

**Tabella 16 • Problemi relativi alle comunicazioni**

Problema	Possibile causa	Soluzione consigliata
<b>Il formato di etichetta inviato alla stampante non è stato riconosciuto. La spia DATI non lampeggia.</b>	I parametri di comunicazione non sono corretti.	Verificare le impostazioni di comunicazione del software o del driver della stampante (se applicabile).
		Se si utilizza la comunicazione seriale, verificare l'impostazione della porta seriale. Vedere <a href="#">Impostazioni porta a pagina 119</a> .
		Se si utilizza una comunicazione seriale, assicurarsi di utilizzare un cavo null modem o un adattatore null modem.
		Verificare l'impostazione del protocollo di handshake della stampante. L'impostazione utilizzata deve corrispondere a quella utilizzata dal computer host. Vedere <a href="#">Handshake host a pagina 120</a> .
		Se si utilizza un driver, verificare le relative impostazioni di comunicazione per il collegamento.
<b>È stato inviato un formato di etichetta alla stampante. Vengono stampate varie etichette, dopo di che la stampante salta, posiziona erroneamente, distorce l'immagine sull'etichetta oppure non ne stampa alcune parti.</b>	Le impostazioni di comunicazione seriale non sono corrette.	Controllare che le impostazioni di controllo del flusso corrispondano.
		Controllare la lunghezza del cavo di comunicazione. Per i requisiti, vedere <a href="#">Specifiche generali a pagina 175</a> .
		Verificare le impostazioni di comunicazione del software o del driver della stampante (se applicabile).
<b>Il formato di etichetta inviato alla stampante non è stato riconosciuto. La spia DATI lampeggia, ma le etichette non vengono stampate.</b>	I caratteri prefisso e di delimitazione impostati nella stampante non corrispondono a quelli nel formato di etichetta.	Controllare i caratteri prefisso e di delimitazione. Vedere <a href="#">Carattere di controllo a pagina 115</a> e <a href="#">Carattere delimitatore a pagina 116</a> .
		I dati inviati alla stampante non sono corretti.
		Verificare le impostazioni di comunicazione nel computer e assicurarsi che corrispondano a quelle della stampante.  Se il problema persiste, controllare il formato di etichetta.

## Problemi vari

Nella [Tabella 17](#) sono riportati vari problemi della stampante, le possibili cause e le soluzioni consigliate.

Per i video di alcune procedure comuni, vedere <http://www.zebra.com/zt200-info>.



**Tabella 17 • Problemi vari della stampante**

Problema	Possibile causa	Soluzione consigliata
I messaggi sul display del pannello di controllo sono visualizzati in una lingua sconosciuta.	Il parametro della lingua è stato modificato dal pannello di controllo o tramite un comando firmware.	<ol style="list-style-type: none"> <li>Sul display del pannello di controllo, accedere al menu LINGUA.</li> <li>Per accedere alle voci del menu, premere <b>OK</b>.</li> <li>Utilizzare i pulsanti <b>FRECCIA SU</b> o <b>FRECCIA GIÙ</b> per scorrere le lingue disponibili. Le selezioni per questo parametro sono visualizzate nella lingua nativa per semplificare la ricerca della lingua preferita.</li> <li>Selezionare la lingua che si desidera impostare.</li> </ol> 
Sul display mancano alcuni caratteri o parte di essi.	Potrebbe essere necessario sostituire il display.	Contattare il Supporto tecnico.
Le modifiche apportate alle impostazioni dei parametri non sono state applicate.	Alcuni parametri non sono impostati correttamente.	<ol style="list-style-type: none"> <li>Controllare i parametri e modificarli o ripristinarli se necessario.</li> <li>Spegnere la stampante (<b>O</b>), quindi riaccenderla (<b>I</b>).</li> </ol>
	Un comando firmware ha disattivato la possibilità di modificare il parametro.	Consultare il manuale <i>Programming Guide for ZPL, ZBI, Set-Get-Do, Mirror, and WML</i> o contattare il Supporto tecnico.
	Un comando firmware ha ripristinato l'impostazione precedente del parametro.	
	Se il problema persiste, la scheda logica principale potrebbe essere difettosa.	Contattare il Supporto tecnico.
Le etichette non continue vengono trattate come etichette continue.	La stampante non è stata calibrata per i supporti utilizzati.	Calibrare la stampante. Vedere <a href="#">Calibrazione dei sensori del nastro e dei supporti a pagina 121</a> .
	La stampante è configurata per supporti continui.	Impostare la stampante per il tipo di supporto corretto (intervallo/passaggio, continuo o riga scura). Vedere <a href="#">Tipo supporto a pagina 94</a> .

**Tabella 17 • Problemi vari della stampante (continua)**

<b>Problema</b>	<b>Possibile causa</b>	<b>Soluzione consigliata</b>
<b>Tutte le spie sono accese, ma sul display (se presente) non è visualizzato nulla e la stampante si blocca.</b>	Errore elettronico interno o del firmware.	Contattare il Supporto tecnico.
<b>La stampante si blocca durante l'esecuzione dell'autotest all'accensione.</b>	Errore della scheda logica principale.	Contattare il Supporto tecnico.

## Diagnostica della stampante

Gli autotest e altre procedure di diagnostica forniscono informazioni specifiche sulle condizioni della stampante. Gli autotest producono stampe di esempio e forniscono informazioni specifiche che consentono di determinare le condizioni operative della stampante.



**Importante** • Durante l'esecuzione degli autotest, utilizzare supporti di larghezza piena. Se il supporto non è sufficientemente largo, le etichette di prova potrebbero essere stampate sul rullo. Per evitare che ciò accada, verificare la larghezza di stampa e assicurarsi che sia adeguata per il supporto utilizzato.

Ogni autotest viene attivato tramite la pressione di un singolo pulsante oppure una combinazione di pulsanti sul pannello di controllo durante l'accensione (I) della stampante. Tenere premuti i pulsanti fino a quando non si spegne la prima spia. L'autotest selezionato viene avviato automaticamente al termine dell'autotest all'accensione.



**Nota** •

- Durante l'esecuzione di questi autotest, non inviare dati alla stampante dall'host.
- Se il supporto è più corto dell'etichetta da stampare, l'etichetta di prova continua su quella successiva.
- Se si annulla un autotest prima che venga completato, reimpostare sempre la stampante spegnendola (O) e quindi riaccendendola (I).
- Se la stampante è in modalità applicatore e la pellicola di supporto viene presa dall'applicatore, l'operatore deve rimuovere manualmente le etichette quando diventano disponibili.

## Autotest all'accensione

L'autotest all'accensione (POST) viene eseguito ogni volta che si accende la stampante (I). Durante questo test, le spie (LED) del pannello di controllo si accendono e si spengono per assicurare un corretto funzionamento. Al termine del test, rimane acceso solo il LED STATO. Al termine dell'autotest all'accensione, il supporto avanza nella posizione corretta.

### Per iniziare l'autotest all'accensione (POST), procedere come segue:

1. Accendere (I) la stampante.

Il LED ALIMENTAZIONE si accende. Gli altri LED del pannello di controllo e il display LCD consentono di monitorare l'avanzamento delle operazioni e indicano i risultati dei singoli test. Tutti i messaggi visualizzati durante il POST appaiono in lingua inglese. Se però il test ha esito negativo, i messaggi risultanti vengono riportati anche nelle lingue internazionali.

## Autotest tramite il pulsante CANCEL (ANNULLA)

L'autotest tramite il pulsante CANCEL (ANNULLA) stampa un'etichetta di configurazione della stampante e un'etichetta di configurazione di rete. Per altre modalità di stampa di queste etichette, vedere [Stampa informazioni a pagina 100](#).

### Per eseguirlo, procedere come segue:

1. Spegnerne (O) la stampante.
2. Accendere (I) la stampante tenendo premuto il pulsante **CANCEL (ANNULLA)**. Tenere premuto **CANCEL (ANNULLA)** fino a quando non si spegne la prima spia del pannello di controllo.

La stampante stampa un'etichetta di configurazione della stampante (Figura 20) e un'etichetta di configurazione di rete (Figura 21).

Figura 20 • Esempio di etichetta di configurazione della stampante

PRINTER CONFIGURATION	
Zebra Technologies ZTC ZT230-203dpi ZPL XXXXXX-XX-XXXX	
10.....	LCD CONTRAST
+10.....	DARKNESS
2.0 IPS.....	PRINT SPEED
+000.....	TEAR OFF
TEAR OFF.....	PRINT MODE
GAP/NOTCH.....	MEDIA TYPE
REFLECTIVE.....	SENSOR SELECT
832.....	PRINT WIDTH
1422.....	LABEL LENGTH
	PRINT HEAD ID
39.0IN 988MM.....	MAXIMUM LENGTH
NOT CONNECTED.....	USB COMM.
BIDIRECTIONAL.....	PARALLEL COMM.
RS232.....	SERIAL COMM.
2400.....	BAUD
8 BITS.....	DATA BITS
NONE.....	PARITY
XON/XOFF.....	HOST HANDSHAKE
NONE.....	PROTOCOL
NORMAL MODE.....	COMMUNICATIONS
<~> 7EH.....	CONTROL PREFIX
<^> 5EH.....	FORMAT PREFIX
<,> 2CH.....	DELIMITER CHAR
ZPL II.....	ZPL MODE
CALIBRATION.....	MEDIA POWER UP
CALIBRATION.....	HEAD CLOSE
DEFAULT.....	BACKFEED
+000.....	LABEL TOP
+0000.....	LEFT POSITION
DISABLED.....	REPRINT MODE
020.....	WEB SENSOR
024.....	MEDIA SENSOR
255.....	TAKE LABEL
027.....	MARK SENSOR
027.....	MARK MED SENSOR
102.....	TRANS GAIN
000.....	TRANS BASE
100.....	TRANS LED
050.....	MARK LED
DPCSWFXM.....	MODES ENABLED
	MODES DISABLED
832 8/MM FULL.....	RESOLUTION
V72.18.12P15107 <-	FIRMWARE
1.3.....	XML SCHEMA
6.4.1 255.....	HARDWARE ID
NONE.....	OPTION BOARD
12288k.....	R: RAM
65536k.....	E: ONBOARD FLASH
NONE.....	FORMAT CONVERT
FW VERSION.....	IDLE DISPLAY
07/20/12.....	RTC DATE
02:37.....	RTC TIME
DISABLED.....	ZBI
2.1.....	ZBI VERSION
READY.....	ZBI STATUS
15,110 IN.....	NONRESET CNTR
15,110 IN.....	RESET CNTR1
15,110 IN.....	RESET CNTR2
38,378 CM.....	NONRESET CNTR
38,378 CM.....	RESET CNTR1
38,378 CM.....	RESET CNTR2
FIRMWARE IN THIS PRINTER IS COPYRIGHTED	

Figura 21 • Esempio di etichetta di configurazione di rete

Network Configuration	
Zebra Technologies ZTC ZT230-203dpi ZPL XXXXXX-XX-XXXX	
PrintServer.....	LOAD LAN FROM?
INTERNAL WIRED.....	ACTIVE PRINTSRVR
Wired*	
ALL.....	IP PROTOCOL
010.003.005.104.....	IP ADDRESS
255.255.255.000.....	SUBNET
010.003.005.001.....	GATEWAY
010.003.001.098.....	WINS SERVER IP
YES.....	TIMEOUT CHECKING
300.....	TIMEOUT VALUE
000.....	ARP INTERVAL
9100.....	BASE RAW PORT
Wireless	
ALL.....	IP PROTOCOL
000.000.000.000.....	IP ADDRESS
255.255.255.000.....	SUBNET
000.000.000.000.....	GATEWAY
000.000.000.000.....	WINS SERVER IP
YES.....	TIMEOUT CHECKING
300.....	TIMEOUT VALUE
000.....	ARP INTERVAL
9100.....	BASE RAW PORT
NOT INSERTED.....	CARD INSERTED
H.....	CARD MFG ID
H.....	CARD PRODUCT ID
00:00:00:00:00:00.....	MAC ADDRESS
YES.....	DRIVER INSTALLED
INFRASTRUCTURE.....	OPERATING MODE
123456.....	ESSID
100.....	TX POWER
ALL.....	CURRENT TX RATE
OPEN.....	WEP TYPE
NONE.....	WLAN SECURITY
1.....	WEP INDEX
000.....	POOR SIGNAL
LONG.....	PREAMBLE
NO.....	ASSOCIATED
ON.....	PULSE ENABLED
15.....	PULSE RATE
OFF.....	INTL MODE
not available.....	REGION CODE
no region code.....	COUNTRY CODE
0x7FF.....	CHANNEL MASK
FIRMWARE IN THIS PRINTER IS COPYRIGHTED	

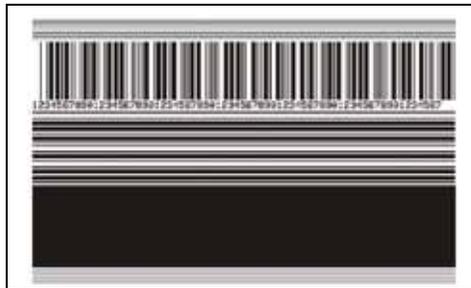
## Autotest tramite il pulsante PAUSE (PAUSA)

Questo autotest può essere utilizzato per creare le etichette di prova necessarie quando si regolano i gruppi meccanici della stampante oppure per determinare se qualche elemento della testina di stampa non funziona. Nella [Figura 22](#) è riportata una stampa di esempio.

### Per eseguire l'autotest tramite il pulsante PAUSE (PAUSA), procedere come segue:

1. Spegnerne (O) la stampante.
2. Accendere (I) la stampante tenendo premuto il pulsante **PAUSE (PAUSA)**. Tenere premuto **PAUSE (PAUSA)** fino a quando non si spegne la prima spia del pannello di controllo.
  - L'autotest iniziale stampa 15 etichette alla velocità più bassa della stampante e quindi attiva automaticamente la modalità di pausa della stampante. Ogni volta che si preme **PAUSE (PAUSA)**, vengono stampate altre 15 etichette. Nella [Figura 22](#) è riportato un esempio di etichette.

Figura 22 • Etichetta di prova con il pulsante PAUSA



- Se si preme **CANCEL (ANNULLA)** mentre la stampante è in pausa, l'autotest viene modificato. Ogni volta che si preme **PAUSE (PAUSA)** vengono stampate 15 etichette a una velocità di 152 mm (6 in) al secondo.
  - Se si preme di nuovo **CANCEL (ANNULLA)** mentre la stampante è in pausa, l'autotest viene modificato una seconda volta. Ogni volta che si preme **PAUSE (PAUSA)** vengono stampate 50 etichette alla velocità più lenta della stampante.
  - Se si preme di nuovo **CANCEL (ANNULLA)** mentre la stampante è in pausa, l'autotest viene modificato una terza volta. Ogni volta che si preme **PAUSE (PAUSA)** vengono stampate 50 etichette a una velocità di 152 mm (6 in) al secondo.
  - Se si preme di nuovo **CANCEL (ANNULLA)** mentre la stampante è in pausa, l'autotest viene modificato una quarta volta. Ogni volta che si preme **PAUSE (PAUSA)** vengono stampate 15 etichette alla velocità massima della stampante.
3. Per uscire in qualsiasi momento da questo autotest, premere e tenere premuto **CANCEL (ANNULLA)**.

## Autotest tramite il pulsante FEED (AVANZAMENTO)

Tipi diversi di supporto possono richiedere impostazioni dell'intensità diverse. In questa sezione viene illustrato un metodo semplice ma efficace per determinare l'intensità ottimale per la stampa di codici a barre conformi alle specifiche.

Durante l'autotest tramite il pulsante FEED (AVANZAMENTO), le etichette vengono stampate con impostazioni dell'intensità diverse a due velocità di stampa diverse. L'intensità relativa e la velocità di stampa sono riportate su ogni etichetta. Il codice a barre su queste etichette può essere di tipo ANSI per il controllo della qualità di stampa.

Durante questo test, una serie di etichette viene stampata a 2 ips e un'altra serie a 6 ips. Il valore dell'intensità inizia da tre impostazioni inferiori rispetto al valore corrente di intensità della stampante (intensità relativa = -3) e aumenta fino a quando l'intensità non supera il valore corrente di tre impostazioni (intensità relativa = +3).

La velocità alla quale vengono stampate le etichette durante il test della qualità di stampa dipende dalla densità in punti della testina di stampa.

- Stampante a 300 dpi: vengono stampate 7 etichette alla velocità di 2 ips e 8 ips.
- Stampante a 203 dpi: vengono stampate 7 etichette alla velocità di 2 ips e 12 ips.

### Per eseguire l'autotest tramite il pulsante FEED (AVANZAMENTO), procedere come segue:

1. Stampare un'etichetta di configurazione per ottenere le impostazioni correnti della stampante.
2. Spegnerne (O) la stampante.
3. Accendere (I) la stampante tenendo premuto il pulsante **FEED (AVANZAMENTO)**. Tenere premuto **FEED (AVANZAMENTO)** fino a quando non si spegne la prima spia del pannello di controllo.

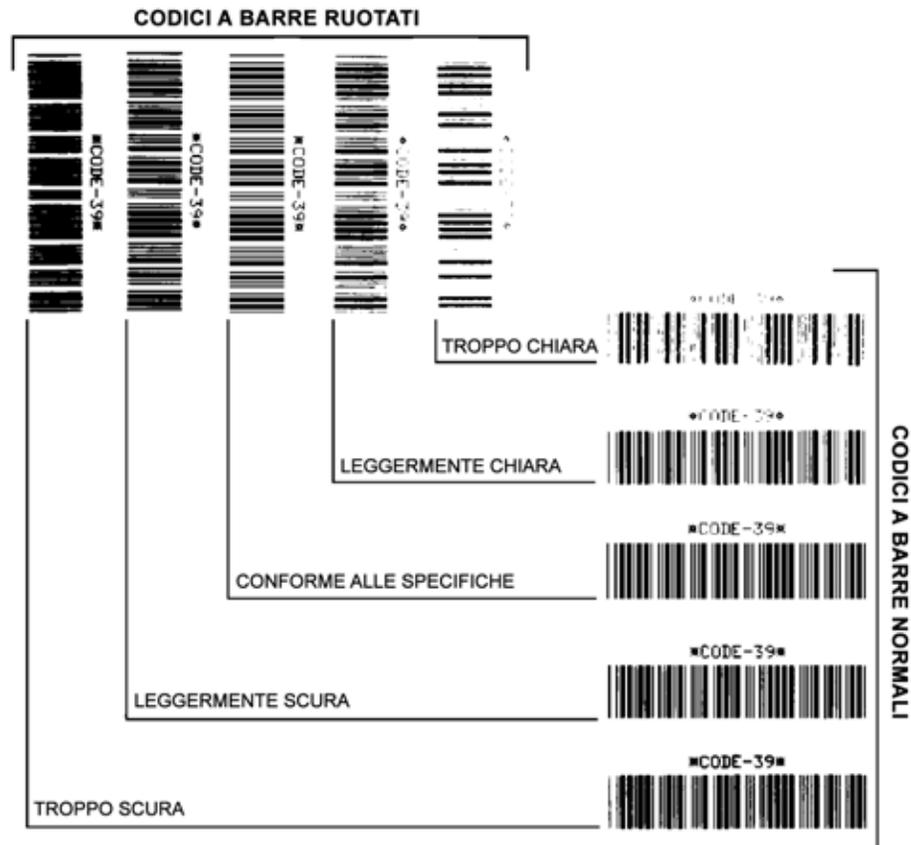
La stampante stampa una serie di etichette (Figura 23) a varie velocità e con impostazioni dell'intensità inferiori e superiori rispetto al valore indicato sull'etichetta di configurazione.

Figura 23 • Etichetta di prova tramite il pulsante FEED (AVANZAMENTO)



4. Vedere la [Figura 24](#) e la [Tabella 18](#). Esaminare le etichette di prova e individuare quella con la migliore qualità di stampa per l'applicazione. Se si possiede un verificatore di codice a barre, utilizzarlo per misurare le barre/gli spazi e calcolare il contrasto di stampa. Se non si possiede tale verificatore, utilizzare lo scanner del sistema o un controllo visivo per scegliere l'impostazione dell'intensità ottimale in base alle etichette stampate durante questo autotest.

**Figura 24 • Confronto dell'intensità del codice a barre**



**Tabella 18 • Valutazione della qualità del codice a barre**

Qualità di stampa	Descrizione
<b>Tropo scura</b>	<p>Le etichette troppo scure sono evidenti. Potrebbero essere leggibili, ma non conformi alle specifiche.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Le barre del codice a barre normale risultano di dimensioni maggiorate.</li> <li>• I vuoti all'interno di caratteri alfanumerici piccoli possono riempirsi di inchiostro.</li> <li>• Fra le barre e gli spazi del codice a barre ruotato non c'è quasi interruzione.</li> </ul>
<b>Leggermente scura</b>	<p>Le etichette leggermente scure non sono altrettanto evidenti.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Il codice a barre normale è conforme alle specifiche.</li> <li>• I caratteri alfanumerici piccoli sono in grassetto e potrebbero risultare leggermente pieni.</li> <li>• Gli spazi del codice a barre ruotato sono ridotti rispetto al codice conforme alle specifiche e potrebbero renderlo illeggibile.</li> </ul>

**Tabella 18 • Valutazione della qualità del codice a barre (continua)**

<b>Qualità di stampa</b>	<b>Descrizione</b>
<b>Conforme alle specifiche</b>	<p>Il codice a barre "conforme alle specifiche" può essere confermato solo da un verificatore, ma dovrebbe presentare alcune caratteristiche visibili.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Il codice a barre normale presenta barre complete e uniformi e spazi chiari e distinti.</li> <li>• Il codice a barre ruotato presenta barre complete e uniformi e spazi chiari e distinti. Sebbene possa sembrare di qualità inferiore rispetto al codice a barre leggermente scuro, questo codice a barre è conforme alle specifiche.</li> <li>• I caratteri alfanumerici piccoli risultano completi sia nello stile normale che nello stile ruotato.</li> </ul>
<b>Leggermente chiara</b>	<p>Le etichette leggermente chiare sono talvolta preferibili a quelle leggermente scure per i codici a barre conformi alle specifiche.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Sia i codici a barre normali che quelli ruotati sono conformi alle specifiche, ma i caratteri alfanumerici piccoli potrebbero non essere completi.</li> </ul>
<b>Troppo chiara</b>	<p>Le etichette troppo chiare sono evidenti.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Sia i codici a barre normali che quelli ruotati presentano barre e spazi incompleti.</li> <li>• I caratteri alfanumerici piccoli risultano illeggibili.</li> </ul>

5. Prendere nota del valore dell'intensità relativa e della velocità di stampa riportati sull'etichetta di prova migliore.
6. Aggiungere o sottrarre il valore dell'intensità relativa dal valore dell'intensità specificato sull'etichetta di configurazione. Il numero risultante rappresenta il valore dell'intensità ottimale per una specifica combinazione di etichetta/nastro e velocità di stampa.
7. Se necessario, modificare il valore dell'intensità impostando quello riportato sull'etichetta di prova migliore.
8. Se necessario, modificare la velocità di stampa impostando quella riportata sull'etichetta di prova migliore.

## Autotest FEED + PAUSE (AVANZAMENTO + PAUSA)

Quando si esegue questo autotest, la configurazione della stampante viene reimpostata sui valori predefiniti di fabbrica. Dopo questo autotest, eseguire la calibrazione del sensore. (Vedere *Calibrazione dei sensori del nastro e dei supporti* a pagina 121.)

Quando si esegue questo autotest, la configurazione della stampante viene temporaneamente reimpostata sui valori predefiniti di fabbrica. Se non vengono salvati in memoria in modo permanente, questi valori rimangono impostati solo fino a quando l'alimentazione non viene spenta. Se invece vengono salvati in modo permanente, è necessario eseguire una procedura di calibrazione del supporto e ripristinare i valori richiesti della resistenza della testina e dell'impostazione della porta applicatore.

### Per eseguire l'autotest tramite i pulsanti FEED (AVANZAMENTO) e PAUSE (PAUSA), procedere come segue:

1. Spegnerne (O) la stampante.
2. Accendere (I) la stampante tenendo premuti i pulsanti **FEED + PAUSE (AVANZAMENTO + PAUSA)**.
3. Tenere premuto **FEED + PAUSE (AVANZAMENTO + PAUSA)** fino a quando non si spegne la prima spia del pannello di controllo.  
La configurazione della stampante viene reimpostata sui valori predefiniti di fabbrica. Al termine di questo test non viene stampata alcuna etichetta.

## Autotest tramite i pulsanti CANCEL (ANNULLA) e PAUSE (PAUSA)

Quando si esegue questo autotest, la configurazione di rete viene reimpostata sui valori predefiniti di fabbrica.

Quando si esegue questo autotest, la configurazione della stampante viene temporaneamente reimpostata sui valori predefiniti di fabbrica. Se non vengono salvati in memoria in modo permanente, questi valori rimangono impostati solo fino a quando l'alimentazione non viene spenta. Se invece vengono salvati in modo permanente, è necessario eseguire una procedura di calibrazione del supporto e ripristinare i valori richiesti della resistenza della testina e dell'impostazione della porta applicatore.

### Per eseguire l'autotest tramite i pulsanti CANCEL (ANNULLA) e PAUSE (PAUSA), procedere come segue:

1. Spegnerne (O) la stampante.
2. Tenere premuti i pulsanti **CANCEL + PAUSE (ANNULLA + PAUSA)** mentre si accende (I) la stampante.
3. Tenere premuto **CANCEL + PAUSE (ANNULLA + PAUSA)** fino a quando non si spegne la prima spia del pannello di controllo.  
La configurazione della rete viene reimpostata sui valori predefiniti di fabbrica. Al termine di questo test non viene stampata alcuna etichetta.

## Test di diagnostica delle comunicazioni

Il test di diagnostica delle comunicazioni è uno strumento per la risoluzione dei problemi che consente di controllare l'interconnessione tra la stampante e il computer host. Quando la stampante è in modalità diagnostica, stampa tutti i dati ricevuti dal computer host come caratteri ASCII semplici con i valori esadecimali sotto il testo ASCII. La stampante stampa tutti i caratteri ricevuti, inclusi i codici di controllo, ad esempio CR (ritorno a capo). Nella [Figura 25](#) è riportata un'etichetta di prova tipica creata durante questo test.



**Nota** • L'etichetta di prova viene stampata capovolta.

**Figura 25 • Etichetta di prova del test di diagnostica delle comunicazioni**



**Per utilizzare la modalità di diagnostica delle comunicazioni, procedere come segue:**

1. Impostare una larghezza di stampa minore o uguale alla larghezza dell'etichetta utilizzata per il test. Per ulteriori informazioni, vedere [Larghezza di stampa a pagina 96](#).
2. Impostare l'opzione MODALITÀ DIAGNOSTICA su ATTIVATO. Per i metodi, vedere [Modalità diagnostica comunicazioni a pagina 105](#).

Viene attivata la modalità di diagnostica della stampante e tutti i dati ricevuti dal computer host vengono stampati su un'etichetta di prova.

3. Verificare se l'etichetta di prova contiene codici di errore e controllare per ognuno di essi che i parametri di comunicazione siano corretti.

I codici di errore riportati sull'etichetta di prova sono i seguenti:

- FE indica un errore di frame.
- OE indica un errore di sovraccarico.
- PE indica un errore di parità.
- NE indica un problema di rumore.

4. Spegnere (O) la stampante e riaccenderla (I) per uscire da questo autotest e tornare alla modalità operativa normale.

## Profilo del sensore

Utilizzare l'immagine del profilo del sensore (che di fatto include più etichette o cartellini), per risolvere i problemi nelle situazioni seguenti:

- La stampante trova delle difficoltà nel determinare gli intervalli tra le etichette.
- La stampante identifica in modo non corretto le aree prestampate su un'etichetta come intervalli.
- Mancato rilevamento del nastro da parte della stampante.

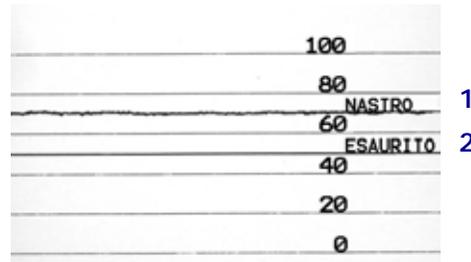
Con la stampante in stato Pronta, stampare un profilo del sensore in una delle modalità seguenti:

Utilizzando i pulsanti sul pannello di controllo.	<ol style="list-style-type: none"> <li>Spegnere (O) la stampante.</li> <li>Tenere premuti i pulsanti <b>FEED + CANCEL (AVANZAMENTO + ANNULLA)</b> mentre si accende (I) la stampante.</li> <li>Tenere premuto <b>FEED + CANCEL (AVANZAMENTO + ANNULLA)</b> fino a quando non si spegne la prima spia del pannello di controllo.</li> </ol>
Utilizzando ZPL	<ol style="list-style-type: none"> <li>Inviare alla stampante il comando ~JG. Per ulteriori informazioni su questo comando, consultare il manuale <i>Zebra Programming Guide</i>.</li> </ol>
Solo stampante ZT230	<ol style="list-style-type: none"> <li>Sul display del pannello di controllo, accedere alla voce seguente del menu SENSORI. Vedere <a href="#">Display in modalità inattiva, menu principale e menu utente a pagina 17</a> per informazioni sull'utilizzo del pannello di controllo e sull'accesso ai menu.           <div data-bbox="846 1121 1295 1375" data-label="Image"> </div> </li> <li>Premere il pulsante <b>SELEZIONE DESTRO</b> per selezionare STAMPA.</li> </ol>

Confrontare i risultati con gli esempi illustrati in questa sezione. Se è necessario regolare la sensibilità dei sensori, calibrare la stampante (vedere [Calibrazione dei sensori del nastro e dei supporti a pagina 121](#)).

**Profilo del sensore nastro (Figura 26)** La riga etichettata NASTRO (1) sul profilo del sensore indica le letture del sensore nastro. L'impostazione di soglia del sensore nastro è indicata dalla parola ESAURITO (2). Se le letture del nastro sono al di sotto del valore di soglia, la stampante non è in grado di rilevare il caricamento del nastro.

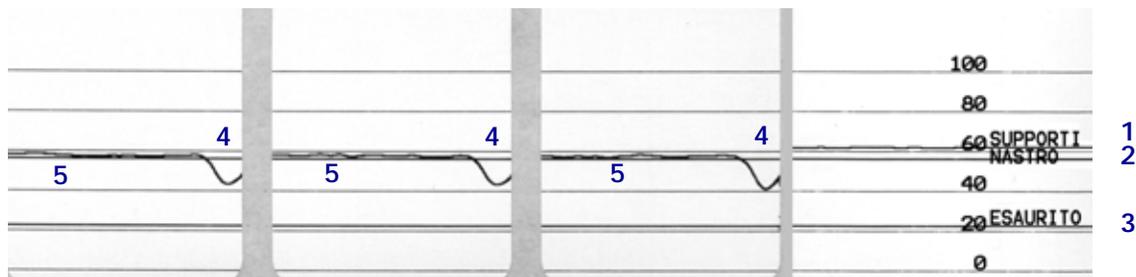
**Figura 26 • Profilo del sensore (sezione relativa al nastro)**



**Profilo del sensore supporti (Figura 27)** La riga etichettata SUPPORTI (1) sul profilo del sensore indica le letture del sensore supporti. L'impostazione di soglia del sensore supporti è indicata dalla parola NASTRO (2). La soglia di supporti esauriti è indicata da ESAURITO (3). Gli impulsi verso il basso (4) indicano gli intervalli tra le etichette e le righe tra gli impulsi (5) indicano dove sono posizionate le etichette.

Se si confronta la stampa del profilo del sensore con una sezione vuota del supporto, la distanza tra le barre dovrebbe corrispondere a quella tra gli intervalli del supporto. Se le distanze non corrispondono, è possibile che la stampante non riesca a determinare in modo corretto la posizioni degli intervalli.

**Figura 27 • Profilo del sensore (sezione relativa ai supporti)**





**Note •** \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

# Specifiche

In questa sezione vengono illustrate le specifiche generali della stampante, le specifiche di stampa, le specifiche del nastro e quelle dei supporti.

## Sommario

Specifiche generali . . . . .	175
Specifiche di stampa . . . . .	179
Specifiche del nastro . . . . .	179
Specifiche dei supporti . . . . .	180

## Specifiche generali

<b>Modello</b>		<b>ZT230</b>	<b>ZT220</b>	<b>ZT210</b>
Altezza		277 mm (10,9 in)	280 mm (11,0 in)	277 mm (10,9 in)
Larghezza		242 mm (9,5 in)	239 mm (9,4 in)	242 mm (9,5 in)
Profondità		432 mm (17 in)	432 mm (17 in)	432 mm (17 in)
Peso		9,1 kg (20 lb)	7,8 kg (17 lb)	9,1 kg (20 lb)
Specifiche elettriche		100-240 VCA, 47-63 Hz, 3 Amp (100 W)		
Temperatura	Operativa	Trasferimento termico: da 5 a 40 °C (da 41 a 104 °F) Termica diretta: da 0 a 40 °C (da 32 a 104 °F)		
	Immagazzinaggio	Da -40 a 60 °C (da -40 a 140 °F)		
Umidità relativa	Operativa	Dal 20% all'85% in assenza di condensa		
	Immagazzinaggio	Dal 5% all'85% in assenza di condensa		
Specifiche dell'interfaccia di comunicazione	Standard	<b>Interfaccia dati USB 1.1</b> Limitazioni e requisiti <ul style="list-style-type: none"> <li>• Lunghezza massima del cavo pari a 5 m (16,4 ft).</li> </ul> Collegamenti e configurazione Non è necessario eseguire ulteriori configurazioni.		
		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Interfaccia opzionale (una delle seguenti):                             <ul style="list-style-type: none"> <li>• Interfaccia dati parallela 8 bit; conforme alla modalità Nibble.</li> <li>• Supporto scheda wireless 802.11a/b/g/n</li> </ul> </li> </ul>		
		<b>Interfaccia dati seriale RS-232/CCITT V.24</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 2400 - 115000 baud</li> <li>• Parità, bit/carattere</li> <li>• 7 o 8 bit di dati</li> <li>• Protocollo XON/XOFF, RTS/CTS o DTR/DSR handshake richiesto</li> <li>• 750 mA a 5 V da pin 1 e 9</li> </ul> Limitazioni e requisiti <ul style="list-style-type: none"> <li>• Per collegarsi alla stampante è necessario utilizzare un cavo null modem oppure un adattatore null modem nel caso si utilizzi un cavo modem standard.</li> <li>• Lunghezza massima del cavo pari a 15,24 m (50 ft).</li> <li>• Potrebbe essere necessario modificare i parametri della stampante in modo da impostarli sugli stessi valori del computer host.</li> </ul> Collegamenti e configurazione La velocità di trasmissione, il numero di bit di dati e di stop, la parità e il controllo XON/XOFF o DTR devono corrispondere a quelli del computer host.		
		(Continua nella pagina successiva.)		

Modello		ZT230	ZT220	ZT210
Interfacce di comunicazione (continua)	Opzionale (è possibile installare solo una delle opzioni seguenti per volta)	<p><b>Server di stampa Ethernet interno 10/100 cablato</b></p> <p>Limitazioni e requisiti</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• La stampante deve essere configurata in modo da utilizzare la LAN.</li> <li>• È possibile installare un secondo server di stampa cablato nello slot inferiore dell'opzione.</li> </ul> <p>Collegamenti e configurazione</p> <p>Per istruzioni sulla configurazione, fare riferimento al manuale <i>ZebraNet Wired and Wireless Print Servers User Guide</i>. Una copia di questo manuale è disponibile all'indirizzo <a href="http://www.zebra.com/manuals">http://www.zebra.com/manuals</a>.</p> <hr/> <p><b>Server di stampa wireless</b></p> <p>802.11 b</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 2,4 GHz</li> <li>• DSSS (DBPSK, DQPSK e CCK)</li> <li>• Potenza RF 10 mW (Server di stampa ZebraNet b/g)</li> </ul> <p>802,11 g</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 2,4 GHz</li> <li>• OFDM (16-QAM e 64-QAM con BPSK e QPSK)</li> <li>• Potenza RF 10 mW (Server di stampa ZebraNet b/g)</li> </ul> <p>Limitazioni e requisiti</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Consente di utilizzare la stampante da qualsiasi computer della rete locale wireless (WLAN, Wireless Local Area Network).</li> <li>• È possibile comunicare con la stampante tramite le pagine Web della stampante.</li> <li>• La stampante deve essere configurata in modo da utilizzare la WLAN.</li> <li>• È possibile installarlo solo nello slot superiore dell'opzione.</li> </ul> <p>Configurazione</p> <p>Per istruzioni sulla configurazione, fare riferimento al manuale <i>ZebraNet Wired and Wireless Print Servers User Guide</i>. Una copia di questo manuale è disponibile all'indirizzo <a href="http://www.zebra.com/manuals">http://www.zebra.com/manuals</a>.</p> <hr/> <p><b>Interfaccia dati parallela 8 bit</b></p> <p>conforme alla modalità Nibble</p> <p>Limitazioni e requisiti</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Lunghezza massima del cavo pari a 3 m (10 ft).</li> <li>• Lunghezza raccomandata del cavo pari a 1,83 m (6 ft).</li> <li>• Non è necessario modificare i parametri della stampante per adeguarli a quelli del computer host.</li> <li>• È possibile installarlo indifferentemente nello slot superiore o inferiore dell'opzione.</li> </ul> <p>Collegamenti e configurazione</p> <p>Non è necessario eseguire ulteriori configurazioni.</p>		
Firmware		<ul style="list-style-type: none"> <li>• ZPL II<sup>®</sup></li> <li>• Zebra Global Printing Solution</li> <li>• EPL™ (opzionale, solo modelli 203 dpi)</li> <li>• WebView and Alert</li> <li>• ZBI 2.0 (opzionale)</li> </ul>		

## Specifiche del cavo di alimentazione

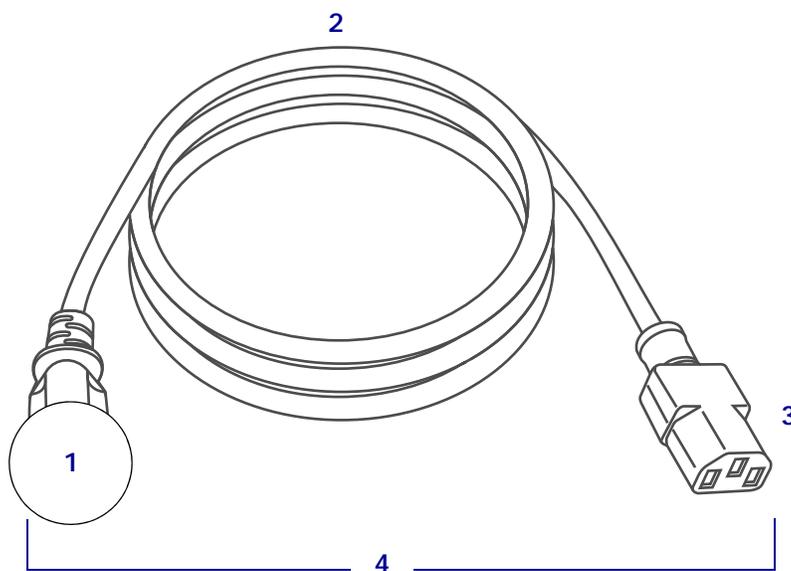


**Attenzione** • Per la sicurezza del personale e dell'apparecchiatura, utilizzare sempre un cavo di alimentazione a tre conduttori approvato e specifico della regione o del paese in cui verrà installata l'unità. Al cavo dovrà essere collegato un connettore femmina IEC 320 e una spina tripolare a massa appropriata alla configurazione in uso nella regione specifica.

La dotazione o meno del cavo di alimentazione dipende dalla modalità con cui viene ordinata la stampante. Se nell'ordine non è incluso alcun cavo o se il cavo incluso non è idoneo per i requisiti dell'utente, vedere la [Figura 28](#) e fare riferimento alle linee guida seguenti:

- La lunghezza complessiva del cavo deve essere inferiore a 3 m (9,8 ft).
- Il cavo deve essere approvato per una corrente nominale di almeno 10 A, 250 V.
- Il telaio **deve** essere collegato a massa (terra) per garantire la sicurezza e ridurre l'interferenza elettromagnetica.

**Figura 28 • Specifiche del cavo di alimentazione**



1	Spina CA per il paese - Deve essere presente il contrassegno di certificazione di almeno una delle più conosciute organizzazioni internazionali sulla sicurezza ( <a href="#">Figura 29</a> ).
2	Cavo HAR a 3 conduttori o altro cavo approvato per il paese.
3	Connettore IEC 320 - Deve essere presente il contrassegno di certificazione di almeno una delle più conosciute organizzazioni internazionali sulla sicurezza ( <a href="#">Figura 29</a> ).
4	Lunghezza $\leq$ 3 m (9,8 ft). Specifiche: 10 Amp, 250 VCA.

Figura 29 • Certificazioni di organizzazioni internazionali sulla sicurezza



## Specifiche di stampa

Risoluzione di stampa		203 dpi (8 punti/mm)
		300 dpi (12 punti/mm)
Dimensione punti (nominale) (larghezza×lunghezza)	203 dpi	0,110 mm x 0,132 mm (0,0043 in x 0,0052 in)
	300 dpi	0,110 mm x 0,132 mm (0,0043 in x 0,0052 in)
Larghezza di stampa massima	203 dpi	108 mm (4,25 in)
	300 dpi	105,7 mm (4,16 in)
Dimensione (X) del modulo del codice a barre	203 dpi	5 mil - 50 mil
	300 dpi	Da 3,3 mil a 33 mil
Velocità di stampa costanti programmabili	203 dpi e 300 dpi	Al secondo: <ul style="list-style-type: none"> <li>• 51 mm (2 in)</li> <li>• 76 mm (3 in)</li> <li>• 102 mm (4 in)</li> <li>• 127 mm (5 in)</li> <li>• 152 mm (6 in)</li> </ul>

## Specifiche del nastro

Modello		ZT230	ZT220	ZT210
Larghezza nastro*	Minima	> 51 mm** (> 2 in**)		
	Massima	110 mm (4,3 in)		
Lunghezza massima nastro		450 m (1476 ft)	300 m (984 ft)	300 m (984 ft)
		Rapporto 3:1 tra rotolo del supporto e del nastro	Rapporto 2:1 tra rotolo del supporto e del nastro	Rapporto 2:1 tra rotolo del supporto e del nastro
Diametro interno nucleo del nastro		25 mm (1 in)		

\* Per proteggere la testina di stampa dall'usura, Zebra consiglia di utilizzare un nastro con una larghezza almeno pari a quella del supporto.

\*\* A seconda dell'applicazione, potrebbe essere possibile utilizzare un nastro di larghezza minore di 51 mm (2 in), a condizione che la larghezza del nastro sia comunque superiore a quella del supporto utilizzato. Per utilizzare un nastro più stretto, testarne le prestazioni con il supporto in uso per essere certi di ottenere i risultati desiderati.

## Specifiche dei supporti

Lunghezza etichetta	Minima (strappo)	17,8 mm (0,7 in)
	Minima (spellicolatura)	12,7 mm (0,5 in)
	Avvolgimento pellicola di supporto minimo	20,3 mm (0,8 in)
	Minima (taglierina)	25,4 mm (1,0 in)
	Massima	991 mm (39 in)
Larghezza etichetta	Minima	19 mm (0,75 in)
	Massima	114 mm (4,5 in)
Spessore totale (compresa pellicola di supporto, se presente)	Minima	0,076 mm (0,003 in)
	Massima	0,25 mm (0,010 in)
Diametro esterno massimo del rotolo	Nucleo di 76 mm (3 in)	203 mm (8 in)
	Nucleo di 25 mm (1 in)	152 mm (6 in)
Intervallo tra etichette	Minima	2 mm (0,079 in)
	Preferenziale	3 mm (0,118 in)
	Massima	4 mm (0,157 in)
Dimensioni tacca etichetta/cartellino (larghezza x lunghezza)		6 mm x 3 mm (0,25 in x 0,12 in)
Diametro foro		3,18 mm (0,125 in)
Posizione di tacca o foro (centrato rispetto al bordo interno del supporto)	Minima	3,8 mm (0,15 in)
	Massima	57 mm (2,25 in)
Densità, in Unità di densità ottica (ODU) (riga nera)		> 1,0 ODU
Densità massima supporti		≤ 0,5 ODU
Sensore supporti trasmittente (posizione fissa)		11 mm (7/16 in) dal bordo interno



**Note •** \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

# Glossario

**alfanumerico** Si riferisce a lettere, numeri e caratteri quali segni di interpunzione.

**calibrazione (di una stampante)** Processo in cui la stampante determina alcune informazioni di base necessarie per stampare accuratamente con una particolare combinazione di supporto e nastro. A questo scopo, la stampante fa avanzare una certa lunghezza di supporto e di nastro (se utilizzato) nella stampante e rileva se usare il metodo di stampa termica diretta o la stampa a trasferimento termico e (se si utilizzano supporti non continui) la lunghezza delle singole etichette o cartellini.

**cartellino** Tipo di supporto privo di adesivo ma con un foro o una tacca che consente di appenderlo. I cartellini in genere sono realizzati in cartoncino o altro materiale resistente.

**codice a barre** Un codice con caratteri alfanumerici può essere rappresentato da una serie di strisce adiacenti di diversa larghezza. Esistono molti diversi schemi di codice, ad esempio UPC (Codice di prodotto universale) o Codice 39.

**configurazione** La configurazione della stampante comprende un gruppo di parametri operativi specifici dell'applicazione della stampante. Alcuni parametri sono selezionabili dall'utente, mentre altri dipendono dalle opzioni installate e dalla modalità operativa. I parametri possono essere selezionabili tramite microinterruttori, pannello di controllo programmabile o scaricati come comandi ZPL II. Come riferimento, è possibile stampare un'etichetta di configurazione con tutti i parametri correnti della stampante.

**diametro bobina** Diametro interno del nucleo di cartone al centro di un rotolo di supporto o nastro.

**diagnostica** Informazioni sul funzionamento anomalo della stampante utilizzate per la risoluzione dei problemi della stampante.

**display a cristalli liquidi (LCD)** L'LCD è un display retroilluminato che mostra all'utente lo stato operativo durante il normale funzionamento o le opzioni di menu quando si configura la stampante per una specifica applicazione.

**diodo a emissione di luce (LED)** Indicatori di condizioni di stato specifiche della stampante. Ogni LED è in condizione off, on o lampeggiante, a seconda della funzionalità monitorata.

**etichetta** Pezzo di carta, plastica o altro materiale adesivo sul quale vengono stampate delle informazioni.

**firmware** Questo è il termine utilizzato per specificare il programma operativo della stampante. Il programma viene scaricato nella stampante da un computer host e archiviato nella memoria FLASH e viene avviato ogni volta che la stampante viene accesa. Questo programma controlla quando alimentare i supporti in avanti o indietro e quando stampare un punto sulle etichette.

**font** Set completo di caratteri alfanumerici in uno stile di tipo. Alcuni esempi sono CG Times™, CG Triumvirate Bold Condensed™.

**ips (pollici per secondo)** Velocità a cui viene stampata un'etichetta o un cartellino. Una stampante Zebra può stampare a una velocità compresa tra 1 e 12 ips.

**materiali di consumo** Termine generico per indicare supporti e nastro.

**memoria FLASH** La memoria FLASH non è volatile e, quando viene tolta l'alimentazione, conserva intatte le informazioni archiviate. Quest'area di memoria è utilizzata per archiviare il programma operativo della stampante. Inoltre, può essere utilizzata per archiviare ulteriori font, formati grafici e formati di etichetta completi della stampante.

**memoria non volatile** Memoria elettronica che conserva i dati anche se la stampante viene spenta.

**nastro** Striscia di materiale formata da una pellicola di base rivestita di inchiostro resinoso o ceroso. Il lato inchiostrato del materiale viene premuto dalla testina di stampa contro il supporto. Il nastro trasferisce l'inchiostro sul supporto quando viene riscaldato dai piccoli elementi all'interno della testina di stampa. I nastri Zebra presentano un rivestimento sul retro che protegge la testina di stampa dall'usura.

**piega del nastro** Presenza di pieghe sul nastro causata da un allineamento non corretto o dalla pressione non corretta della testina di stampa. Queste pieghe possono produrre dei vuoti nella stampa e/o il riavvolgimento non uniforme del nastro. Correggere questa condizione eseguendo le procedure di regolazione.

**RAM dinamica** Dispositivi di memoria utilizzati per archiviare i formati delle etichette in forma elettronica mentre vengono stampati. La quantità di memoria DRAM disponibile nella stampante determina le dimensioni massime e il numero di formati di etichette che possono essere stampati. Si tratta di una memoria volatile che perde le informazioni archiviate quando viene tolta l'alimentazione.

**registrazione** Allineamento della stampa rispetto alla parte superiore (verticale) o ai lati (orizzontale) di un'etichetta o di un cartellino.

**retroavanzamento** Quando la stampante tira il supporto e il nastro (se utilizzato) indietro nella stampante, in modo che l'inizio dell'etichetta da stampare sia posizionato correttamente dietro la testina di stampa. Il retroavanzamento ha luogo quando si aziona la stampante nelle modalità Strappo e Applicatore.

**riga nera** Segno di registrazione sul lato inferiore del supporto di stampa che funge da indicazione di inizio etichetta per la stampante. (Vedere [supporto non continuo](#).)

**sensore supporti**  Questo sensore è posto dietro la testina di stampa e ha il compito di rilevare la presenza dei supporti e, nel caso di supporti non continui, la posizione della bobina, del foro o della tacca utilizzata per indicare l'inizio di ogni etichetta.

**simbologia**  Termine usato in genere quando ci si riferisce a un codice a barre.

**spellicolatura**  Modalità operativa in cui la stampante separa l'etichetta stampata dal supporto e consente all'utente di rimuovere l'etichetta prima di stamparne un'altra. La stampa viene sospesa fino alla rimozione dell'etichetta.

**staffa di alimentazione supporti**  Il braccio stazionario che supporta il rotolo di supporti.

**strappo**  Modalità di funzionamento in cui l'utente strappa a mano l'etichetta o il cartellino dal supporto restante.

**supporti**  Materiale sul quale la stampante stampa i dati. Tipi di supporti: cartellini, etichette pretagliate, etichette continue (con e senza pellicola di supporto), supporti non continui, supporti a fogli ripiegati e supporti in rotolo.

**supporti a fogli ripiegati**  Supporti che arrivano ripiegati in una pila rettangolare. Confronta con [supporti in rotolo](#).

**supporti in rotolo**  Supporto fornito in rotolo avvolto attorno a un nucleo (in genere di cartone). Confronta con [supporti a fogli ripiegati](#).

**supporti per la stampa termica diretta**  Supporti rivestiti con una sostanza che reagisce all'applicazione del calore diretto dalla testina di stampa per produrre un'immagine.

**supporti pretagliati**  Tipo di etichette in cui le singole etichette sono incollate a una pellicola di supporto. Le etichette possono essere allineate l'una all'altra o leggermente separate. In genere il materiale attorno alle etichette è stato rimosso. (Vedere [supporto non continuo](#).)

**supporto continuo**  Supporto di etichette o cartellini senza tacche, intervallo o bobina (solo pellicola di supporto) per separare le etichette o i cartellini. Il supporto è una lunga striscia di materiale.

**supporto con tacche**  Tipo di cartellini con un'area ritagliata che può essere rilevata come indicatore di inizio etichetta dalla stampante. In genere si tratta di un materiale più pesante, tipo cartoncino, che viene tagliato o strappato dal cartellino successivo. (Vedere [supporto non continuo](#).)

**supporto delle etichette (pellicola di supporto)**  Materiale sul quale vengono attaccate le etichette durante la produzione e che viene gettato o riciclato dagli utenti finali.

**supporto non continuo**  Supporto che contiene un'indicazione del punto in cui termina un'etichetta/formato stampato e inizia il successivo. Ad esempio: etichette pretagliate, cartellini con tacca e materiali con righe nere di registrazione.

**termica diretta**  Metodo di stampa in cui la testina di stampa preme direttamente contro il supporto. Il riscaldamento degli elementi della testina di stampa causa lo scolorimento del rivestimento sensibile al calore del supporto. Riscaldando selettivamente gli elementi della testina di stampa durante lo scorrimento del supporto, l'immagine viene stampata sul supporto. Con questo metodo non viene utilizzato nastro. Confronta con [trasferimento termico](#).

**trasferimento termico** Metodo di stampa in cui la testina di stampa preme un nastro rivestito di inchiostro o resina contro il supporto. Il riscaldamento degli elementi della testina di stampa fa sì che l'inchiostro o la resina vengano trasferiti sul supporto. Riscaldando selettivamente gli elementi della testina di stampa durante lo scorrimento del supporto e del nastro, l'immagine viene stampata sul supporto. Confronta con *termica diretta*.

**usura della testina di stampa** Deterioramento della superficie della testina di stampa e/o degli elementi di stampa nel tempo. Calore e abrasione possono causare l'usura della testina di stampa. Pertanto, per massimizzarne la durata, è opportuno utilizzare l'impostazione dell'intensità di stampa più bassa possibile (talvolta chiamata temperatura di scrittura o temperatura della testina) e la minima pressione della testina di stampa necessaria per produrre stampe di buona qualità. Nel metodo di stampa a trasferimento termico, usare nastro la cui larghezza sia pari o superiore a quella del supporto per proteggere la testina di stampa dalla superficie ruvida del supporto.

**velocità di stampa** Velocità a cui hanno luogo le stampe. Nel caso di una stampante a trasferimento termico, tale velocità viene espressa in termini di ips (pollici per secondo).

**vuoto** Spazio che avrebbe dovuto essere stampato ma sul quale non è presente alcuna stampa a causa di una condizione di errore, quale ad esempio un nastro con pieghe o elementi di stampa difettosi. Un vuoto può causare la lettura errata o la mancata lettura di un simbolo del codice a barre.

# Indice

## A

abilita ZBI, 106  
alimentazione  
    individuazione del luogo, 27  
    specifiche del cavo, 177  
alimentazione di un'etichetta  
    stampante ZT210, 14  
    stampante ZT220, 14  
    stampante ZT230, 13  
arresto di un programma ZBI, 107  
autotest, 163  
    ANNULLA, 164  
    autotest all'accensione (POST), 163  
    AVANZAMENTO, 166  
    AVANZAMENTO e PAUSA, 169  
    diagnostica delle comunicazioni, 170  
    PAUSA, 165  
avanzamento etichetta  
    impostazione come azione all'accensione, 102  
    impostazione come azione alla chiusura della  
        testina, 103  
avvio calibrazione manuale, 105  
azione all'accensione, 102  
azione alla chiusura della testina, 103

## B

batteria, smaltimento, 147  
bit di dati, 119

## C

CAL. BREVE  
    impostazione come azione all'accensione, 102  
    impostazione come azione alla chiusura della

testina, 103  
calibrazione  
    CAL. BREVE  
        impostazione come azione  
            all'accensione, 102  
        impostazione come azione alla chiusura della  
            testina, 103  
    calibrazione automatica non riuscita, 153  
    impostazione come azione all'accensione, 102  
    impostazione come azione alla chiusura della  
        testina, 103  
    modalità di avvio, 105  
    procedura, 121  
calibrazione manuale  
    modalità di avvio, 105  
    procedura, 121  
calibrazione sensore nastro  
    modalità di avvio, 105  
    procedura, 121  
calibrazione sensore supporti  
    modalità di avvio, 105  
    procedura, 121  
carattere di comando, 115  
carattere di controllo, 115  
carattere di delimitazione, 116  
carica predefinite, 104  
cartellini  
    descrizione, 19  
cause delle pieghe sul nastro, 154  
certificazione dei danni di spedizione, 26  
codici a barre  
    codice a barre non analizzato, 153  
    confronto dell'intensità durante l'autotest tramite il

- pulsante AVANZAMENTO, 166
- etichetta codici a barre, 100
- Codici QR con messaggi di errore, 156
- collegamento della stampante al computer o alla rete, 28
- condizioni operative, 27
- configurazione
  - installazione del driver della stampante., 28
- conformità alle norme Canadian DOC, 4
- conformità alle norme FCC, 4
- conformità, dichiarazione, 3
- contrasto LCD, 101
- controllo dei danni di spedizione, 26
- coperchio dei componenti elettronici, 12

**D**

- diagnostica, 163
- diagnostica stampante, 163
- dichiarazione di conformità, 3
- disimballaggio del motore di stampa, 26
- disimballaggio della stampante, 26
- display
  - caratteri mancanti, 161
  - lingua del display, 113
  - pannello di controllo della stampante ZT230, 13
  - regolazione contrasto, 101
- display in modalità inattiva
  - accesso al menu principale dal display in modalità inattiva, 17
- display inattivo
  - modifica visualizzazione, 102
- driver della stampante., 28

**E**

- esecuzione di un programma ZBI, 106
- ESSID, 111
- Ethernet
  - caratteristiche del collegamento cablato, 176
  - caratteristiche del collegamento wireless, 176
  - collegamento a una rete cablata, 49
  - collegamento a una rete wireless, 56
- etichetta configurazione
  - vari modi per stamparla, 100
- etichetta configurazione di rete
  - vari modi per stamparla, 100
- etichetta configurazione stampante, 100
- etichetta di configurazione
  - stampa con l'autotest ANNULLA, 164
  - stampa con Zebra Setup Utilities, 87
- etichetta di configurazione di rete
  - stampa con l'autotest ANNULLA, 164

- etichetta, lunghezza massima, 99
- etichette non stampate, 160

**F**

- FERMO
  - impostazione come azione all'accensione, 102
  - impostazione come azione alla chiusura della testina, 103
- font, etichetta, 100
- formati, etichetta, 100

**G**

- gateway, 109
- gateway predefinito, 109
- graffiatura del supporto, test, 21

**H**

- handshake host, 120

**I**

- immagazzinaggio del motore di stampa, 26
- immagazzinaggio della stampante, 26
- immagini distorte sulle etichette., 160
- immagini, etichetta, 100
- impostazione
  - disimballaggio del motore di stampa, 26
  - disimballaggio della stampante, 26
- impostazione stampante
  - velocità di stampa, 93
- impostazione tensione per il nastro, 129
- impostazioni della stampante
  - intensità, 93
  - modifiche non applicate, 161
- impostazioni di rete
  - carica predefinite, 104
  - ripristino rete, 112
- impostazioni di rete predefinite, 104
- impostazioni predefinite di fabbrica, 104
- impostazioni stampante
  - larghezza di stampa, 96
  - lunghezza massima etichetta, 99
  - metodo di stampa, 94
  - modalità di stampa, 97
  - modalità ristampa, 98
  - posizione di strappo, 95
  - posizione sinistra etichetta, 97
  - tipo di supporto, 94
- indirizzi IP, 108
- Indirizzo MAC, 111
- installazione del driver, 28

intensità  
 regolazioni, 93  
 stampa troppo chiara o troppo scura, 152  
 intensità di stampa, impostazione, 93  
 interfacce di comunicazione, 28  
 intervallo/passò  
 illustrazioni, 19  
 modalità di selezione del tipo di sensore  
 supporti, 117  
 selezione del tipo di supporto, 94

## L

larghezza etichetta, 96  
 limiti di esposizione alle radiazioni, 4  
 Limiti FCC di esposizione alle radiazioni, 4  
 lingua  
 cambio da una lingua sconosciuta, 161  
 lingua del display  
 cambiamento da una lingua sconosciuta, 161  
 linguaggio comandi, 114  
 lingue supportate sul display, 113  
 lubrificazione, 147  
 LUNGHEZZA  
 impostazione come azione all'accensione, 102  
 impostazione come azione alla chiusura della  
 testina, 103  
 lunghezza massima etichetta, 99

## M

MEMORIA ESAURITA, messaggio, 159  
 menu principale, 17  
 menu utente, 18  
 messaggi di errore, 156  
 messaggi di errore sul display LCD, 156  
 modalità avvolgimento pellicola  
 selezione, 97  
 modalità avvolgimento pellicola di supporto  
 descrizione e percorso dei supporti, 63  
 modalità di ristampa, 98  
 modalità diagnostica  
 avvio, 105, 170  
 modalità diagnostica comunicazioni  
 avvio, 105  
 panoramica, 170  
 modalità spellicolatura  
 descrizione e percorso dei supporti, 63  
 pulizia del gruppo spellicolatore, 139  
 selezione, 97  
 modalità strappo  
 descrizione e percorso dei supporti, 62  
 selezione, 97

modalità taglierina  
 descrizione e percorso dei supporti, 64  
 ERRORE TAGLIO, messaggio, 159  
 pulizia del modulo taglierina, 143  
 selezione, 97  
 modalità termica diretta  
 impostazione, 94  
 test di graffiatura del supporto, 21  
 modalità trasferimento termico  
 impostazione, 94  
 test di graffiatura del supporto, 21  
 modalità ZPL, 116  
 modifica dei parametri della stampante, 18

## N

nastro  
 determinazione del lato rivestito, 21  
 impostazione modalità trasferimento termico, 94  
 nastro non rilevato correttamente, 155  
 nastro rotto o fuso, 154  
 nastro scivola o non avanza correttamente, 154  
 pieghe sul nastro, 154  
 quando utilizzarlo, 21  
 rimozione, 130  
 test di adesione, 22  
 test di graffiatura, 22  
 nastro fuso, 154  
 NASTRO INSERITO, messaggio, 157  
 NASTRO NON PRESENTE, messaggio, 157  
 nastro rotto, 154  
 navigazione, 15

## O

ordinazione di parti di ricambio, 147  
 origine dati  
 collegamenti, 28  
 considerazioni sull'individuazione del luogo, 27

## P

pagine Guida rapida, 156  
 pannello di controllo  
 funzione del pulsante, 13  
 messaggi di errore, 156  
 navigazione, 15  
 posizione, 12  
 parametri stampante, 18  
 parità, 120  
 parti di ricambio, 147  
 perdita della registrazione durante la stampa, 151  
 pianificazione della pulizia ordinaria, 133

porta parallela  
 caratteristiche del collegamento parallelo, 176  
 collegamento della stampante al computer, 41  
 specifiche, 175, 176

porta seriale  
 caratteristiche del collegamento seriale, 175  
 collegamento della stampante al computer, 41  
 specifiche, 175

porta USB  
 caratteristiche del collegamento USB, 175  
 collegamento della stampante al computer, 37  
 specifiche, 175

posizione per la stampante, 27

POST, autotest all'accensione, 163

Precedenza ZPL, 114

problemi relativi alle comunicazioni, 160

profilo sensore, 100

protocollo IP, 110

pulizia  
 comparto supporti, 134  
 esterno della stampante, 134  
 gruppo spellicolatore, 139  
 modulo taglierina, 143  
 pianificazione consigliata per la pulizia, 133  
 sensori, 134  
 testina di stampa e rullo, 135

pulsante ANNULLA  
 autotest tramite il pulsante ANNULLA, 164  
 pannello di controllo della stampante ZT210, 14  
 pannello di controllo della stampante ZT220, 14  
 pannello di controllo della stampante ZT230, 13

pulsante AVANZAMENTO  
 autotest AVANZAMENTO e PAUSA, 169  
 autotest tramite il pulsante AVANZAMENTO, 166  
 pannello di controllo della stampante ZT210, 14  
 pannello di controllo della stampante ZT220, 14  
 pannello di controllo della stampante ZT230, 13

pulsante PAUSA  
 autotest AVANZAMENTO e PAUSA, 169  
 autotest tramite il pulsante PAUSA, 165  
 pannello di controllo della stampante ZT210, 14  
 pannello di controllo della stampante ZT220, 14  
 pannello di controllo della stampante ZT230, 13

pulsanti sul pannello di controllo, 13

## Q

qualità di stampa  
 codice a barre non analizzato, 153  
 confronto dell'intensità durante l'autotest tramite il  
 pulsante AVANZAMENTO, 166  
 regolazione della pressione della testina di

stampa, 126  
 risoluzione dei problemi, 151

## R

registrazione errata delle etichette, 152

regolazione della larghezza di stampa, 96

regolazione della posizione di strappo, 95

regolazione della posizione sinistra, 97

regolazione tensione perno nastro, 129

regolazioni  
 contrasto display, 101  
 intensità di stampa, 93  
 larghezza di stampa, 96  
 lunghezza massima etichetta, 99  
 posizione di strappo, 95  
 posizione sinistra etichetta, 97  
 pressione della testina di stampa., 126  
 tensione perno nastro, 129

reinizializza server di stampa, 104

requisiti di spazio, 27

requisiti di ventilazione, 27

responsabilità, 2

ricarica ultime impostazioni salvate, 104

riciclaggio di parti della stampante, 147

ripristina impostazioni predefinite della  
 stampante, 104

ripristina predefinite, 104

ripristino impostazioni predefinite, 104

ripristino impostazioni rete, 112

risoluzione dei problemi  
 messaggi di errore, 156  
 problemi di qualità di stampa, 151  
 problemi relativi al nastro, 154  
 problemi relativi alle comunicazioni, 160  
 spie luminose, 149  
 test diagnostici, 163

risoluzione IP  
 protocollo IP, 110

## S

segni di sbavatura sulle etichette., 152

selezione della modalità di stampa, 97

selezione della posizione per la stampante, 27

selezione sensore riflettente, 117

selezione sensore supporti, 117

selezione sensore trasmissivo, 117

selezione tipo di sensore, 117

selezione tipo di supporto, 94

sensibilità del sensore etichetta, 117

sensibilità del sensore di raccolta etichetta, 118

- selezione sensore trasmissivo, 117
  - sensori
    - interpretazione del profilo, 171
  - server di stampa
    - caratteristiche del collegamento cablato, 176
    - caratteristiche del collegamento wireless, 176
    - ESSID, 111
    - etichetta configurazione di rete, 100
    - gateway predefinito, 109
    - indirizzi IP, 108
    - indirizzo MAC, 111
    - protocollo IP, 110
    - ripristino impostazioni rete, 112
    - server di stampa attivo, voce menu utente, 110
    - subnet mask, 108
  - server di stampa attivo, 110
  - server di stampa cablato
    - caratteristiche, 176
    - specifiche, 175, 176
  - server di stampa wireless
    - caratteristiche, 176
    - specifiche, 175, 176
  - smaltimento di parti della stampante, 147
  - smartphone
    - pagine Guida rapida, 156
  - specifica del metodo di stampa, 94
  - spedizione
    - rapporto sui danni, 26
    - rispedizione del motore di stampa, 26
    - rispedizione della stampante, 26
  - spie
    - combinare con messaggio di errore su ZT230, 156
    - pannello di controllo della stampante ZT210, 14
    - pannello di controllo della stampante ZT220, 14
    - pannello di controllo della stampante ZT230, 13
  - spie luminose
    - risoluzione dei problemi, 149
  - sportello supporti, 12
  - spostamento etichetta, 97
  - spostamento verticale
    - posizione superiore, 152
  - stampa informazioni
    - modalità di stampa di informazioni sulla stampante, 100
  - stampa mancante sulle etichette, 151
  - stampante si blocca, 162
  - struttura dei menu, 18
  - subnet mask, 108
  - superficie per la stampante, 27
  - supporti
    - a fogli ripiegati, 20
    - bobina, 19
    - cartellini, 19
    - in rotolo non continui, 19
    - perforati, 19
    - riga nera, 19
    - supporti in rotolo continui, 20
    - tipi di supporti, 19
  - supporti a bobina
    - descrizione, 19
  - supporti a fogli ripiegati
    - caricamento, 71
    - descrizione, 20
  - supporti con riga nera
    - descrizione, 19
    - selezione del tipo di supporto, 94
  - supporti continui
    - descrizione, 20
    - selezione del tipo di supporto, 94
  - SUPPORTI ESAURITI, messaggio, 156
  - supporti in rotolo
    - caricamento, 71
    - descrizione, 19
  - supporti non continui
    - descrizione, 19
    - problemi con le etichette, 161
    - selezione del tipo di supporto, 94
  - supporti perforati, 19
- T**
- temperatura
    - operativa e immagazzinaggio, 175
    - operativa., 27
  - TERMISTORE SOSTITUIRE TESTINA, messaggio, 158
  - test di adesione per il rivestimento del nastro, 22
  - test di graffiatura
    - lato rivestito del nastro, 22
    - tipo di supporto, 21
  - TESTINA APERTA, messaggio, 156
  - testina di stampa
    - pulizia, 135
    - regolazione della pressione della testina di stampa, 126
  - TERMISTORE SOSTITUIRE TESTINA, messaggio, 158
  - TESTINA DI STAMPA SURRISCALDATA, messaggio, 158
  - TESTINA FREDDA, messaggio
    - visualizzazione, 159
  - TESTINA NON AUTENTICATA, messaggio, 158

TESTINA DI STAMPA SURRISCALDATA,  
    messaggio, 158  
TESTINA FREDDA, messaggio  
    visualizzazione, 159  
TESTINA NON AUTENTICATA, messaggio, 158  
tipi di supporti  
    cartellini, 19  
    supporti a bobina, 19  
    supporti a fogli ripiegati, 20  
    supporti con riga nera, 19  
    supporti in rotolo non continui, 19  
    supporti perforati, 19  
tipi di supporto  
    supporti in rotolo continui, 20

## U

ultime impostazioni salvate, 104

umidità relativa  
    operativa, 27  
    operativa e immagazzinaggio, 175

## V

velocità di stampa, 93  
velocità di trasmissione, 119  
vista esterna della stampante, 12

## Z

Zebra BASIC Interpreter (ZBI)  
    attivazione, 106  
Zebra Basic Interpreter (ZBI)  
    arresto di un programma ZBI, 107  
    esecuzione di un programma ZBI, 106  
Zebra Setup Utilities  
    installazione, 28  
    stampa di un'etichetta di prova, 87  
ZebraDesigner, 89





**Sede centrale**

Zebra Technologies Corporation  
3 Overlook Point  
Lincolnshire, IL 60069 USA  
T: +1 847 634 6700  
Numero verde: +1 866 230 9494  
F: +1 847 913 8766

<http://www.zebra.com>